VOXBOX VB 2200

használati utasítás

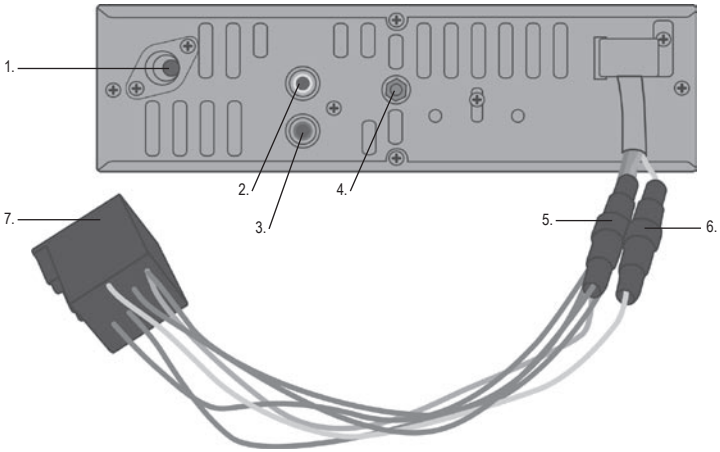
instruction manual
bedienungsanleitung
návod k použití
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod na použitie
navodilo za uporabo

MP3 USB UNIVERSAL SERIAL BUS SD SDHC MMC

SOMOGYI ELEKTRONIC®

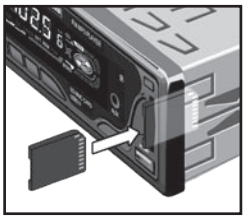
1. ábra / fig. 1. / Bild 1. / obraz 1. / Figura 1. / 1. skica / obraz 1. / 1. skica

2. ábra / fig. 2. / Bild 2. / obraz 2. / Figura 2. / 2. skica / obraz 2. / 2. skica



3. ábra / fig. 3. / Bild 3. / obraz 3. / Figura 3. / 3. skica / obraz 3. / 3. skica

4. ábra / fig. 4. / Bild 4. / obraz 4. / Figura 4. / 4. skica / obraz 4. / 4. skica



SAL

H

VB 2200

digitális zenelejátszó FM rádióval

FŐBB JELLEMZŐK

• MP3 audio fájlok lejátszása • USB csatlakozós memóriák, MP3 és multimédia lejátszók csatlakoztatása • SD/SDHC/MMC memóriakártyák csatlakoztatása • FM rádió kézi / automatikus állomáskereséssel és rögzítéssel • 15 tárolóhely a rádióprogramok számára • 4 csatornás Hi-Fi erősítő • fiziológiai hangszínszabályozás (loudness) • színes LCD kijelző • elektronikus hangerő és menü léptetés • dalbemutatás, ismétlés, véletlen sorrendű lejátszás • sztereó/monó átkapcsoló • némító gomb • óra a pontos idő kijelzéséhez • AUX bemenet hordozható készülékekhez • RCA kimenet erősítő csatlakoztatásához • előlapi USB/SD csatlakozók

ÜZEMBE HELYEZÉS

KEZELŐSZERVEK, CSATLAKOZÓK

1. ábra

1.	MODE	Üzemmódváltás (rádió/SD/USB/AUX)
2.	SELECTOR	Be-/kikapcsolás & hangerő-szabályozó & menüvezérlő
3.	AUX	Sztereó bemeneti aljzat 3,5 mm-es dugó számára
4.	IR	Távirányító infra vevőjének ablaka
5.	⏮	Visszaléptető gomb
6.	⏭	Előreléptető gomb
7.	MUTE	Némítás, hangszórók kikapcsolása
8.	1/ ▶ ⏸	1. rádió programhely / lejátszás és szünet
9.	2/REP	2. rádió programhely / műsorszám-bemutatás & ismétlés & véletlen sorrend
10.	3/-10	3. rádió programhely / 10-es léptetés vissza
11.	4/+10	4. rádió programhely / 10-es léptetés előre
12.	5/CLK	5. rádió programhely / pontos idő beállítása
13.	BAND/APS	FM1-FM2-FM3 sávváltó / automatikus hangolás és memorizálás
14.	MONO/LOUD	Sztereó/monó átkapcsoló / fiziológiai hangszínszabályozás
15.	USB	Csatlakozó USB szabvány szerinti háttértárolókhoz
16.	SD/SDHC/MMC	Csatlakozó SD/SDHC/MMC szabvány szerinti memóriakártyákhoz

2. ábra

1.	ANT IN	DIN szabványú antenna-csatlakozó aljzat
2.	LEFT OUT	Fehér RCA csatlakozó külső erősítő / aktív szubláda csatlakoztatásához
3.	RIGHT OUT	Piros RCA csatlakozó külső erősítő / aktív szubláda csatlakoztatásához
4.	M4 screw	A készülék hátsó rögzítéséhez
5.	FUSE / Red	Olvadóbiztosíték a piros vezetéken (5 x 20 mm, F1A)
6.	FUSE / Yellow	Olvadóbiztosíték a sárga vezetéken (5 x 20 mm, F5A)
7.	ISO connector	Lengő ISO csatlakozó a tápellátás és a hangszórók bekötéséhez

3. ábra

1.	VU-METER	Kivezérlésmérő műszer
2.	FM1…FM3	3 FM sáv 3 x 5 adó tárolásához / aktuális dal sorszáma / AUX mód
3.	xxx.x MHz	Aktuális rádióadó frekvenciája / a lejátszott dalból eltelt idő / óra
4.	CH1…5	Rádió programszám (3 x 5 tárolóhely / FM1…FM3)
5.	ⓞ	Sztereó rádió vétel
6.	ROCK/POP…	Hangszínszabályozás (rock, pop, classic, flat)
7.	▶	MP3 lejátszás folyamatban (1/ ▶⏸ gomb)
8.	⏸	MP3 lejátszás szünetel (1/ ▶⏸ gomb)
9.	INT	Műsorszám bemutató funkció (**2/REP** gomb)
10.	MP3	A csatlakoztatott külső MP3 jelforrás aktív
11.	RPT	Aktuális dal végtelen ismétlése (**2/REP** gomb)
12.	RDM	Lejátszás véletlen sorrendben (**2/REP** gomb)
13.	MONO	Monó rádió vétel (**MONO/LOUD** gomb)
14.	🔇	Hangszóró kikapcsolva (**MUTE** gomb)
15.	VU-METER	Kivezérlésmérő műszer

A KÉSZÜLÉK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA
Nyomja meg a **SEL** gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.
• *Mivel a jármű motorjának elindításakor feszültséglökések keletkezhetnek, a készüléket csak akkor kapcsolja be, ha már jár a motor. A kikapcsolást a motor leállítása után hajtsa végre. A kikapcsoláshoz tartsa nyomva 2 másodpercig a forgatógombot.*
• *Bekapcsolás után a kikapcsolás előtti utolsó hangerőszint és hangszínbeállítások érvényesek.*
• *Kikapcsolás után az óra látható a kijelzőn.*

A HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA
Forgassa el a **SEL** hangerő-szabályozó gombot a kívánt hangerő beállításához.
• *Ha a készülék éppen nem a hangerő-szabályozó módban van, akkor a forgatógomb nyomogatásával keresse meg a VOL üzemmódot.*
• *A hangerő 0 – 63 között szabályozható. „0" hangerőbeállítás esetén a dupla kivezérlésmérő kikapcsol.*
• *Ha 3 másodpercig nem végez beállítást, a készülék automatikusan a megelőző funkcióra vált vissza.*

NÉMÍTÁS
A **MUTE** gombbal azonnal némíthatja a műsort anélkül, hogy a készüléket kikapcsolná vagy a hangerő-szabályozót átállítaná. A gomb újabb megnyomására visszaáll az eredeti hangerő.
• *A kijelzőn áthúzott piros hangszóró szimbólum jelzi a hangszórók kikapcsolt állapotát.*
• *Kikapcsolt hangszórók esetén a dupla kivezérlésmérő kikapcsol.*

A JELFORRÁS KIVÁLASZTÁSA
A **MODE** gomb nyomogatásával válassza ki a hallgatni kívánt jelforrást:
FM rádió / SD (SDHC, MMC) / USB / AUX
• *Bekapcsoláskor az utoljára hallgatott műsorforrás kerül kiválasztásra.*
• *Ha az USB és az SD aljzat üres, akkor csak a rádió és AUX üzemmód választható ki.*
• *Ha az USB és az SD aljzatba is van egyidejűleg csatlakoztatva külső egység, akkor az USB csatlakozó élvez elsőbbséget. A MODE gombbal az SD bemenet ekkor nem aktiválható. Nem javasolt egyidejűleg két külső memóriát csatlakoztatni, mert az zavart okozhat a működésben!*

AUDIÓ BEÁLLÍTÁSOK, HANGSZÍNSZABÁLYOZÁS
Nyomja be többször a **SEL** hangerő-szabályozó gombot és válassza ki a beállítani kívánt paramétert: …BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL…
A beállítás a gomb elforgatásával történik.
• *Ha 3 másodpercig nem végez beállítást, a készülék automatikusan a megelőző funkcióra vált vissza.*
• *A forgatógomb alaphelyzetben a hangerőt szabályozza.*

BASS	Mély hangszín-szabályozás (-7…00…+7)
TREBLE	Magas hangszín-szabályozás (-7…00…+7)
BALANCE	Bal- és jobb csatorna hangerő-kiegyenlítője (L07…01 / 00 / R01…07)
FADER	Első- és hátsó csatornák hangerő-kiegyenlítője (R07…01 / 00 / F01…07)
EQUALIZATION	Gyári hangzásbeállítások (OFF, ROCK, POP, CLASSIC, FLAT, OFF)
VOLUME	Hangerő-szabályozás (00 – 63)

• *„00": nem történik beavatkozás*
• *„-01… -07": csökkenti az adott paramétert*
• *„+01…+07": növeli az adott paramétert*
• *L: bal csatorna / R: jobb csatorna / FA R: hátsó két csatorna / FA F: első két csatorna*
• *Ha eltér az EQ OFF beállítástól (pl. klasszikus zene, pop, rock), akkor módosulnak a korábban manuálisan beállított mély- és magas hangszín értékek.*
• *Nagyobb hangerővel történő hallgatáskor ne emelje ki jelentősen a mély és magas hangokat, mert az torzításhoz vezethet!*

FIZIOLÓGIAI HANGSZÍNSZABÁLYOZÁS (LOUDNESS)
Az emberi fül kisebb hangerőnél kevésbé érzékeli a mély és a magas frekvenciájú hangokat. A **LOUD** funkció bekapcsolásával kisebb hangerőnél ezt a hatást korrigálja az automatikus hangszínszabályozás. Nagyobb hangerőnél javasolt kikapcsolni.
• *Be- és kikapcsolásához tartsa nyomva 2 másodpercig a MONO/LOUD gombot! A kijelzőn a LUD ON / LUD OFF felirat olvasható.*
• *A jobb hangminőség érdekében a Loudness funkció használata előtt javasolt az EQ OFF beállítást választani és a hangszínszabályozókat „00" pozícióba állítani.*
• *Minél nagyobb a hangerő, annál kevésbé érezhető az automatikus hangszín-korrekció hatása.*

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Bekapcsolás után akkor szólal meg a rádió, ha előzőleg is azt hallgatta – vagy időközben eltávolította az utoljára hallgatott USB/SD jelforrást.
Ha szükséges, használja a **MODE** gombot a rádió funkció kiválasztására.

MANUÁLIS HANGOLÁS / MEMORIZÁLÁS
Nyomkodja röviden a ⏮ és ⏭ gombokat a keresett rádióadó kézi behangolásához, vagy nyomja be hosszabban a ⏮ és ⏭ gombokat az erősebben fogható adók automatikus behangolásához. A keresés a következő megtalált adónál megáll.
Ha 2 másodpercig nyomva tartja az 1-5 között kiválasztott tárhely sorszámát, akkor a megtalált adó eltárolódik a kiválasztott sorszámhoz. A kijelzőn a CH1…5 sorszám olvasható.
• *Összesen 15 FM rádiadó memorizálható. A BAND/APS gomb nyomogatásával válassza ki az FM1-FM2-FM3 lehetőségek egyikét. Mindhárom esetben 5-5 adó tárolható. Ha tároláskor pl. az FM2 sáv 4. tárhelyét választotta, akkor a későbbiekben is az FM2 sávot kell először kiválasztania (BAND/APS) és utána a 4. sorszámot megnyomni.*
• *Ha egy memóriahely már foglalt, akkor tartalma törlődik és az új adófrekvencia kerül tárolásra.*
• *Megfelelő minőségben fogható adók esetén a kijelzőn a két egybefonódó piros kör (sztereó) visszajelző világít.*

AUTOMATIKUS HANGOLÁS ÉS TÁROLÁS
Tartsa nyomva 2 másodpercig a **BAND/APS** gombot a használat helyén fogható rádióadók automatikus megkereséséhez és tárolásához. A kijelzőn nyomon követhető a hangolás és tárolás folyamata. Jó vételi körülmények között az FM1 után az FM2 és FM3 sáv 5-5 tárhelyére is rögzítésre kerülhet rádióadó.
• *Tartsa szem előtt, hogy a gyengébb adókon esetleg átugrik a készülék, illetve nem az ön által meghatározott sorrendben kerülnek tárolásra az adók.*
• *A saját igényeinek megfelelő beállításhoz válassza a manuális hangolást és rögzítést.*
• *Ha a behangolás helyétől nagyobb távolságra is használja a készüléket – pl. utazáskor – előfordulhat, hogy ugyanazt a rádióadót egy másik frekvencián ismételten meg kell keresnie. A különböző földrajzi területeken más és más frekvencián sugározzák az azonos műsorokat!*

A TÁROLT RÁDIÓADÓK KIVÁLASZTÁSA
Nyomja meg röviden a hallgatni kívánt adó tárhelyének sorszámát 1…5 között. Ügyeljen arra, hogy a megfelelő sáv (**BAND/APS** gomb) legyen előzőleg kiválasztva (FM1-FM2-FM3).
• *2 másodpercnél tovább tartó benyomás esetén nem vált át a korábban eltárolt adóra, hanem az aktuálisan hallgatott műsort raktározza el a kiválasztott tárhelyre. Ekkor a korábbi műsor törlődik.*

SZTEREÓ/MONÓ ÁTKAPCSOLÁS
Ha távolabbi rádióadót hallgat, súgás és zaj keletkezhet. Ez esetben nyomja be röviden a **MONO/LOUD** gombot a jobb hangminőség elérése érdekében. A kijelzőn a MONO felirat olvasható.
• Az átkapcsolás minden rádióadóra hatással van.
• Ha egy sztereó adó vételénél nem jelenik meg a sztereó jelzés és nincs bekapcsolva a MONO funkció, akkor valószínűleg rosszak a vételi viszonyok.

LEJÁTSZÁS (USB/SD/SDHC/MMC HÁTTÉRTÁROLÓRÓL)

4. ábra
Ha rádióhallgatás közben szeretne MP3 kódolású zenét hallgatni USB/SD/SDHC/MMC forrásról, csak csatlakoztassa a külső tárolót. A készülék ezt érzékeli és automatikusan megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn megjelenik a dal sorszáma és az abból eltelt műsoridő.
• Ne csatlakoztasson egyidejűleg két memóriaegységet, mert az zavart okozhat a működésben!
• A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálású memóriaegységet!
• Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/SD/SDHC/MMC memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát. Ha ez is hatástalan, próbálja meg kiválasztani a MODE gombbal.
• Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután az USB/SD/SDHC/MMC memóriától eltérő forrásra váltott a MODE gombbal, vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek.
• Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!
• A memória behelyezésekor az első daltól indul a lejátszás. Ha előzőleg már hallgatta és nem távolította el, akkor az utoljára kiválasztott műsorszámtól folytatódik a lejátszás akkor is, ha közben kikapcsolta a készüléket.
• Az USB egység egyszerűen kihúzható, az SD/SDHC/MMC kártya benyomása után távolítható el. Ez utóbbi behelyezésekor határozottan kell azt benyomni. A megfelelő csatlakoztatás után a kártya minimálisan áll ki a készülékből.
• Az SD/SDHC/MMC kártya letört sarka elöl/alul legyen, az érintkezők a bal oldalán láthatók. Soha ne érintse kézzel az érintkezőket!
• Az USB csatlakozó csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse!
• Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszköz ne akadályozza a biztonságos vezetésben és azt ne lökje meg, ne törje ki! Javasolt inkább SD kártyát használni, mert az biztonságosabban alkalmazható.
• Nagyon fontos, hogy az USB/SD/SDHC/MMC csatlakozók tiszták maradjanak a készüléken és az adathordozón is. Nem kerülhet rájuk hajszál, szennyeződés, por…
• Ha szélsőséges melegben vagy hidegben az adathordozót a járműben hagyja, akkor az megsérülhet.

I◄◄ és ►►I
Nyomkodja röviden a gombokat az előző vagy a következő műsorszám eléréséhez.
Hosszasan nyomva tartva dalon belüli gyorskeresés működik, miközben a hangszórók elnémulnak. Folyamatosan nyomva a soron következő műsorszámra lép.

1/ ► II
Nyomogatásával választhat a lejátszás és a szünet funkciók között. A kijelző bal oldalán szimbólum mutatja az aktuális üzemmódot.

2/REP
Lejátszás közben nyomkodva az INT / RPT / RDM funkciók váltakoznak. Az aktuális üzemmód a kijelzőn látható.
INT: dalbemutató funkció; valamennyi elérhető MP3 műsorszám elejéből bejátszik 10 másodpercet.
RPT: az aktuális dalt ismétli végtelenítve a készülék.
RDM: az összes dalt lejátssza, de véletlen sorrendben. Így újra érdekesebbé tehető a már megszokott, unalmassá vált dalgyűjtemény is.
A léptető gombokkal mindhárom üzemmódban lehet újabb műsorszámra lépni.

3/-10
Nyomkodja röviden a gombot, ha tízesével kíván visszafelé lépkedni a dalok között. A lejátszási lista elején - ha már nem tud tízet léptetni vissza - akkor a legelső dalra ugrik.

4/+10
Nyomkodja röviden a gombot, ha tízesével kíván előre lépkedni a dalok között. A lejátszási lista végén - ha már nem tud tízet léptetni előre - akkor a legutolsó dalra ugrik.

AMIT AZ MP3-RÓL TUDNI KELL…

FIGYELEM!
A személyes célú felhasználást kivéve az audió adatok (beleértve az MP3 tömörítésűeket is) a jogtulajdonos engedélye nélkül történő másolása, továbbítása, értékesítése törvénybe ütköző cselekedet!

MI AZ AZ MP3?
Az MP3 hivatalos nevén "MPEG-1 Audio Layer 3" egy ISO előírások szerinti tömörítési szabvány. Az MP3 fájlok az eredeti mérethez képest jelentősen tömörítve tartalmazzák az audió-adatokat, miközben a hangminőség megközelítően megmarad a CD-felvételek szokásos színvonalán. Méretük hozzávetőlegesen az eredeti fájlméret 1/10 része, de ez függ az alkalmazott tömörítési eljárástól. Az MP3 formátum magas tömörítési arányt valósít meg, elnyomva részint a fül számára hallhatatlan, részint más hangok által elfedett frekvenciákat.

MP3 FÁJLOK LÉTREHOZÁSA
MP3 fájlokat az erre a célra szolgáló szoftverrel lehet létrehozni. További részletek az adott szoftver dokumentációjában találhatók. Ez a készülék "mp3" kiterjesztésű MP3 fájlokat képes lejátszani. Ma már beszerezhetők olyan asztali CD/DVD lejátszók is és Hi-Fi berendezések, amelyek számítógép közreműködése nélkül is elvégzik a behelyezett CD tömörítését MP3 formátumba.
• A lejátszás az alkalmazott tömörítő szoftvertől függően nem mindig jó minőségű.
• A lejátszási idő kijelzése nem mindig helyes változó bit aránnyal rögzített (VBR) fájl lejátszása esetén.
„Az „MPEG Layer-3" audió kódolás technológiája a „Fraunhofer IIS and Thomson" tulajdona.
Ezen termék árusítása kizárólag magán, nem kereskedelmi célú használatra engedélyezett, és nem jelent engedélyt, illetve nem jogosít fel a termék bármilyen fajta kereskedelmi célú használatára (bevételszerzésre), élő adásra (földi, szatellit, kábel és/vagy más média), internetes sugárzásra, intraneten és/vagy más hálózaton vagy más elektromos adatelosztó rendszeren, mint fizetős audió vagy megrendelős audió alkalmazásokra.
Ilyen jellegű használat esetén független licence szükséges. Részletek a http://www.mp3licensing.com weboldalon találhatók."

AUX SZTEREÓ BEMENET
3,5 mm átmérőjű sztereó dugó segítségével közvetlenül csatlakoztathat az előlapon található aljzatba egy olyan tetszőleges külső készüléket, amelyik rendelkezik fülhallgató kimenettel. Ezt a hordozható készüléket jó minőségben hallgathatja az autórádió hangszóróin keresztül, ha a **MODE** gombbal kiválasztja az **AUX** üzemmódot.
Csatlakoztatható pl. zenelejátszó, multimédia lejátszó, CD/DVD lejátszó, navigáció, mobiltelefon, diktafon… .
• A nem 3,5 mm-es fülhallgató kimenettel rendelkező termékek csatlakoztatásához (pl. mobiltelefon) külső adapter beszerzése válhat szükségessé.
• További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA
Kikapcsolt állapotban nyomja be az **5/CLK** gombot a pontos idő beállításának megkezdéséhez.
Az óra kijelzés villogni kezd, amit a ⏮ és ⏭ léptetőgombokkal állíthat be. Az **5/CLK** újabb megnyomása után a perceket állíthatja be hasonló módon, majd újabb **5/CLK** nyomásra a készülék kilép a beállítás menüből. A pontos idő a készülék kikapcsolt állapotában olvasható.
• Az óra 24 órás ciklusokban működik.
• Ha 3 másodpercig nem végez semmilyen műveletet, a kijelzés visszatér eredeti állapotához.

KÜLSŐ ERŐSÍTŐ CSATLAKOZTATÁSA
A fejegység hátoldalán található előerősítő fokozat kimenete biztosítja, hogy alacsony szintű bemenettel rendelkező külső erősítőt vagy aktív szubládát csatlakoztasson. Így lehetősége nyílik a hangerő, illetve a hangminőség továbbfejlesztésére.
Fehér RCA aljzat: bal csatorna kimenete; piros RCA aljzat: jobb csatorna kimenete.

A TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI

A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból kilógó szigetelő lapot. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökkent hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemet egy újra: CR 2025; 3 V gombelem.
• A távirányítót használata közben irányítsa annak vevője (1.ábra/4) felé és legyen 2-3 méteren belül a készüléktől!
• Az elem kicseréléséhez fordítsa gombokkal lefelé a távirányítót, majd tolja el jobbra az alján található reteszt. Ezután húzza ki az elemtartó tálcát az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a behelyezett elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kövesse a távirányító alján látható utasításokat!

	RÁDIÓ MÓDBAN	**ZENELEJÁTSZÓ MÓDBAN**
🔇	Hangszóró kikapcsolás	Hangszóró kikapcsolás
⏻	Be- és kikapcsolás	Be- és kikapcsolás
⏮/CH-	Kézi/automatikus hangolás vissza	Műsorszám léptetés vissza
⏭/CH+	Kézi/automatikus hangolás előre	Műsorszám léptetés előre
+	Hangerő növelése / hangszín (+SEL)	Hangerő növelése / hangszín (+SEL)
-	Hangerő csökkentése / hangszín (+SEL)	Hangerő csökkentése / hangszín (+SEL)
SEL	BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL kiválasztás	BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL kiválasztás
MODE	FM/USB/SD/AUX bemenet választás	FM/USB/SD/AUX bemenet választás
⏯	–	Lejátszás / szünet
CLK	Kikapcsolás után / ⏮/CH- ; ⏭/CH+	Kikapcsolás után / ⏮/CH- ; ⏭/CH+
BAND	FM1/FM2/FM3 sáv választás	USB/SD kiválasztás*
0…9	Tárolt rádióadók kiválasztása (1…5)	Műsorszámok közvetlen kiválasztása

*• *Javasolt először a memóriakártyát, majd utána az USB memóriát csatlakoztatni. Nem garantált minden esetben a hibátlan működés. Alapvetően nem javasolt egyidejűleg két memóriaegység használata, mert az zavart okozhat a működésben!*

MŰSZAKI ADATOK

FM TUNER	
Vételi frekvencia-tartomány	87,5 - 108,0 MHz
Hasznos érzékenység	3,0 µV
Érzékenység	30 dB S/N >10 dB
IF középfrekvencia	10,7 MHz
Csatornák szétválasztása	>45 dB
Jel/zaj viszony	>50 dB
USB/SD/SDHC/MMC CSATLAKOZÓ ALJZAT	
USB követelmények	USB 1.1/2.0
Max. áramfelvétel	500 mA
USB osztály	Gyűjtő adattároló
Fájlrendszer	FAT 12/16/32
MP3 dekódolás	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Csatornák száma	2-csatornás (sztereo)
Csatornák szétválasztása	>55 dB
Jel/zaj viszony	>60 dB

ÁLTALÁNOS ADATOK	
Jármű tápellátása	12 V, negatív testelésű
Üzemi tápellátás	14,4 V DC (11 - 15 V)
Erősítőcsatornák száma	4 csatorna
Maximális kimenő-teljesítmény	4 x 25 W
Hangszórók impedanciája	4 – 8 Ohm
Frekvencia-átvitel	20 - 20.000 Hz
Előerősítő fokozat kimenőszint	1,2 V max. (2 x RCA)
Hangszín-szabályozás	Mély, magas, rock, pop, klasszikus, loudness
Biztosíték / piros vezetéken	5 x 20mm / F1A
Biztosíték / sárga vezetéken	5 x 20mm / F5A
Üzemi hőmérséklet-tartomány	-10°C … +55°C
Tömeg	0,7 kg
Burkolat méretei	178 x 50 x 125 mm

• A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.
• Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és vegye le a gyújtást. Kapcsolja vissza a gyújtást és indítsa el a motort. Kapcsolja vissza a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva.

ÁLTALÁNOS

Nem működik a készülék vagy nincs kijelzés.
- Az autó gyújtása nincs bekapcsolva.
  - Ha a beszerelési útmutató szerint csatlakoztatta, a készülék nem működik a gyújtás lekapcsolása esetén.
- Helytelen a tápvezeték (piros) és az akkumulátor memória-vezeték (sárga) bekötése.
  - Ellenőrizze a tápvezeték és az akkumulátor vezeték bekötését.
- Kiolvadt a biztosíték.
  - Ellenőrizze a készülék olvadóbiztosítékjait, és szükség esetén cserélje ki azonos értékűre.

Elfelejti a rádióadókat vagy az utoljára hallgatott dalt visszakapcsolást követően.
- A készülék bekötése téves, a memória tápellátása megszakad a gyújtás levételekor.
  - Ellenőrizze a korrekt bekötést!

Instabil, szokatlan működés vagy kijelzés.
- Túl alacsony vagy magas a hőmérséklet a járműben.
  - Bekapcsolás előtt várja meg, amíg a hőmérséklet -10°C és +55°C között nem lesz.

RÁDIÓ

Nem lehet rádióállomásokat fogni.
- Nincs antenna, vagy nincs az antennakábel csatlakoztatva.
  - Győződjön meg róla, hogy az antenna helyesen van-e bekötve; szükség esetén cserélje ki az antennát vagy az antennakábelt.

Nem hangol állomásra automatikus keresés üzemmódban.
- Gyenge térerősségű, rossz vételi viszonyokkal rendelkező területen tartózkodik.
  - Alkalmazza a manuális hangolást.
- Ha nagy térerősségű adó közelében tartózkodik, akkor esetleg az antenna nincs földelve vagy nincs jól bekötve.
  - Ellenőrizze az antennacsatlakozásokat; győződjön meg róla, hogy az antenna megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- Az antenna hossza nem elegendő.
  - Győződjön meg arról, hogy az antenna ki van-e húzva teljesen. Ha esetleg törött, cserélje ki egy újra.

Az adás zajos.
- Az antenna hossza nem megfelelő.
  - Teljesen húzza ki az antennát; ha törött, cserélje ki.
- Az antenna földelése nem megfelelő.
  - Győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- A sztereó vételi viszonyok rosszak. Olyan területen tartózkodik, amely rosszul lefedett.
  - Nyomja be a MONO gombot.

MP3 LEJÁTSZÁS

Nem működik az MP3 lejátszás.
- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
  - Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Kontakt probléma az USB/SD aljzatnál.
  - Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
  - Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.
  - A gyártási szórás miatt az azonos típusú USB/SD/SDHC/MMC memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

Zajos a lejátszás.
- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
  - Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.
  - Ellenőrizze az adathordozó megfelelőségét és csatlakoztatását.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
  - Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

FIGYELMEZTETÉSEK

- *Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!*
- *Üzembe helyezés előtt forduljon szakemberhez, nehogy kárt tegyen a készülékben, illetve a gépjárműben!*
- *Menet közben ne végezzen olyan műveletet, amely elvonja figyelmét a vezetéstől! A készülék vezetés közben történő kezelése balesetet okozhat. Szükség esetén parkoljon le járművével, ha a készüléket kezeli!*
- *Ne hallgassa túl hangosan a készüléket! Olyan hangerőt állítson be, hogy vezetés közben a külső zajokat is észlelni tudja! A túl nagy hangerő hallászkárosodáshoz is vezethet!*
- *Minimális időt töltsön a kijelző figyelésével! Ez ugyanis elvonhatja figyelmét az útról, és balesetet okozhat.*
- *Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy kezelés a garancia megszűnését vonja maga után.*
- *Kizárólag 12 Voltos, negatív testelésű járműben alkalmazható! Másféle célokra való felhasználás áramütést, meghibásodást, tüzet okozhat. A készüléket csak gépjárműben történő használatra tervezték!*
- *Mindig az előírt értékű olvadóbiztosítékot használja! Biztosítékcsere során ügyeljen rá, hogy az új biztosítóbetét névleges értéke egyezzen meg az eredetivel. Ellenkező esetben tüzet vagy károsodást okozhat.*
- *Ne akadályozza a készülék hűtését, mert ez belső túlmelegedést, tüzet okozhat. Szakszerű beépítéssel biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését! Szabadon kell hagyni a körben megtalálható szellőzőnyílásokat.*
- *Ügyeljen a korrekt csatlakoztatásra! A rossz bekötés tüzet vagy más meghibásodást okozhat.*
- *A bekötés/beszerelés előtt távolítsa el az akkumulátor negatív pólusának csatlakozóját! Áramütést vagy rövidzárlatot előzhet meg vele.*
- *Szerelés közben ne vágjon bele a kábelekbe, ne sértse meg azok szigetelését! Zárlatot, tüzet okozhat ezzel!*
- *A jármű karosszériájába történő fúrás, csavarozás előtt győződjön meg arról, hogy nem sért meg a burkolat túloldalán található csöveket, elektromos vezetékeket…*
- *Ne csatlakozzon rá a jármű azon elektromos rendszereire, amelyek a kormányt és féket, vagy az egyéb biztonsági funkciókat működtetik! Bizonytalanná válhat a jármű irányítása, és tűz keletkezhet.*
- *Ne szerelje a készüléket vagy kiegészítőit olyan helyre, ahol akadályozhatják a jármű biztonságos irányítását! Például a kormány és a sebességváltó közelébe.*
- *Ne hagyja, hogy a vezetékek a környező tárgyakra tekeredjenek. A kábeleket és vezetékeket rendezze el úgy, hogy ne akadályozzák a vezetésben. Az akadályt jelentő vagy a kormányra, sebességváltóra, fékpedálra stb. lógó vezetékek rendkívül veszélyesek lehetnek. (pl. Az USB aljzatba csatlakoztatott külső médialejátszó csatlakozókábele...)*

• Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon a forgalmazóhoz. Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, füst, idegen tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető.
• Ügyeljen arra, hogy az USB és memóriakártya foglalatokba semmilyen idegen tárgy ne kerülhessen, mert azok végzetes károsodást okozhatnak.
• A vezetékek elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy azok szigetelése ne sérülhessen meg a közelükben található esetlegesen éles, fém alkatrészektől!
• Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be a rendszert teljesen feltekert hangerőállás mellett! Az ilyenkor előforduló reccsenés, vagy egyéb zajlökés azonnal tönkreteheti a hangsugárzókat.
• A felelőtlen, szakszerűtlen bekötésből és használatból eredő meghibásodásokra nem érvényesíthető a garancia!

ÓVINTÉZKEDÉSEK

TISZTÍTÁS
Használjon puha, száraz törlőkendőt és ecsetet a rendszeres tisztításhoz. Erősebb szennyeződést vízzel megnedvesítve távolítson el. Óvakodjon a kijelző megkarcolásától, azt soha ne törölje le szárazon vagy durva törlőkendővel! Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

HŐMÉRSÉKLET
Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az utastér hőmérséklete -10°C és +55°C között van-e, mert a zavartalan működés csak ebben a tartományban garantált. A szélsőséges időjárási viszonyok kárt okozhatnak a készülékben.

ELHELYEZÉS, BESZERELÉS
A készülék beszerelésekor győződjön meg róla, hogy az nem lesz kitéve a következő igénybevételeknek:
- közvetlen napsütés, illetve hőhatás (pl. a fűtőrendszerből)
- nedvesség, magas páratartalom
- jelentősebb mennyiségű por
- erőteljesebb vibráció

AZ USB/SD CSATLAKOZÓ HASZNÁLATA
• A készülék USB csatlakozójához USB memória („Pen-Drive"), MP3 audió lejátszó, MP4… médialejátszó csatlakoztatható. A memóriakártya foglalatba SD/SDHC/MMC kártya helyezhető. Lejátszható fájlformátum: MP3 audió fájl.
• Bizonyos esetekben a külső USB/SD termékek hibátlan működése nem garantálható. Előfordulhat, hogy a gyártók figyelmeztetés nélkül megváltoztathatják a termékeik belső felépítését (pl. chip csere), ami a főbb műszaki paramétereiket nem módosítja, de zavart okozhat a hasonló, de előző generációs termékekhez kifejlesztett készülékek működésében. Ezért azonos típusú csatlakoztatott termékek esetében is előfordulhat, hogy esetleg nem azonos módon működnek. Ne használjon USB elosztót, de hosszabbítókábelt alkalmazhat! Ne tegyen egyidejűleg USB és SD műsorforrást a készülékbe!
• Javasolt a lejátszani kívánt műsorszámokat a gyökérkönyvtárba helyezni. A sorrendet előre megtervezheti a műsorszámok megfelelő átnevezésével/sorszámozásával. Nem ajánljuk 8 GB-nál nagyobb USB/SD memória alkalmazását, mert ha túl sok műsorszámot rögzít rá, megnövekedhet a zeneszámok elérésének ideje. Csak a lejátszható MP3 fájlokat tárolja a külső memórián, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat.
• A készülék felismeri az alkönyvtárakban található MP3 műsorszámokat is, legalább hatos szintű könyvtárszerkezetig.
• A precíziós érintkezők kímélése érdekében fontos, hogy az USB/SD/SDHC/MMC eszközöket mindig egyenesen dugja be és húzza ki. A ferdén megkezdett csatlakoztatás következtében meghibásodhat a csatlakozó aljzat!
• Az USB memória helyett javasolt inkább SD memóriakártya használata, mivel azt – természeténél fogva – stabilabban és biztonságosabban lehet csatlakoztatni. Továbbá nem áll ki a készülékből, ezért kisebb az esélye annak, hogy azt véletlenül megütve megsérül a készülék. Az ilyen jellegű – felhasználói hibából származó – sérülések nem tekinthetők gyártási hibának és nem javíthatók garanciális kötelezettségünk keretében.

Figyelmeztetés!
Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.

AZ USB/SD MEMÓRIA HELYES KEZELÉSE
Üzemzavar, illetve meghibásodás elkerülése végett vegye figyelembe a következőket:
• Olvassa el figyelmesen az USB/SD memória (vagy médialejátszó) használati utasítását.
• A csatlakozókat ne érintse meg kézzel vagy más tárgyakkal és tartsa azokat tisztán.
• Ne tegye ki az USB/SD memóriát erős rázkódásnak.
• Ne hajlítsa meg, ejtse le, szerelje szét, módosítsa és óvja nedvességtől!

Kerülje használatát vagy tárolását a következő helyeken:
• Bárhol az autóban, ahol közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek van kitéve.
• Olyan helyen, ahol magas a páratartalom vagy korrozív anyagok találhatóak.
• Olyan helyre illessze, ahol nem zavarja a vezetésben.

További fontos tudnivalók:
• Túl magas vagy alacsony hőmérsékleten nem mindig működik megfelelően az USB/SD memória.
• Csak minőségi USB/SD memóriát használjon. Még ezek sem mindig működnek jól, típusuktól vagy állapotuktól függően. Működésük nem mindig garantált.
• Az USB/SD memória típusának, memória állapotának és kódoló szoftverének beállításaitól függően a készülék nem mindent játszik le, illetve jelez ki.
• Másolásvédett fájl (másolási jog védelem) lejátszása nem garantált.
• Előfordulhat, hogy valamennyi időre szüksége van az USB/SD memóriának, mielőtt elindul a lejátszás. Amennyiben található rajta nem audió fájl is, akkor a lejátszásáig jelentős idő is eltelhet.
• A készülék „MP3" kiterjesztésű fájlokat játszik le. Nem tisztán audió adatokat tartalmazó fájlnak ne adja a fenti kiterjesztést. Az ilyen nem audió adatokat nem tudja beolvasni a készülék. Az ilyen fájl lejátszásakor keletkező zajok megrongálhatják a hangszórókat és/vagy az erősítőket.
• Lejátszás közben ne távolítsa el az USB/SD eszközt. Váltson az USB/SD-ről más jelforrásra (MODE), és utána vegye ki az USB/SD eszközt, hogy megóvja memóriáját az esetleges megrongálódástól.
• Amennyiben az USB/SD memória helyett hordozható audió lejátszót csatlakoztat USB-n keresztül és az rendelkezik MSC/MTP beállítással, válassza az MTP beállítást. A fenti feltételek lejátszó csatlakoztatása esetén is fennállnak.

BESZERELÉS

1. Csúsztassa le a készülékről a beépítő keretet, majd rögzítse azt a jármű műszerfalába!
   Ha a beszerelt beépítő keret túl lazán helyezkedik el a műszerfalban, a perforált lemezrészek egy csavarhúzóval kifelé hajlíthatóak és ezzel biztosítható a stabil rögzítés. A műszerfal vastagsága alapján kell kiválasztani az elhajlítandó füleket.
2. Óvatosan csúsztassa be ütközésig a készüléket a már stabil keretbe. Ha a gépjármű rendelkezik tartókonzollal, akkor rögzítse a fejegység hátsó M4 csavarját a járműhöz. Ez és a beépítő keret együttesen biztosítja a stabil rögzítést.
   • *A jármű kialakításától függően előfordulhat, hogy további fémpánt vagy más rögzítő elem beszerzése válik szükségessé. A beszerelés módja egyes autótípusok esetében eltérhet a leírtaktól!*
   • *Kiszerelésnél – és ha szükséges beszerelésnél is – pattintsa le az előlap körüli műanyag keretet. Mindkét oldalon középen – a vezető sínbe – kell egyidejűleg becsúsztatni egy-egy kb. 8 x 1 cm méretű lapos tárgyat (lemezt). Ezt követően a készülék kihúzható a fém rögzítő keretből. (Amennyiben korábban hátul is rögzítésre került a készülék,akkor azt a csavart is oldani kell az elektromos csatlakozókkal együtt!)*
3. A készülék vezetékeit csatlakoztassa előírás szerint. Előzőleg ellenőrizze a járműben található csatlakozók alkalmasságát az ezen leírásban megadott bekötési/kapcsolási rajz alapján. Ügyeljen a korrekt és zárlatmentes bekötésre! A hangszóróvezetékeket gondosan vezesse el! Szükség esetén kérje szakember segítségét!
   • *Ne kösse össze a hangszórók negatív pólusát a jármű/tápellátás negatív pólusával/testpontjával!*
4. Kapcsolja be a készüléket és végezze el a korábban leírt beállításokat. Kellemes utazást és biztonságos közlekedést kívánunk!

CSATLAKOZTATÁS

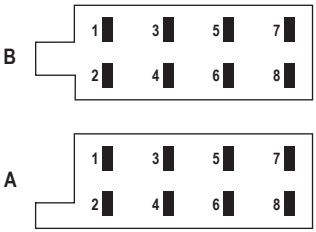
Egyes esetekben elképzelhető, hogy a hangerő növelésével nem nő arányosan a mély hangzás. Ez függ a működtetett hangszórók számától és elhelyezésétől, továbbá lehetséges, hogy a járműben valamelyik hangsugárzó vezetéke nem a helyes polaritásnak megfelelően van bekötve.

1. Két első hangszóró alkalmazása esetén:
   • *Meg kell cserélni tetszés szerint a jobb vagy baloldali hangszóró +/- polaritását (az egyik hangszóróra menő vezeték két erét kell felcserélni; bárhol a rádió és a hangszóró közötti szakaszon).*
2. Négy hangszóró alkalmazása esetén:
   • *A., Ha az első kettő és a hátsó kettő hangszóró is az ajtóba van építve (vagy más, de egymástól elszigetelt módon; "hangdobozban"), akkor az első kettő és a hátsó kettő hangszóró közül is egyik-egyik polaritása megfordítandó.*
   • *B., Ha az első kettő hangszóró ajtóba van építve, de a hátsó kettő a kalaptartóban, akkor csak az első kettő hangszóró valamelyikének polaritása módosítandó. A hátsó hangszórópár vezetéke az eredeti állapotban marad.*

A megadott színek a rádióból kijövő vezetékek színei. A dupla aljzatba csatlakoztasson szabványos ISO csatlakozópárt (fekete + barna dugó).

Tápellátás bekötése; csatlakozás fekete ISO dugóval

A/1. Nincs bekötve
A/2. Nincs bekötve
A/3. Nincs bekötve
A/4. Akkumulátor pozitív csatlakozókábel, +12 V (sárga).
A memória folyamatos tápellátása érdekében csatlakoztassa közvetlenül a jármű akkumulátorának pozitív (+) sarkához. Beépített biztosítékfoglalattal.
A/5. Motoros antenna vezérlése, +12 V (lila).
Csatlakoztassa a motoros antenna +12 V vezetékéhez, ha van ilyen. Ez a vezeték kizárólag a jármű motoros antennájának vezérlésére használható. Ne alkalmazza erősítő vagy hangprocesszor bekapcsolására!
A/6. Nincs bekötve
A/7. Gyújtáskapcsoló által kapcsolt tápkábel (piros).
Csatlakoztassa ezt a vezetéket a jármű biztosítékdobozának egy szabad csatlakozójához vagy más nem használt áramforráshoz, amely +12V-ot biztosít, de csak akkor, amikor az indítókulcsot elfordítja. Beépített biztosítékfoglalattal.
A/8. Test / földelő vezeték (fekete).
Csatlakoztassa ezt a vezetéket egy megfelelő földelési ponthoz a jármű karosszériáján. Győződjön meg róla, hogy tiszta fémfelülethez csatlakoztatja, és rögzítse biztonságosan.



4 hangszóró bekötése; csatlakozás barna ISO dugóval

B/1. Jobb hátsó (+) hangszórókimenet (zöld)
B/2. Jobb hátsó (-) hangszórókimenet (kék)
B/3. Jobb első (+) hangszórókimenet (barna)
B/4. Jobb első (-) hangszórókimenet (kék)
B/5. Bal első (+) hangszórókimenet (szürke)
B/6. Bal első (-) hangszórókimenet (kék)
B/7. Bal hátsó (+) hangszórókimenet (fehér)
B/8. Bal hátsó (-) hangszórókimenet (kék)

A kék színű testelő vezeték kizárólag a 4 hangszóró közös testpontja. Ezt tilos összekötni a jármű vagy a tápellátás testpontjával! (Pl. a fekete vezetékkel vagy a jármű egy fém pontjával.)

Az audió rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében:
• Helyezze a készüléket és vezesse a kábeleket legalább 10 cm távolságra az autó műszerfal-kábelkötegétől.
• Az akkumulátor tápkábeleit tartsa a lehető legtávolabb minden más kábeltől.
• A földelő/test kábelt biztonságosan csatlakoztassa festéktől, szennyeződéstől és zsiradéktól megtisztított fém felülethez az autó karosszériáján.
• Zajcsökkentő csatlakoztatása esetén tegye azt a lehető legtávolabb a készüléktől.

SOMOGYI ELEKTRONIC®

VB 2200

digital music player with FM radio

MAIN FEATURES

• MP3 audio file playback • connection for USB memory sticks, MP3 and multimedia players • connection for SD/SDHC/MMC memory cards • FM radio with manual/automatic tuning and memory preset • 15 presets for storing radio stations • 4-channel Hi-Fi amplifier • loudness button • color LCD display • electronic volume setting and menu navigation • song intro, repeat, shuffle play • stereo/mono toggle • mute button • clock display • AUX input for portable devices • RCA output for connecting external amplifier • front panel USB/SD sockets

INSTALLATION

CONTROLS AND CONNECTORS

fig. 1.

1.	MODE	Mode select (Radio/SD/USB/AUX)
2.	SELECTOR	Power on/off, equalizer, menu navigator
3.	AUX	Input socket for stereo 3,5 mm jack
4.	IR	Remote IR receiver window
5.	I◄◄	Previous track button
6.	►►I	Next track button
7.	MUTE	Muting, speaker off
8.	1/ ► II	Radio preset 1/Playback and pause
9.	2/REP	Radio preset 2/Song intro, repeat and shuffle play
10.	3/-10	Radio preset 3/Skip 10 songs forwards
11.	4/+10	Radio preset 4/Skip 10 songs backwards
12.	5/CLK	Radio preset 5/Clock setting
13.	BAND/APS	FM1-FM2-FM3 band selection/Automatic tuning and memory programming
14.	MONO/LOUD	Stereo/mono toggle/Loudness
15.	USB	Connector for USB standard storage devices
16.	SD/SDHC/MMC	Connector for SD/SDHC/MMC standard memory cards

fig. 2.

1.	ANT IN	DIN antenna socket
2.	LEFT OUT	White RCA socket for external amplifier / sub box
3.	RIGHT OUT	Red RCA socket for external amplifier / sub box
4.	M4 screw	For fastening the back of the product
5.	FUSE / Red	Melting fuse for the red wire (5 x 20 mm, F1A)
6.	FUSE / Yellow	Melting fuse for the yellow wire (5 x 20 mm, F8A)
7.	ISO connector	ISO connector to connect AC power and speakers

fig. 3.

1.	VU-METER	VU meter display
2.	FM1…FM3	3 FM bands for storing 3 x 5 stations/Current track number/AUX mode
3.	xxx.x MHz	Current radio station frequency/Elapsed time of track/Clock
4.	CH1…5	Radio preset number (3 x 5 presets/ FM1…FM3)
5.		Stereo radio reception
6.	ROCK/POP…	Equalizer (rock, pop, classic, flat)
7.	►	MP3 playback in progress (1/ ►II button)
8.	II	MP3 playback paused (1/ ►II button)
9.	INT	Intro playback function (**2/REP** button)
10.	MP3	Active connected external MP3 signal source
11.	RPT	Repeat playback of current track (**2/REP** button)
12.	RDM	Shuffle play function (**2/REP** button)
13.	MONO	Mono radio reception (**MONO/LOUD** button)
14.		Speaker off (**MUTE** button)
15.	VU-METER	VU meter display

TURNING THE PRODUCT ON AND OFF
Press the **SEL** button to turn the player on and off.
- *Starting your vehicle's engine can create voltage fluctuations; therefore only turn on the player when the engine is already running. Conversely, first stop the engine, and only then turn off the player when powering off. To turn the unit off, press and hold the rotating button for 2 seconds.*
- *When you turn on the player, it remembers the last volume and tone settings.*
- *When the player is turned off, the display shows the current time.*

SETTING THE VOLUME
Turn the **SEL** button to adjust the volume to the desired level.
- *If the player is currently not in the volume control mode, then keep pressing the turning knob until you reach the VOL mode.*
- *You can adjust the volume between 0 and 63. When the volume is set to "0" the dual VU meter switches off.*
- *If you make no change for 3 seconds, the player automatically reverts to the previous function.*

MUTING THE PLAYER
You can immediately mute playback without turning off the player of changing the volume by pressing the **MUTE** button. Pressing the button again returns to the original volume.
- *When the player is muted the display shows a speaker icon crossed in red.*
- *When the player is muted the dual VU meter switches off.*

SELECTING THE SIGNAL SOURCE
You choose from the following signal sources by pressing the **MODE** button:
FM receiver / SD (SDHC, MMC) / USB / AUX
- *When you turn on the player it reverts to the last used signal source.*
- *If the USB and SD sockets are empty, only the FM radio and AUX modes are available.*
- *If an external unit is connected to both the USB port and the SD socket, then the USB port takes precedence. In this case you cannot select the SD input by pressing the MODE button.*
- *The use of two external memory devices at the same time is not recommended as this may cause malfunction!.*

AUDIO SETTINGS, ADJUSTING THE TONE
Press the **SEL** button repeatedly to select the setting you wish to adjust: …BA / TR / BL / FA / EQ / VOL…
You can adjust the setting by turning the knob.
- *If you make no change for 3 seconds, the player automatically reverts to the previous function.*
- *By default the knob adjusts the volume.*

BASS	Adjust bass tone (-7…00…+7)
TREBLE	Adjust treble tone (-7…00…+7)
BALANCE	Adjust left/right balance (L07…01 / 00 / R01…07)
FADER	Adjust front reader balance (R07…01 / 00 / F01…07)
EQUALIZATION	Factory-defined equalizer settings (EQ OFF / CLASSIC / POP / ROCK)
VOLUME	Volume control (00 – 63)

- *00: no adjustment*
- *-01… -07: lower setting*
- *+01…+07: higher setting*
- *L: left channel; R: right channel; FA R: rear pair of speakers; FA F: front pair of speakers*
- *If an EQ setting other than EQ OFF is used (e.g. classical music, pop, rock), any bass or treble settings previously set manually will be modified.*
- *When you are using the player at higher volumes, do not set either the bass or treble tone to a very high level, as this can cause distortion!*

PHYSIOLOGICAL TONE CONTROL (LOUDNESS)
At lower volumes our ears perceive low and high frequencies less intensively. If you activate the **LOUD** function, the automatic equalizer corrects this effect. It is recommended to turn off this function at higher volumes.
- *To turn the function on or off, press and hold the MONO/LOUD button for 2 seconds. The text LUD ON / LUD OFF will appear on the display.*
- *For better sound quality it is recommended to choose EQ OFF and set the tone controls to 00 before using this function.*
- *The higher the volume, the less effect will automatic loudness correction will have on the sound.*

USING THE FM RECEIVER

When you turn on the player, the FM receiver will come on if it was the last selected signal source, or if you have removed the last used USB stick or SD card.
If needed, use the **MODE** button to select the FM receiver function.

MANUAL TUNING, STORING FREQUENCIES
Press the ⏮ and ⏭ button briefly to manually tune in to the desired station, or press and hold the ⏮ and ⏭ buttons to scan automatically for the stronger stations. The scan stops when the player reaches the next available station.
If you press and hold one of the slot numbers 1 through 5 for 2 seconds, the current station is stored in that location. The preset number CH1…5 is shown on the display.
- *The player can store up to 15 FM radio stations. Press the BAND/APS button repeatedly to select either the FM1, FM2 or FM3 band. All of these options allow you to store 6 stations. If you have chosen, for instance, Slot 4 of the FM2 band, then you later need to first select the FM2 band by pressing the BAND/APS button, then press the button for Slot 4, to recall the station.*
- *If a memory slot is already in use, then its current value is cleared and the player stores the new frequency there.*
- *Whenever a station with good reception is being received, the indicator with two joined red circles (stereo) will illuminate on the display.*

AUTOMATIC TUNING AND STORAGE
To start a scan and store the currently available FM stations, press and hold the **BAND/APS** button for 2 seconds. You can follow the scanning and memorizing process on the display. If there are enough channels available, the player will move on to FM2 and FM3 after filling in the 5-5 slots of first band, FM1.
- *Keep in mind that the receiver may skip weaker stations, and you cannot influence the order in which the stations are stored.*
- *If you wish to store a station in a particular slot, you need to manually tune in to its frequency and store it.*
- *If you are using the receiver at a distant place from the location where you originally stored a station (e.g., when you are traveling), you may need to find the same station again at a different frequency. The same stations often air at different frequencies in different geographical locations!* Selecting a stored frequency

Press and hold the button corresponding to the station's slot (1...6) briefly. Make sure to select the right band (FM1/FM2/FM3) first by pressing **BAND/APS**.
- *If you press and hold the channel's button for more than 2 seconds, the player will not go to the stored frequency, but store the current frequency in the slot instead. This overwrites the previously stored frequency.*

SELECTING A STORED FREQUENCY
Press and hold the button corresponding to the station's slot (1...6) briefly. Make sure to select the right band (FM1/FM2/FM3) first by pressing **BAND/APS**.
- *If you press and hold the channel's button for more than 2 seconds, the player will not go to the stored frequency, but store the current frequency in the slot instead. This overwrites the previously stored frequency.*

STEREO/MONO SWITCH
When listening to remote stations, hiss and noise may occur. In this case, please briefly press the **MONO/LOUD** button for better sound quality. The text MONO is shown on the display.
• *The switch affects all FM stations.*
• *If the stereo indicator does not illuminate when a stereo signal is received and the MONO function is turned off, the reception is probably weak.*

PLAYBACK (FROM USB/SD/SDHC/MMC STORAGE DEVICES)

fig. 4.
If you wish to listen to MP3 tracks from a USB/SD/SDHC/MMC storage device and the FM receiver is currently active, you simply need to connect the USB stick or insert the memory card. The player detects this and starts playback automatically. The display then shows the track's number and the elapsed time.
• *Do not connect two external memory devices at the same time as this may cause malfunction!*
• *Recommended memory device file system: FAT32. Do not use NTFS formatted memory devices!*
• *If the player emits no sound or does not recognize the USB/SD/SDHC/MMC memory, remove the storage device and connect it again. If this does not work either, press the MODE button to select the signal source.*
• *Only disconnect the external unit after you have switched to a different signal source by pressing MODE, or if you have turned off the player. Otherwise the data on the device may be damaged.*
• *Never disconnect an external unit while playback is in progress.*
• *When you connect a storage device, playback starts with the first track. If you previously listened to the same device and have not removed it, playback will start at the last played track, even if you have turned off the player in the meantime.*
• *To disconnect a USB plug, simply remove it from the socket; to remove an SD/SDHC/MMC card, press first, then pull out. When inserting a memory card, you need to press it in firmly. When properly inserted, the memory card will slightly project from the unit.*
• *The SD/SDHC/MMC card's cut-off corner should be forward and face down, so that the contacts face toward the left.*
• *You can only plug in a USB stick in one way. If it is stuck, turn it upside down and try again; do not force it into the slot.*
• *Make sure that the storage device sticking out of the player does not prevent you from driving safely; do not hit the memory stick or break it off. The use of SD cards is preferred as they are safer to use.*
• *It is very important to keep the USB/SD/SDHC/MMC connectors clean both in the player and on the storage device. The connectors must be clean of hair, dirt, dust etc.*
• *If you leave the storage device in your car when the temperature is extremely high or low, the device may be damaged.*

I◄◄ and **►►I**
Press the buttons repeatedly to move to the previous or next track.
When kept pressed for a long time, it fast forwards or reverses the current track, with speakers muted. A continuous press will skip to the next track.

1/ ► II
Repeated pressing toggles between playback and pause. An icon on the left side of the display shows the current playback mode.

2/REP
Repeated pressing during playback will cycle among the INT / RPT / RDM functions. The current mode is shown on the display.
INT: Song intro function; plays 10 seconds from the beginning of all available MP3 tracks.
RPT: The unit repeats playback of the current track infinitely.
RDM: Plays all songs, but in random sequence. Thus, a track collection you are accustomed to can be made interesting again.
The track selection buttons can be used to skip to the next or previous track in all three operation modes.

3/-10
Short press the button to skip ten songs back among the tracks. When the beginning of the playlist is reached – i.e. less than ten songs left to skip – it will skip to the first track.

4/+10
Short press the button to skip ten songs forward among the tracks. When the end of the playlist is reached – i.e. less than ten songs left to skip – it will skip to the last track.

AUX STEREO INPUT
You can connect any device with a headphone output to the front panel through a 3.5 mm stereo jack.
You can listen to these portable devices in good quality through your car radio's speakers if you select the **AUX** mode by pressing the **MODE** button.
You can connect music players, multimedia players, CD/DVD players, navigation devices, cell phones, Dictaphones etc.
• *In order to connect products that do not have a 3.5 mm earphone output (e.g., cell phones) you may need to purchase an external adapter.*
• *For further information, refer to the instructions of the device you wish to connect.*

SETTING THE CURRENT TIME
When the player is turned off, press the **5/CLK** button to start setting the current time.
The hour will start the flash, and you can change the value with the **I◄◄** and **►►I** buttons. If you press **5/CLK** again you can set the value for minutes in a similar way; pressing **5/CLK** a third time leaves this menu. The current time is shown on the display when the player is turned off.
• *The clock works in 24-hour cycles.*
• *If you do not press any button for 3 seconds, the display reverts to the original mode showing the current time.*

CONNECTING AN EXTERNAL AMPLIFIER
The preamp output at the back of the head unit allows you to connect an external amplifier or active sub box with a low input level to the player.
This way you can achieve even better volume and sound quality.
White RCA socket: left channel output; Red RCA socket: right channel output.

REMOTE CONTROL FUNCTIONS

In order to use the remote control please remove the insulating film extending from the battery compartment. If operation becomes unstable or the range decreases, please replace the battery with a new one: CR 2025; 3V button cell.
• *When using the remote control, aim it toward the IR receiver (Fig. 1/4) from a maximum distance of 2 or 3 meters.*
• *In order to replace the batteries, turn the remote control on its back then slide the latch on the bottom to the right. Then pull out the battery tray along with the battery. Make sure the positive terminal of the inserted battery faces upward. Follow the directions on the bottom of the remote control.*

	IN RADIO MODE	IN MUSIC PLAYBACK MODE
🔇	Muting	Muting
⏻	Powering on and off	Powering on and off
I◄◄/CH-	Manual/Automatic tuning backwards	Previous track
►►I/CH+	Manual/Automatic tuning forwards	Next track
+	Increase volume/Equalizer (+SEL)	Increase volume/Equalizer (+SEL)
-	Decrease volume/Equalizer (+SEL)	Decrease volume/Equalizer (+SEL)
SEL	BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL select	BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL select
MODE	FM/USB/SD/AUX input selection	FM/USB/SD/AUX input selection
► II	–	Playback / Pause
CLK	After powering off / I◄◄/CH- ; ►►I/CH+	After powering off / I◄◄/CH- ; ►►I/CH+
BAND	FM1/FM2/FM3 band selection	USB/SD selection*
0…9	Preset selection (1…5)	Direct track selection

*• *It is recommended that you first remove the memory card then connect the USB memory stick. Error-free operation is not always guaranteed. The use of two memory devices at the same time is generally not recommended as this may cause malfunction!*

WARNINGS

• Before starting to use the player, read these instructions carefully, then keep them in an accessible place for future reference.
• If needed, consult a technician before installing the player to avoid damaging the product or your vehicle.
• While underway, do not do anything that distracts your attention from driving. Manipulating the player while driving can result in accidents. If needed, stop the car while manipulating the player.
• Do not listen to the player too loud. Set a volume that allows you hear external sounds while driving. Extreme volumes can also cause permanent damage to your ears.
• Spend as little time as possible watching the display. Doing so can distract your attention from the road, and result in accidents.
• Do not disassemble or tamper with the player, as that can cause fire, accidents, or electric shock. Incorrect use or installation renders the warranty void.
• Only for use in cars with a 12 V battery and a negative ground. Using the player for any other purpose can result in electric shock, damage, or fire. The player was designed exclusively for use in vehicles.
• Always use melting fuses with the proper values. When replacing a fuse, make sure that the new fuse has the same nominal value as the one you are replacing. Using a different fuse can cause fire or damage.
• Do not block the player's cooling vents, as that can cause its circuits to overheat, resulting in fire. Install the player properly to ensure adequate ventilation. The air vents around the edge must be left free.
• Make sure to connect the player correctly. Incorrect connections can result in fire or other damage.
• Before connecting/installing the player disconnect the negative pole of the car's battery. Doing so helps you prevent electric shock or short circuits.
• While installing the player never cut through cables or damage their insulation. Doing so can result in short circuit and fire.
• Before drilling holes or inserting screws into your vehicle's body make sure you do not damage tubes or electric wires on the other side of the cover.
• Do not connect to any electric systems of your vehicle that operate steering, brakes, or any other safety function. Doing so can result in loss of control over the vehicle, and can cause fire.
• Do not install the player or its accessories in a location where they can prevent you from controlling the vehicle safely, e.g., between the steering wheel and the gear shift.
• Make sure that wires do not coil around neighboring objects. Arrange cables and wires in a way that does not hinder you in driving. Wires that interfere with your movement or hang over the gear shift, the brake etc. can be extremely dangerous. (E.g., the connection cable of a media player connected to the USB port.)
• In case of any malfunction, turn of the player immediately, and consult your distributor. Many malfunctions are very easy to spot (e.g., no sound, bad smell, smoke, an external object inside the product etc.).
• Make sure that no external objects get into the USB socket or the memory card slot, as these can cause fatal damage.
• When leading the connection cables make sure that their insulation does not get damaged by any sharp metal objects nearby.
• Do not connect any cables when the device is working. Never turn on the system with the volume at the maximum level. The pop or other noise spike which can be heard when switching on can cause irreparable damage to the speakers immediately.
• The warranty is not applicable to damage caused by irresponsible or improper installation or use.

PRECAUTIONS

CLEANING
Use a soft, dry cloth and a brush for regular cleaning. To remove stronger stains, wet the cloth slightly with water. Avoid scratching the display's surface; never wipe the display when it is dry, and do not use a coarse cloth to clean the display. Do not use detergents. Make sure no liquid gets inside the product or onto the connectors!

TEMPERATURE
Before turning on the player make sure that the temperature inside the car is between -10°C and +55°C, as the product is only guaranteed to operate properly within this temperature range. Extreme weather conditions can damage the product.

FINDING THE RIGHT LOCATION AND INSTALLATION
When installing the product, make sure it will not be exposed to any of the following:
- direct sunlight or heat (e.g. from the heating system)
- wetness, high humidity
- a significant amount of dust
- strong vibration

USING THE USB/SD CONNECTOR

- You can connect a USB stick ("pen drive"), MP3 audio player, MP4 media player or similar devices to the player's USB port. The memory card slot can host SD/SDHC/MMC cards. Supported file format for playback: MP3 audio files.
- In some cases, external USB/SD devices may not be guaranteed to work properly. Manufacturers occasionally change the internal design of their products (e.g., replace a chip used inside), which does not change the product's main technical parameters, but it can affect the operation of devices designed for a similar but previous generation product. It is therefore possible that even products of the exact same type yield different results. Do not use a USB hub; extension cords are allowed. Do not connect both a USB stick and an SD card at the same time to the player.
- It is recommended to store the tracks you wish to play in the root folder. You can define the playback order of the tracks by renaming the files or adding a number at the front. We do not recommend the use of storage devices over 8 GB because a large number of tracks can increase the time needed to access each track. Only store MP3 files for playback on the storage device; the presence of other data/files can slow down the player or interfere with playback.
- The player detects MP3 files stored in subfolders as well, up to a depth of 6 subfolders.
- In order to protect their precision connectors, it is important to always insert and remove USB/SD/SDHC/MMC devices in a straight position. If you insert a device at an angle, you can damage the connection socket on the player itself.
- SD cards are preferred over USB sticks because their design allows you to connect them in a safer and more stable way. In addition, SD cards do not stick out of the player, which reduces the risk of damaging the player by accidentally hitting the connected device or the magnetic lid. Any damage resulting from such user error is not considered as a manufacturing defect, and is not covered by the warranty.
- You can leave SD cards safely in the socket; the card fits under the closed magnetic lid.

Warnings!
The manufacturer takes no responsibility for lost or damaged data, even if such loss or damage occurs while using the player. Before connecting the storage device, it is recommended to create a backup of the data and tracks on it on your personal computer.

PROPER USAGE OF USB STICKS / SD CARDS

To avoid malfunction and errors, please observe the following:

- Carefully read the instructions of the USB/SD storage device or media player.
- Do not touch the connectors with your hand or any object; keep the connectors clean.
- Protect the USB/SD device from strong shocks.
- Do not bend, drop, disassemble or modify these devices, and protect them from humidity!

Do not use or store the devices in the following locations:

- Anywhere inside the vehicle where they are exposed to direct sunlight or high temperature.
- Any place with a high humidity or where corrosive materials are present.
- Place the devices in a location where they do not hinder you in driving.

Further important notes:

- USB/SD memory devices may not function properly at extremely high or low temperatures.
- Only use high-quality UDB/SD devices. Depending on their type and condition, even such high-quality products may not always work properly. The proper operation of these devices is not always guaranteed.
- Depending on the type and condition of the USB/SD device and the settings used in the software that encoded the MP3 files, the player may not detect or play back certain files.
- The player is not guaranteed to play copy-protected files (legal copyright protection).
- TThe USB/SD memory device may need a certain amount of time before playback can start. If the device also includes non-audio files, the time needed for playback to start may be significant.
- The product can play files with an .mp3 extension. Do not use this extension on files that do not contain pure audio data. The player cannot process such non-audio data. The noise emitted when playing such files can damage the speakers and/or amplifiers.
- Do not remove the USB/SD device while playback is in progress. In order to protect it from potential damage, first switch to a different signal source by pressing the MODE button, and only then remove the USB/SD device.
- If you connect a portable audio player instead of a USB/SD memory through the USB port, and the device has an MSC/MTP setting, choose the MTP option. The remarks above also apply when you are connecting an audio player.

INSTALLATION

1. Slide down the mounting frame from the product, and fasten the frame inside your vehicle's dashboard.
   If the mounting frame fits too loosely into the dashboard, you can bend the perforated parts outwards using a screwdriver, which allows you to achieve a stable fit.
   You can choose which parts to unfold depending on the width of the dashboard.
2. Carefully slide the player into the fastened frame until it clicks. If your vehicle has a holder console, then fasten the rear M4 screw of the head unit to the vehicle.
   This, together with the mounting frame, ensures that the product is mounted in a stable way.
   - *Depending on your vehicle's design you may need to purchase an additional metal strap or other accessory for mounting. For some vehicles you may need to follow different steps for installation than those described here!*
   - *When removing the player (and if needed, also when installing it), snap off the plastic frame around the front panel. Slide in a flat object (plate) of approximately 8 x 1 cm in the middle on both sides, into the rail there. You can then pull out the player from the metal fastening frame. If you previously fastened the screw at the back, then you also need to unscrew that together with the electric connections.*
3. Connect the player's cables as described in the instructions. Before making the connections, make sure the connectors of your vehicle are suitable according to the connection/circuit scheme provided in this document. Make sure that the connections are correct and there are no short circuits. Lead the speaker cables away carefully. If needed, consult a technician.
   - *Do not connect the negative pole of the speakers with the negative pole (ground) of the vehicle or the power source!*
4. Turn on the player and adjust the settings as described previously. Enjoy listening to your music while traveling, and have a safe drive!

CONNECTION

In some cases, increasing the volume will not proportionally increase the bass level. This is dependent on the number of speakers used and their positioning, moreover, a speaker in the vehicle might also be wired out of phase.

1. When two front speakers are used:
   - *Reverse the +/- polarity of either the right or left front speaker (the wires leading to either speaker should be reversed anywhere between the head unit and the speaker).*
2. When four speakers are used:
   - *A., If both the front and rear speakers are built into the doors (or otherwise isolated from each other, such as in an enclosure), then the polarity of either speaker in both the front and rear should be reversed.*
   - *B., If the front speakers are built into the doors but the rear speakers are built into the hat rack panel, then only the polarity of either front speaker should be reversed. The rear speakers' wires should remain unaltered.*

VB 2200

Digitaler Musikplayer mit FM Radio

HAUPTMERKMALE

• Wiedergabe von MP3 Audio Dateien • Anschluss von Speicher-Sticks, MP3- und Multimedienplayer mit USB-Stecker • Anschluss von SD/SDHC/MMC Speicherkarten • FM Radio mit manueller / automatischer Stationssuche und Speichern • 15 Speicherplätze für Radioprogramme • 4 Kanäle Hi-Fi Verstärker • physiologische Klangregelung (Loudness) • LCD-Color-Anzeige • elektronische Lautstärke- und Menüsteuerung • Titelvorschau, Wiederholung, Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge • stereo/mono Umschaltung • Stummschaltungstaste • Uhr für die Anzeige der genauen Uhrzeit • AUX - Eingang für mobile Geräte • RCA - Ausgang für den Verstärkeranschluss • USB/SD - Frontanschlüsse

INBETRIEBNAHME

BEDIENUNGSELEMENTE, ANSCHLÜSSE

Bild 1.

1.	MODE	Betriebsartenwechsel (Radio/SD/USB/AUX)
2.	SELECTOR	Ein-/Ausschalten & Lautstärkeregler & Menüsteuerung
3.	AUX	Stereo Eingangsbuchse für 3,5 mm Stecker
4.	IR	Fenster für den Infrarot-Empfänger der Fernbedienung
5.	I◄◄	Rückwärts-Taste
6.	►►I	Vorwärts-Taste
7.	MUTE	Stummschalten, Ausschalten der Lautsprecher
8.	1/ ► II	Radio-Programmplatz Nr. 1 / Wiedergabe und Pause
9.	2/REP	Radio-Programmplatz Nr. 2 / Titel-Präsentation & Wiederholung & zufällige Reihenfolge
10.	3/-10	Radio-Programmplatz Nr. 3 / 10-er Schritt rückwärts
11.	4/+10	Radio-Programmplatz Nr. 4 / 10-er Schritt vorwärts
12.	5/CLK	Radio-Programmplatz Nr. 5 / Einstellung der genauen Uhrzeit
13.	BAND/APS	Frequenzband-Umschalter FM1-FM2-FM3 / automatisches Abstimmen und Speichern
14.	MONO/LOUD	stereo/mono Umschalter / physiologische Klangregelung
15.	USB	Anschluss für Speichermedien nach USB Standard
16.	SD/SDHC/MMC	Anschluss für Speicherkarten nach SD/SDHC/MMC Standard

Bild 2.

1.	ANT IN	Antenne-Anschlussbuchse nach DIN Standard
2.	LEFT OUT	Weißer Cinch-Stecker für den Anschluss eines externen Verstärkers / einer aktiven Subbox
3.	RIGHT OUT	Roter Cinch-Stecker für den Anschluss eines externen Verstärkers / einer aktiven Subbox
4.	M4 screw	Für die hintere Befestigung des Gerätes
5.	FUSE / Red	Schmelzsicherung an der roten Leitung (5x20 mm, F1A)
6.	FUSE / Yellow	Schmelzsicherung an der gelben Leitung (5x20 mm, F8A)
7.	ISO connector	Bewegliche ISO-Anschlussbuchse für den Anschluss der Stromquelle und der Lautsprecher

Bild 3.

1.	VU-METER	Modulationsanzeige
2.	FM1…FM3	3 FM Frequenzbänder für die Speicherung von 3 x 5 Sendern / Nummer des aktuellen Liedes / Betriebsart AUX
3.	xxx.x MHz	Frequenz des aktuellen Rundfunksenders / abgelaufene Zeit aus dem gespielten Lied / Uhr
4.	CH1…5	Radio Programmplatz (3 x 5 Speicherplätze / FM1…FM3)
5.		Stereo Rundfunkempfang
6.	ROCK/POP…	Klangregelung (ROCK, POP, CLASSIC, FLAT)
7.	►	MP3 Wiedergabe läuft (1/ ►II Taste)
8.	II	MP3 Wiedergabe-Pause (1/ ►II Taste)
9.	INT	Titel-Präsentations-Funktion (**2/REP** Taste)
10.	MP3	Der angeschlossene externe MP3 Signalquelle ist aktiv
11.	RPT	Unendliche Wiederholung des aktuellen Liedes (**2/REP** Taste)
12.	RDM	Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge (**2/REP** Taste)
13.	MONO	Mono Rundfunkempfang (**MONO/LOUD** Taste)
14.	🔇	Lautsprecher ausgeschaltet (**MUTE** Taste)
15.	VU-METER	Modulationsanzeige

EIN- UND AUSSCHALTEN DES GERÄTES
Drücken Sie die Taste **SEL** für das Ein-, oder Ausschalten des Gerätes.
- *Da beim Starten des Fahrzeugmotors Spannungsspitzen entstehen können, schalten Sie das Gerät nur dann ein, wenn der Motor bereits läuft. Führen Sie das Ausschalten nach dem Abstellen des Motors durch. Zum Ausschalten den Drehknopf 2 Sekunden lang gedrückt halten.*
- *Nach dem Einschalten gelten die letzten Einstellungen des Lautstärkepegels und der Klangfarbe vor dem Ausschalten.*
- *Nach dem Ausschalten ist in der Anzeige die Uhr zu sehen.*

EINSTELLUNG DER LAUTSTÄRKE
Drehen Sie den SEL - Lautstärke-Regelungsknopf für die gewünschte Einstellung der Lautstärke.
- *Wenn sich das Gerät gerade nicht in der Betriebsart Lautstärkeregelung befindet, dann suchen Sie die Betriebsart VOL durch mehrmaliges Drücken des Drehknopfes.*
- *Die Lautstärke kann zwischen 0 - 63 geregelt werden. Bei der Lautstärkeeinstellung „0" schaltet sich die Dual-Modulationsanzeige aus.*
- *Wenn Sie 3 Sekunden lang keine Einstellung vornehmen, wechselt das Gerät automatisch in die vorhergehende Funktion.*

STUMMSCHALTEN
Mit der **MUTE** Taste können Sie die Sendung sofort stummschalten ohne, dass Sie das Gerät ausschalten oder den Lautstärkeregler umstellen würden. Nach dem erneuten Drücken der Taste stellt sich die ursprüngliche Lautstärke zurück.
- *In der Anzeige zeigt der durchgestrichene rote Lautsprecher den ausgeschalteten Zustand der Lautsprecher.*
- *Bei ausgeschalteten Lautsprechern schaltet sich die Dual-Modulationsanzeige aus.*

AUSWAHL DER SIGNALQUELLE
Wählen Sie durch mehrmaliges Drücken der **MODE** Taste die zum Anhören gewünschte Signalquelle aus:
FM Radio / SD (SDHC, MMC) / USB / AUX
- *Beim Einschalten wird die zuletzt angehörte Programmquelle ausgewählt.*
- *Wenn die Buchsen USB und SD lehr sind, dann können nur die Betriebsarten Radio und AUX ausgewählt werden.*
- *Wenn in die Buchsen USB und SD gleichzeitig externe Einheiten angeschlossen sind, dann hat der Anschluss die Priorität. Mit der MODE Taste kann der SD Eingang dann nicht aktiviert werden. Grundsätzlich ist es nicht empfohlen gleichzeitig zwei Speichereinheiten anzuschließen, weil das eine Störung im Betrieb verursachen kann!*

AUDIO EINSTELLUNGEN, KLANGREGELUNG
Drücken Sie mehrmals den Lautstärke-Regelungsknopf **SEL** und wählen sie die einzustellende Parameter: …BA / TR / BL / FA / EQ / VOL…
Die Einstellung erfolgt durch Drehen des Knopfes.
- *Wenn Sie 3 Sekunden lang keine Einstellung vornehmen , wechselt das Gerät automatisch in die vorhergehende Funktion.*
- *In der Grundstellung regelt der Drehknopf die Lautstärke.*

BASS	Klangregelung Tief (-7…00…+7)
TREBLE	Klangregelung Hoch (-7…00…+7)
BALANCE	Lautstärkenbalance der Kanäle links- und rechts (L07…01 / 00 / R01…07)
FADER	Lautstärkenbalance der Kanäle vorne und hinten (L07…01 / 00 / R01…07)
EQUALIZATION	Werkseitige Klangregelungen (EQ OFF / CLASSIC / POP / ROCK)
VOLUME	Lautstärkeregelung (00 – 63)

- *„00": es geschieht kein Eingriff*
- *„-01… -07": der gegebene Parameter wird reduziert*
- *„-01… -07": der gegebene Parameter wird gesteigert*
- *L: linker Kanal / R: rechter Kanal / FA R: hintere zwei Kanäle / FA F: vordere zwei Kanäle*
- *Wenn Sie von der Einstellung EQ OFF abweichen (zum Beispiel klassische Musik, Pop, Rock), dann ändern sich die früher manuell eingestellten tiefen und hohen Klangfarbenwerte.*
- *Bei einer Wiedergabe mit größerer Lautstärke heben Sie die tiefen und hohen Töne nicht bedeutend an, da es zu Verzerrung führen kann!*

PHYSIOLOGISCHE KLANGREGELUNG (LOUDNESS)
DDas menschliche Ohr spürt die Töne der tiefen und der hohen Frequenzen bei kleinerer Lautstärke weniger. Diese Wirkung wird von der automatischen Klangregelung bei kleinerer Lautstärke durch Einschalten der **LOUD** Funktion korrigiert. Es ist empfohlen sie bei größerer Lautstärke auszuschalten.
- *Zum Ein- / Ausschalten die MONO/LOUD Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten! In der Anzeige ist der Text LUD ON / LUD OFF zu lesen.*
- *Im Interesse der besseren Tonqualität ist es empfohlen vor der Loudness Funktion die EQ OFF Einstellung zu wählen und die Klangregler in die Position „00" zu stellen.*
- *Je größer ist die Lautstärke, desto weniger kann die Wirkung der automatischen Klangfarbenkorrektur gespürt werden.*

BENUTZUNG DES RADIOS

Nach dem Einschalten ertönt das Radio dann, wenn sie auch zuvor es angehört haben - oder inzwischen die zuletzt angehörte USB/SD Signalquelle entfernt haben.
Wenn es nötig ist, benutzen Sie die **MODE** Taste für die Auswahl der Radiofunktion.

MANUELLE ABSTIMMUNG / SPEICHERN
Drücken Sie mehrmals die Tasten ⏮ und ⏭ für die manuelle Abstimmung des gesuchten Rundfunksenders kurz oder drücken Sie die Tasten ⏮ und ⏭ länger für die automatische Abstimmung der stärker Steuern Sender. Die Suche bleibt bei der nächsten gefundenen Sender stehen.
Wenn Sie die Nummer des zwischen 1-5 ausgewählten Speicherplatzes 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird der gefundene Sender zu der ausgewählten Nummer gespeichert. In der Anzeige ist die laufende Nummer CH1…5 zu lesen.
- *Insgesamt können 15 FM Rundfunksender gespeichert werden. Wählen sie eine der Möglichkeiten FM1-FM2-FM3 durch mehrmaliges Drücken der BAND/APS Taste. In allen drei Fällen können je 5 Sender gespeichert werden. Wenn Sie zum Beispiel beim Speichern den 4-ten Speicherplatz des Frequenzbandes FM2 ausgewählt haben, dann müssen Sie auch in der Zukunft zuerst das Frequenzband FM2 auswählen (BAND/APS) und danach die Nummer 4 drücken.*
- *Wenn ein Speicherplatz bereits besetzt ist, dann wird dessen Inhalt gelöscht und die neue Sendefrequenz wird gespeichert.*
- *Bei Sendern, die in entsprechender Qualität empfangen werden können, leuchten die beiden ineinander verschlungenen roten Kreise (stereo) in der Anzeige.*

AUTOMATISCHES ABSTIMMEN UND SPEICHERN

Halten Sie die **BAND/APS** Taste 2 Sekunden lang gedrückt für die Suche und für die Speicherung der am Ort der Benutzung empfangbaren Rundfunksender. Der Prozess der Abstimmung und der Speicherung kann in der Anzeige verfolgt werden.
Unter guten Empfangsbedingungen kann der Rundfunksender in die je 5 Speicherplätze der Frequenzbänder FM2 und FM3 nach FM1 gespeichert werden.
- *Halten Sie vor Auge, dass die schwächeren Sender vom Gerät eventuell übersprungen werden, beziehungsweise die Sender nicht in der von Ihnen bestimmten Reihenfolge gespeichert werden.*
- *Wählen sie für die Ihren eigenen Ansprüchen entsprechende Einstellung die manuelle Abstimmung und Speicherung.*
- *Wenn Sie das Gerät auch in größerer Entfernung vom Abstimmungsort benutzen - zum Beispiel bei einer Reise -, kann es vorkommen, dass der selbe Rundfunksender auf einer anderen Frequenz erneut gesucht werden muss. Die selben Programme werden an den verschiedenen geografischen Orten auf je anderen Frequenzen gesendet!*

AUSWAHL DER GESPEICHERTEN RUNDFUNKSENDER
Drücken Sie kurz die Nummer des Speicherplatzes des zu hörenden Senders zwischen 1…6. Achten Sie darauf, dass zuvor das entsprechende Frequenzband (FM1-FM2-FM3) ausgewählt werde (**BAND/APS** Taste).

• Beim Drücken länger als 2 Sekunden wechselt das Gerät nicht auf den früher gespeicherten Sender, sondern speichert das aktuell angehörte Programm in den ausgewählten Speicherplatz. Nun wird das frühere Programm gelöscht.

STEREO/MONO UMSCHALTUNG

Wenn Sie einen weiter entfernten Rundfunksender anhören, können Flüstern und Geräusch entstehen. In diesem Fall Drücken Sie kurz die **MONO/LOUD** Taste um eine bessere Tonqualität zu erreichen. In der Anzeige ist der Text MONO zu lesen.

• Das Umschalten wirkt sich auf alle Rundfunksender aus.

• Wenn beim Empfang eines stereo Senders das Zeichen stereo nicht erscheint und die MONO Funktion nicht eingeschaltet ist, sind wahrscheinlich die Empfangsbedingungen schlecht.

WIEDERGABE (VON USB/SD/SDHC/MMC SPEICHERMEDIEN)

Bild 4.

Wenn Sie während des Anhörens eines Radioprogrammes MP3 kodierte Musik von einer USB/SD/SDHC/MMC Quelle anhören möchten, schließen Sie nur den externen Speicher an. Wenn es das Gerät spürt, beginnt die Wiedergabe automatisch. In der Anzeige erscheint die Nummer des Liedes und die davon vergangene Programmzeit.

• Schließen Sie gleichzeitig nicht zwei Speichereinheiten an, weil das eine Störung im Betrieb verursachen kann!

• Das empfohlene Dateisystem des Speichers: FAT32. Verwenden Sie keine NTFS-formatierte Speichereinheit!

• Gibt das Gerät keinen Ton, oder erkennt den USB/SD/SDHC/MMC Speicher nicht, dann entfernen und schließen Sie den wieder an. Wenn das wirkungslos bleibt, probieren Sie den mit der MODE Taste auszuwählen.

• Entfernen Sie den externen Speicher nur dann, nachdem Sie zu einer vom USB/SD/SDHC/MMC Speicher abweichenden Quelle gewechselt haben. Andernfalls können die Daten beschädigt werden.

• Es ist untersagt die angeschlossene externe Einheit während der Wiedergabe zu entfernen!

• Beim Einlegen startet die Wiedergabe von dem ersten Lied. Wenn sie den Speicher bereits angehört und nicht entfernt haben, läuft die Wiedergabe von dem zuletzt ausgewählten Titel auch dann weiter, wenn Sie dazwischen das Gerät ausgeschaltet haben.

• Die USB Einheit kann einfach ausgezogen werden, die SD/SDHC/MMC Karte kann nach ihrem Eindrücken entfernt werden. Beim Einstecken der Letzteren soll sie entschlossen eingedrückt werden. Nach einem richtigen Anschluss ragt die Karte aus dem Gerät minimal aus.

• Die abgebrochene Ecke der SD/SDHC/MMC Karte soll vorne / unten sein, die Kontakte sind an ihrer linken Seite zu sehen. Berühren Sie die Kontakte mit der Hand nie!

• Der USB-Anschluß kann nur einerlei eingesteckt werden. Wenn er hängen bleibt, drehen sie den um und probieren Sie es wieder; forcieren Sie es nicht!

• Achten Sie darauf, dass das aus dem Gerät ragende Tool Sie beim sicheren Lenken nicht hindert und Sie den nicht anstoßen, nicht abbrechen! Es ist mehr empfohlen eine SD Karte zu benutzen, da sie sicherer benutzt werden kann.

• Es ist sehr wichtig, dass die USB/SD/SDHC/MMC Anschlüsse sowohl am Gerät als auch am Datenträger sauber bleiben . Es dürfen keine Haare, Verunreinigung, Staub ... drauf kommen.

• Wenn Sie den Datenträger in extremer Hitze, oder Kälte im Fahrzeug lassen, kann er beschädigt werden.

1/ ► II

Durch mehrmaliges Drücken können Sie zwischen den Funktionen Wiedergabe und Pause wählen. Die aktuelle Betriebsart wird an der linken Seite der Anzeige von einem roten Symbol angezeigt.

I◄◄ und **►►I**

Drücken Sie mehrmals die Tasten kurz um den vorhergehenden oder den nächsten Titel zu erreichen. Lang gedrückt gehalten funktioniert die Schnellsuchfunktion innerhalb des Liedes, während die Lautsprecher verstummen. Fortdauernd gedrückt, wechseln Sie auf den folgenden Titel.

2/REP

Während der Wiedergabe mehrmals gedrückt, wechseln sich die Funktionen INT / RPT / RDM ab. Die aktuelle Betriebsart ist in der Anzeige zu sehen.
INT: Lied-Präsentationsfunktion; es wiedergibt von allen verfügbaren MP3 Titeln die ersten 10 Sekunden.
RPT: das Gerät wiederholt das aktuelle Lied endlos.
RDM: alle Lieder werden vom Gerät wiedergeben, aber in zufälliger Reihenfolge. So kann auch die bereits gewohnt, langweilig gewordene Liedersammlung interessanter gemacht werden.
Mit den Bewegungstasten kann man in allen drei Betriebsarten zu einem weiteren Titel wechseln.

3/-10

Drücken Sie mehrmals die Taste, wenn Sie in 10-er Schritten zwischen den Liedern rückwärts wechseln möchten. Am Anfang der Wiedergabeliste - wenn Sie nicht mehr zehn Lieder rückwärts oder vorwärts springen können - springt das Gerät auf das erste Lied.

4/+10

Drücken Sie mehrmals die Taste, wenn Sie in 10-er Schritten zwischen den Liedern vorwärts wechseln möchten. Am Ende der Wiedergabeliste - wenn Sie nicht mehr zehn Lieder vorwärts springen können - springt das Gerät auf das letzte Lied.

AUX STEREO - EINGANG

Mittels eines Stereo Steckers mit einem Durchmesser von 3,5mm können Sie
ein beliebiges externes Gerät anschließen, das einen Kopfhörerausgang besitzt. Sie können dieses mobile Gerät in guter Qualität über den Lautsprechern des Autoradios anhören, wenn Sie mit der **MODE** Taste die Betriebsart **AUX** auswählen.
Es können zum Beispiel Musikplayer, Multimedienplayer, CD / DVD-Player, Navigationsgerät, Mobiltelefon, Diktaphon ... angeschlossen werden.

• Für den Anschluss der Produkte mit einem Kopfhörerausgang nicht mit 3,5mm Durchmesser (zum Beispiel Mobiltelefon) kann der Einkauf von einem externen Adapter nötig werden.

• Für weitere Information sehen Sie die Gebrauchsanleitung des anzuschließenden Gerätes durch.

EINSTELLUNG DER GENAUEN UHRZEIT

Im ausgeschalteten Zustand Drücken Sie die **5/CLK** Taste für den Beginn der Einstellung der genauen Uhrzeit. Die Anzeige der Uhr fängt an zu blinken, sie kann mit den Bewegungstaste **I◄◄** und **►►I** beingestellt werden. Nach erneutem Drücken der **5/CLK** können Sie die Minuten ähnlicher Weise einstellen, dann durch erneutes Drücken der **5/CLK** wechselt das Gerät aus dem Einstellungsmenü. Die genaue Uhrzeit ist im ausgeschalteten Zustand des Gerätes zu lesen.

• Die Uhr funktioniert in 24 Stunden Zyklen

• Wenn Sie 3 Sekunden lang keinerlei Vorgänge vornehmen, die Anzeige kehrt in den ursprünglichen Zustand zurück.

ANSCHLUSS VOM EXTERNEN VERSTÄRKER

Der Ausgang der Vorverstärkerstufe auf der Rückseite der Kopfeinheit sichert, dass ein externer Verstärker mit Niedrigpegel-Eingang oder aktive Subbox angeschlossen werden können. So wird es möglich die Lautstärke, beziehungsweise die Tonqualität weiterzuentwickeln.
Weißer RCA-Buchse: Ausgang des linken Kanals; roter RCA-Buchse: Ausgang des rechten Kanals.

FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

Ziehen Sie die aus dem Batterienfach heraushängende Isolierplatte um die Fernbedienung in Betrieb zu setzen. Wenn Sie in der Zukunft eine unsichere Funktion oder reduzierte Reichweite bemerken, wechseln Sie die Batterie gegen eine Neue aus: CR 2025; 3 V Knopfzelle.

- *Während der Benutzung der Fernbedienung richten Sie sie zu ihrem Empfänger (Bild 1/4) und seien Sie innerhalb von 2-3 m vom Gerät gemessen!*
- *Um die Batterie austauschen drehen Sie die Fernbedienung mit den Tasten nach unten, dann schieben Sie die Riegel auf der Unterseite nach rechts. Ziehen Sie dann das Batteriefach samt Batterie aus. Achten Sie darauf, dass die positive Seite der eingelegten Batterie nach oben sehen soll. Befolgen Sie die Anweisungen am Boden der Fernbedienung!*

	IN DER BETRIEBSART RADIO	**IN DER BETRIEBSART MUSIKPLAYER**
🔇	Ausschalten der Lautsprecher	Ausschalten der Lautsprecher
⏻	Ein- und Ausschalten	Ein- und Ausschalten
⏮/CH-	Manuelles / automatisches Abstimmen rückwärts	Titel Rückwärts
⏭/CH+	Manuelles / automatisches Abstimmen vorwärts	Titel Vorwärts
+	Steigerung der Lautstärke / Klangfarbe (+SEL)	Steigerung der Lautstärke / Klangfarbe (+SEL)
-	Reduzierung der Lautstärke / Klangfarbe (+SEL)	Reduzierung der Lautstärke / Klangfarbe (+SEL)
SEL	Auswahl BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL	Auswahl BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL
MODE	Eingang-Wahl FM/USB/SD/AUX	Eingang-Wahl FM/USB/SD/AUX
⏯	–	Wiedergabe / Pause
CLK	Nach dem Ausschalten / ⏮/CH- ; ⏭/CH+	Nach dem Ausschalten / ⏮/CH- ; ⏭/CH+
BAND	Frequenzband-Wahl FM1/FM2/FM3	Auswahl USB/SD*
0…9	Auswahl der gespeicherten Rundfunksender (1…5)	Direkte Auswahl des Titels

- **Es ist empfohlen zuerst die Speicherkarte, danach den USB-Speicher anzuschließen. Die fehlerfreie Funktion ist nicht in jedem Fall garantiert. Grundsätzlich ist es nicht empfohlen gleichzeitig zwei Speichereinheiten zu benutzen, weil das eine Störung im Betrieb verursachen kann!*

ACHTUNG

- *Wir bitten Sie diesen Wegweiser sorgfältig zu lesen und legen Sie ihn auch in der Zukunft auf eine gut zugängliche Stelle!*
- *Wenden Sie sich an einen Fachmann vor der Inbetriebnahme, damit Sie keine Schaden im Gerät, beziehungsweise im Kraftfahrzeug Verursachen!*
- *Während der Fahrt nehmen keinen Vorgang vor, der Ihre Aufmerksamkeit von der Fahrt ablenken könnte! Die Bedienung des Gerätes beim Lenken kann einen Unfall verursachen. Halten Sie notfalls mit Ihrem Fahrzeug an, wenn Sie das Gerät bedienen!*
- *Hören Sie das Gerät nicht zu laut an! Stellen Sie eine Lautstärke ein, wobei sie beim Lenken die äußeren Geräusche auch bemerken können! Die zu große Lautstärke kann zu Gehörschaden führen!*
- *Verbringen Sie mit der Beobachtung der Anzeige nur die minimale Zeit! Das kann nämlich Ihre Aufmerksamkeit von der Straße ablenken und einen Unfall verursachen.*
- *Demontieren, ändern Sie das Gerät nicht, weil es Feuer, Unfall oder Stromschlag verursachen kann. Die unsachgemäße Inbetriebnahme oder Bedienung kann das Erlöschen der Garantie mit sich ziehen!*
- *Das Gerät kann ausschließlich in Fahrzeugen mit 12 Volt eingesetzt werden! Dessen Verwendung für andere Zwecke kann zum Stromschlag, Defekt, Feuer verursachen! Das Gerät wurde nur für die Benutzung im Kraftfahrzeug konstruiert!*
- *Verwenden Sie immer die Schmelzsicherung vom vorgeschriebenen Wert! Beim Sicherungswechsel achten Sie darauf, dass der Nennwert der neuen Sicherung mit dem der Ursprünglichen übereinstimmt! Andernfalls kann es ein Feuer oder eine Beschädigung verursachen!*
- *Hindern Sie die Kühlung des Gerätes, denn es eine innere Überhitzung, Feuer verursachen kann! Sichern Sie durch fachgerechten Einbau die richtige Lüftung des Gerätes! Die Lüftungsöffnungen ringsum müssen frei gelassen werden!*
- *Achten sie auf den korrekten Anschluss! Der falsche Anschluss kann ein Feuer oder anderen Defekt verursachen!*
- *Vor dem Anschluss / Einbau entfernen Sie den Anschluss des negativen Pols der Batterie! Damit können Sie einen Stromschlag oder Kurzschluss vermeiden!*
- *Schneiden Sie während der Montage in die Kabel nicht, verletzen Sie deren Isolierung nicht! Sie können damit einen Kurzschluss, Feuer verursachen!*
- *Vor dem Bohren, Schrauben in die Karosserie des Fahrzeuges vergewissern sie sich darüber, dass Sie keine Rohre, elektrische Leitungen ... auf der anderen Seite der Verkleidung verletzen!*
- *Schließen Sie das Gerät an elektrische Systeme des Fahrzeuges, die Bremse und die Bremse, oder sonstige Sicherheitsfunktionen betreiben! Die Lenkung des Fahrzeuges kann unsicher werden, es kann ein Feuer entstehen!*
- *Montieren Sie das Gerät oder seine Zubehöre an Stelle, wo sie die sichere Lenkung des Fahrzeuges hindern können! Zum Beispiel in die Nähe des Lenkrades und des Schalthebels!*
- *Lassen Sie nicht, dass sich die Leitungen um die umgebenden Gegenstände wickeln! Ordnen Sie die Kabel und Leitungen so an, dass sie Sie in dem Lenken nicht hindern! Die Leitungen, die ein Hindernis darstellen, oder an das Lenkrad, den Schalthebel, Bremspedal usw. hängen können außerordentlich gefährlich sein. (zum Beispiel die Anschlusskabel des externen Medienplayers angeschlossen an die USB Buchse ....)*
- *Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn Sie jegliche Fehler entdecken und wenden Sie sich an den Vertreiber! Es können zahlreiche Unregelmäßigkeiten (kein Ton, unangenehmer Geruch, Rauch, Fremdkörper im Gerät, usw.) leicht entdeckt werden.*
- *Achten Sie darauf, dass in die USB- und Speicherkarten-Fassungen keinerlei Fremdkörper gelingen, weil sie fatale Beschädigung verursachen können!*
- *Beim Verlegen der Leitungen achten Sie darauf, dass deren Isolierung durch die eventuell scharfen Metallteile in deren Nähe nicht verletzt werden!*
- *Schließen sie kein Kabel während des Betriebes an! Schalten sie das System nie bei völlig hochgedrehtem Lautstärkeregler ein! Dabei vorkommendes Knacken oder andere Lärmstöße können den Lautsprecher sofort kaputt machen.*
- *Die Garantie kann für Beschädigungen aus verantwortungslosem, unsachgemäßem Anschluss und Benutzung nicht geltend gemacht werden.*

VORSICHTSMASSNAHMEN

REINIGUNG

Verwendet Sie für die regelmäßige Reinigung weiche, trockene Lappen und Pinsel! Eine stärkere Verunreinigung sollen Sie befeuchtet mit Wasser entfernen. Hüten Sie sich vor Ankratzen der Anzeige, wischen Sie sie nie trocken oder mit grobem Lappen ab! Es ist untersagt Putzmittel zu verwenden! Es darf keine Flüssigkeit ins Innere des Gerätes und an die Anschlüsse gelingen!

TEMPERATUR

Vergewissern sie sich vor dem Einschalten, ob die Temperatur des Fahrgastraumes zwischen -10°C und +55°C liegt, weil die ungestörte Funktion nur in diesem Bereich gewährleistet ist. Die extremen Witterungsbedingungen können im Gerät Schaden verursachen!

PLATZIERUNG, EINBAU

Vergewissern Sie sich beim Einbau des Gerätes, ob es den folgenden Beanspruchungen nicht ausgesetzt wird:
- direkter Sonnenstrahl, beziehungsweise Hitzeeinwirkung (zum Beispiel aus dem Heizsystem)
- Feuchtigkeit, hohe Luftfeuchte
- bedeutendere Menge Staub
- kräftigere Vibration

BENUTZUNG DES USB/SD ANSCHLUSSBUCHSEN

- An die USB-Anschlussbuchse des Gerätes können USB - Speicher („Pen-Drive"), MP3 Audio-Player, MP4 ... Medienplayer angeschlossen werden. In die Speicherkartenfassung können SD/SDHC/MMC Karten gesteckt werden. Mögliche Dateiformate für die Wiedergabe: MP3 Audio Datei.
- In bestimmten Fällen kann die Funktion der externen USB/SD-Produkten ohne Fehler nicht gewährleistet werden. Es kann vorkommen, dass die Hersteller den inneren Aufbau ihrer Produkte ohne Warnung verändern können (zum Beispiel Chipwechsel), wodurch die technischen Hauptparameter nicht verändert werden, sie können aber in den ähnlichen, für die Geräte - entwickelt zur Produkte einer vorhergehenden Generation - eine Störung verursachen können. Deshalb kann es bei angeschlossenen Produkten vom gleichen Typ vorkommen, dass sie eventuell nicht gleicher Weise funktionieren. Verwenden Sie keinen USB-Verteiler, Verlängerungskabel können Sie aber benutzen! Stecken Sie gleichzeitig keine USB und SD Programmquelle in das Gerät!
- Es ist empfohlen die abzuspielenden Titel in den Wurzel zu speichern. Die Reihenfolge können Sie im Voraus planen durch entsprechende Umbenennung / Nummerierung der Titel. Wir empfehlen die Verwendung eines USB-/SD-Speichers größer als 8GB nicht, da bei zu vielen gespeicherten Titeln kann sich die Zugriffzeit der Musiktitel erhöhen. Speichern Sie nur die abspielbaren MP3-Dateien im externen Speicher, die Anwesenheit fremder Daten/Dateien kann die Funktion verlangsamen oder eine Störung verursachen.
- Das Gerät erkennt auch die MP3-Titel in den Unterordnern in einer Verzeichnisstiefe von bis zu sechs Ebenen.
- Im Interesse der Schonung der Präzisionskontakte ist es wichtig, dass Sie die USB/SD/SDHC/MMC Speicher stets gerade einstecken und ausziehen. Aufgrund eines schräg begonnenen Anschlusses kann die Anschlussbuchse beschädigt werden!
- Anstatt eines USB-Speichers ist es mehr empfohlen eine SD-Speicherkarte zu benutzen, da man sie - aufgrund ihrer Natur - stabiler und sicherer anschließen kann. Weiterhin ragt sie nicht aus dem Gerät, deshalb ist die Chance kleiner den Speicher zufällig geschlagen das Gerät zu beschädigen. Die derartigen - aus Benutzer-Fehler stammenden - Beschädigungen können nicht als Produktionsfehler angesehen und im Rahmen unserer Garantieverpflichtung repariert werden.

Warnung!
Für die verlorenen oder beschädigten Daten usw. nimmt der Hersteller keine Verantwortung auch dann nicht an, wenn die Daten usw. während der Benutzung dieses Produktes verloren werden. Es ist empfohlen zuvor eine Sicherheitskopie von den sich auf dem angeschlossenen Datenträger befindlichen Daten, Titel auf ihren PC zu machen.

RICHTIGE BEDIENUNG DES USB- / SD-SPEICHERS

Für die Vermeidung einer Betriebsstörung, beziehungsweise Beschädigung achten Sie auf Folgendes:
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung des USB- / SD-Speichers (oder Medienplayers) aufmerksam.
- Berühren Sie die Anschlüsse mit der Hand oder mit anderen Gegenständen nicht und halten Sie sie sauber.
- Setzen Sie den USB-/SD-Speicher keiner starken Erschütterung aus.
- Biegen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen, demontieren Sie ihn nicht, verändern Sie ihn nicht und schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit!

Vermeiden Sie dessen Benutzung oder Lagerung an folgenden Stellen:
- Irgendwo im Auto, wo er direkter Sonne oder hoher Temperatur ausgesetzt ist.
- An Orten, wo die Luftfeuchte hoch ist oder sich korrosive Stoffe befinden.
- Platzieren Sie den dort, wo Sie im Lenken von ihm nicht gestört werden.

Weitere wichtige Hinweise:
- Der USB-/SD-Speicher funktioniert bei zu hoher oder niedriger Temperatur nicht immer richtig.
- Verwenden Sie nur hochwertigen USB-/SD-Speicher. Von ihrem Typ oder Zustand abhängig funktionieren auch sie nicht immer gut. Ihre Funktion ist nicht immer garantiert.
- Abhängig von dem Typ, Zustand und Verschlüsselungssoftware des USB-/SD-Speichers kann das Gerät nicht alles wiedergeben, beziehungsweise anzeigen.
- Die Wiedergabe einer kopiergeschützten Datei (Rechtschutz für Kopieren) ist nicht garantiert.
- Es kann vorkommen, dass der USB-/SD-Speicher gewisse Zeit braucht, bevor die Wiedergabe startet. Sofern auf dem USB-/SD-Speicher auch nicht Audio-Datei zu finden ist, kann eine bedeutende Zeit bis zur Wiedergabe vergehen.
- Das Gerät kann Dateien mit einer Dateinamenserweiterung „mp3" wiedergeben. Geben Sie diese Dateinamenserweiterung keiner Datei mit nicht reinen Audio-Daten. Die solchen nicht Audio-Daten kann das Gerät nicht einlesen. Die bei der Wiedergabe einer solchen Datei entstehenden Geräusche können die Lautsprecher und/oder Verstärker beschädigen.
- Entfernen Sie den USB-/SD-Speicher während der Wiedergabe nicht. wechseln Sie von USB/SD auf eine andere Signalquelle, und danach entnehmen Sie den USB-/SD-Speicher, damit Sie Ihren Speicher vor eventuellen Beschädigung schützen.
- Sofern Sie statt eines USB-/SD-Speichers einen mobilen Audio-Player über USB anschließen und dieser über eine MSC/MTP-Einstellung verfügt, wählen sie die MTP-Einstellung.

Die obengenannten Bedingungen gelten auch bei dem Anschluss eines Players..

EINBAU

1. Schieben Sie den Montage-Rahmen vom Gerät, dann befestigen Sie den auf der Instrumententafel des Fahrzeuges!
   Wenn der eingebaute Montage-Rahmen zu locker auf der Instrumententafel sitzt, können die perforierten Blechteile mit einer Schraubendreher nach außen gebogen werden und damit die stabile Befestigung gesichert werden.
   Die zu verbiegenden Laschen müssen anhand der Dicke der Instrumententafel ausgewählt werden.
2. Schieben Sie das Gerät vorsichtig bis zum Anschlag in den bereits stabilen Rahmen. Wenn das Kraftfahrzeug eine Halterung besitzt, befestigen Sie die hintere M4-Schraube der Kopfeinheit am Fahrzeug. Diese und der Montage-Rahmen gemeinsam sichern die stabile Befestigung.
   - *Abhängig von der Ausführung des Fahrzeuges kann es vorkommen, dass man weiteres Metallband oder anderes Befestigungselement besorgen muss. Der Einbau kann bei einigen Fahrzeugtypen von den Beschriebenen abweichen!*
   - *Bei der Demontage - und wenn es nötig ist, auch bei dem Einbau - knipsen Sie den Kunststoff-Rahmen um die Frontplatte ab. Beidseitig in der Mitte - in die Führungsschiene - sollen gleichzeitig je einer flacher Gegenstand (Blech) von ca. 8 x 1 cm eingeschoben werden. Danach kann das Gerät aus dem Befestigungsrahmen ausgezogen werden. (Sofern das Gerät früher auch hinten befestigt wurde, muss auch die Schraube samt elektrischen Anschlüssen gelöst werden!)*
3. Schließen Sie die Leitungen laut Vorschrift an. Zuvor kontrollieren Sie die Eignung der Anschlüsse im Fahrzeug nach dem Anschluss-/Schaltplan dieser Beschreibung. Achten sie auf den korrekten und kurzschlussfreien Anschluss! Verlegen Sie die Lautsprecherkabel sorgfältig! Notfalls wenden sie sich an einen Fachmann!
   - *Verbinden Sie den negativen Pol der Lautsprecher mit dem negativen Pol/Massepunkt des Fahrzeuges/Stromquelle nicht!*
4. Schalten Sie das Gerät ein und nehmen Sie die früher beschriebenen Einstellungen vor. Wir wünschen Ihnen eine angenehme Reise und einen sicher Verkehr!

ANSCHLUSS

In einigen Fällen ist es vorstellbar, dass der tiefe Klang nicht der Steigerung der Lautstärke angemessen wächst. Das hängt von der Anzahl und Platzierung der betriebenen Lautsprecher ab, ferner ist es möglich, dass die Leitung von irgendeinem Tonstrahler nicht der richtigen Polarität entsprechend angeschlossen ist.

1. Bei der Verwendung der beiden vorderen Lautsprecher:
   - *Es soll die Polarität nach Belieben eines der beiden Lautsprecher - der rechten oder linken Seite - vertauscht werden (die beiden Adern der Leitung zu dem einen Lautsprecher sollen vertauscht werden, wo auch immer auf der Strecke zwischen dem Radio und dem Lautsprecher).*
2. Bei der Verwendung von vier Lautsprechern:
   - *A., Wenn sowohl die vorderen zwei als auch die hinteren zwei Lautsprecher in die Tür eingebaut sind (oder anderer Weise, aber voneinander isoliert, „in Lautsprecher-Box"), dann ist die Polarität des jeweils einen Lautsprecher von den vorderen zwei und den hinteren zwei Lautsprechern vertauscht werden.*
   - *B., Wenn die vorderen zwei Lautsprecher in die Tür eingebaut sind, die hinteren zwei jedoch in die Hutablage, dann ist nur die Polarität eines der vorderen zwei Lautsprecher zu verändern. Die Leitung des hinteren Lautsprecher-Paares bleibt in dem ursprünglichen Zustand.*

SOMOGYI ELEKTRONIC®

VB 2200

digitální přehrávač s FM rádiem

ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKA

• přehrávání audio souborů ve formátu MP3 • připojení pamětí, multimediálních a MP 3 přehravačů s USB konektorem • připojení SD/SDHC/MMC paměťových karet • FM rádio s ručním/automatickým laděním a ukládáním stanic • 15 předvoleb pro radiové pořady • čtyřkanálový Hi-Fi zesilovač • fyziologický equalizér (loudness) • barevný LCD displej • elektronická kroková regulace hlasitosti a listování v menu • ukázky (DEMO) nahrávek, opakování, přehrávání v náhodném pořadí • přepínání stereo/mono • tlačítko umlčení zvuku (MUTE) • hodiny pro indikaci reálného času • AUX vstup pro připojení přenosných přístrojů • RCA výstup pro připojení zesilovače • USB/SD přípojky na předním panelu

UVEDENÍ DO PROVOZU

OVLÁDACÍ PRVKY, PŘIPOJOVACÍ KONEKTORY

obraz 1.

1.	MODE	Přepínání režimů (rádio/SD/USB/AUX)
2.	SELECTOR	ZAP-/VYPnutí & regulace hlasitosti & listování v menu
3.	AUX	Vstupní stereozdířka pro konektor 3,5 mm
4.	IR	Okénko přijímače dálkového infraovládání
5.	I◄◄	Tlačítko krokování zpět
6.	►►I	Tlačítko krokování vpřed
7.	MUTE	Umlčení - vypnutí reproduktorů
8.	1/ ► II	1. předvolba programů rádia / přehrávání a PAUZA
9.	2/REP	2. předvolba programů rádia / INT(ukázky) & opakování & náhodná volba
10.	3/-10	3. předvolba programů rádia / krokování 10 nahrávek zpět
11.	4/+10	4. předvolba programů rádia / krokování 10 nahrávek vpřed
12.	5/CLK	5. předvolba programů rádia / nastavení času
13.	BAND/APS	Přepínač pásem FM1-FM2-FM3 / automatické ladění a uložení předvoleb
14.	MONO/LOUD	Přepínač stereo/mono / fyziologický equalizér (loudness)
15.	USB	USB přípojka pro periferní zařízení
16.	SD/SDHC/MMC	Slot pro připojení SD/SDHC/MMC karet

obraz 2.

1.	ANT IN	Antenní vstup pro DIN antenní konektor
2.	LEFT OUT	Bílý RCA konektor pro připojení externího zesilovače/aktivního subwooferu
3.	RIGHT OUT	Červený RCA konektor pro připojení exter.zesilovače/aktivního subwooferu
4.	M4 screw	Šroub pro zadní upevnění přístroje
5.	FUSE / Red	Tavná pojistka na červeném vodiči (5 x 20 mm, F1A)
6.	FUSE / Yellow	Tavná pojistka na žlutém vodiči (5 x 20 mm, F8A)
7.	ISO connector	Průběžný ISO konektor pro připojení napájecích vodičů a reproduktorů

obraz 3.

1.	VU-METER	Měřič výstupního signálu
2.	FM1…FM3	3 FM pásma s 3 x 5 předvolbami stanic / pořadové číslo nahrávky / režim AUX
3.	xxx.x MHz	Frekvence naladěné stanice / průběžný čas nahrávky / čas
4.	CH1…5	Číslo kanálu předvolby (3 x 5 předvoleb / FM1…FM3)
5.		Indikace příjmu stereosignálu
6.	ROCK/POP…	Equalizér (rock, pop, classic, flat)
7.	►	Indikace přehrávání MP3 (tlačítko 1/ ►II)
8.	II	PAUZA přehrávání MP3 (tlačítko 1/ ►II)
9.	INT	Režim ukázky nahrávek (tlačítko **2/REP**)
10.	MP3	Indikace připojení vnějšího zdroje MP 3 signálu
11.	RPT	Nekonečné opakování nahrávky (tlačítko **2/REP**)
12.	RDM	Přehrávání v náhodném pořadí - náhodná volba (tlačítko **2/REP**)
13.	MONO	Příjem signálu MONOfonně (tlačítko **MONO/LOUD**)
14.		Vypnutí (umlčení) reproduktoru (tlačítko **MUTE**)
15.	VU-METER	Měřič výstupního signálu

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ PŘÍSTROJE
Pro zapnutí nebo vypnutí přístroje stlačte tl. **SEL**.
- *Přístroj zapínejte až po nastartování, při běžícím motoru vozidla, jelikož při startování vznikají napěťové rázy, nepříznivé pro přístroj. Přístroj rovněž vypínejte až po vypnutí motoru. Pro vypnutí podržte otočný knoflík stlačený po dobu 2 sec.*
- *Při zapnutí přístroje zůstává nastavení hlasitosti a barvy zvuku stejné, jako poslední nastavení před vypnutím.*
- *Zobrazení času (hodin) na displeji je aktivní i po vypnutí.*

REGULACE HLASITOSTI
Pro nastavení požadované hlasitosti otáčejte knoflíkem **SEL**, regulujícím hlasitost.
- *Pokud přístroj není právě přepnut do režimu regulace hlasitosti, pak opakovaným stlačením otočného knoflíku SEL vyhledejte provozní režim VOL.*
- *Ve VOL režimu lze hlasitost regulovat v úrovních 0 - 63. Při úrovni „0" se dvojitý indikátor modulace vypne.*
- *Pokud v průběhu 3 vteřin neprovedete žádný úkon, přístroj se automaticky vrátí do režimu předcházejícího, ze kterého jste vystoupili při hledání VOL.*

UMLČENÍ
Tlačítkem **MUTE** lze okamžitě vypnout reproduktory a tím umlčet zvuk běžící nahrávky bez jejího zastavení nebo bez vypnutí přístroje nebo regulování hlasitosti. Jeho opětovným stlačením se hlasitost vrátí k původnímu nastavení, nahrávka mezitím v „pozadí" pokračovala bez zvuku.
- *Přeškrtnutý červený symbol reproduktoru na displeji indikuje tento stav vypnutého zvuku.*
- *Při takto vypnutých reproduktorech se zároveň vypíná i dvojitý indikátor modulace.*

VOLBA ZDROJE SIGNÁLU
Opakovaným stáčením tl. ***MODE*** *zvolíte žádaný zdroj signálu pro poslech:*
FM rádio / SD (SDHC, MMC) / USB / AUX
- *Při zapnutí přístroje zůstává v platnosti naposled poslouchaný zdroj signálu/pořadu.*
- *Pokud je USB port nebo SD slot prázdný, pak lze volit jenom mezi režimy rádio a AUX*
- *Pokud jsou vnějšími jednotkami současně obsazena připojovací místa USB i SD, pak automaticky dostává přednost USB připojení, přitom aktivace SD vstupu volbou pomocí tl. MODE není možná. Současné připojení dvou vnějších pamětí se nedoporučuje, může způsobit vadnou funkci.*

AUDIO NASTAVENÍ, REGULACE BARVY TÓNU
Opakovaně stlačejte knoflík regulace hlasitosti **SEL** a tím si k nastavování vyberete parametr: …BAS / TRE / BAL / FAD / EQ / VOL…
Nastavování pak provádějte otáčením tohoto knoflíku.
- *Pokud v průběhu 3 vteřin neprovedete žádný úkon, přístroj se automaticky vrátí do režimu předcházejícího, ze kterého jste volbou vystoupili.*
- *Otočný knoflík v základním nastavení reguluje hlasitost (VOL).*

BASS	Regulace hlubokých tónů (-7…00…+7)
TREBLE	Regulace vysokých tónů (-7…00…+7)
BALANCE	Stereováha-vyrovnávání hlasitosti levého a pravého kanálu zvuku (L07...01 / 00 / R01...07)
FADER	Vyrovnávání hlasitosti předních a zadních kanálů zvuku (R07…01 / 00 / F01…07)
EQUALIZATION	Továrně nastavené barvy zvuku (EQ OFF / CLASSIC / POP / ROCK)
VOLUME	Regulace hlasitosti (00 – 63)

- *„00": žádné nastavování*
- *„-01… -07": daný parametr se snižuje*
- *„+01…+07": daný parametr se zvyšuje*
- *L: levý kanál / R: pravý kanál / FA R: oba zadní kanály / FA F: oba přední kanály*
- *Pokud přepnete polohu EQualizéru z OFF na kteroukoliv jinou, pak se změní i dříve ručně nastavené úrovně hloubek a výšek zvuku.*
- *Při hlasitějším poslechu nepřidávejte příliš hloubky ani výšky, může to způsobovat zkreslení!*

FYZIOLOGICKÁ REGULACE BARVY TÓNU (LOUDNESS)
Při menší hlasitosti lidské ucho jinak vnímá nízké a jinak vysoké tóny. Zapnutím režimu **LOUD** při nižší hlasitosti je toto vnímání korigováno automatickou regulací tónové barvy. Při vyšší hlasitosti se doporučuje vypnout.
- *Pro jeho zapnutí a vypnutí podržte tlačítko MONO/LOUD po dobu 2 sec. Na displeji čteme nápis LUD ON nebo LUD OFF.*
- *Pro získání co nekvalitnějšího přednesu zvuku doporučujeme před zapnutím funkce LOUDNESS přepnout equalizér do polohy EQ OFF a regulátory výšek a hloubek nastavit do pozice 00.*
- *Čím je hlasitost větší, tím méně je patrný účinek automatické korekce barvy zvuku.*

PROVOZ RÁDIA

Po zapnutí přístroje bude rádio funkční, pokud jste ho poslouchali i před vypnutím, nebo jste mezitím odpojili z připojovacích míst USB nebo SD externí jednotky. Pokud je to potřebné, zvolte režim rádio stlačením otočného knoflíku **MODE**.

MANUÁLNÍ LADĚNÍ A ULOŽENÍ
Při manuálním vyhledávání stanic krátce mačkejte tl. ⏮ nebo ⏭, případně pro automatické ladění silnějších stanic chvíli podržte tátáž tl. ⏮ nebo ⏭. Ladění se při následující nalezené stanici zastaví. Když zvolené číslo (mezi1 až 5) předvolby podržíte po dobu 2 sec., tak se nalezená stanice uloží do paměti pod tímto zvoleným číslem. Na displeji čteme číslo předvolby kanálu CH1…5.
- *Celkem lze předvolit 18 FM radiostanic. Stlačením tl. BAND/APS můžete zvolit jedno ze tří pásem FM1-FM2-FM3, každé pro uložení max. 5 předvolených radiostanic. Pokud tedy při ukládání předvoleb zvolíte pro vybranou stanici např. pásmo FM2 kanál č.4, pak při zadávání předvolby pro tuto radiostanici nejprv zadáváte tlačítkem BAND/APS pásmo FM2 a pak předvolbu CH4 podržením tlačítka 4/RDM.*
- *Pokud je paměť předvolby již obsazena, pak se pokusem (podržením tlačítka) o nové uložení původní přednastavená stanice vymaže a uloží se nově ukládaná frekvence (radiostanice).*
- *Pokud je kvalita příjmu dané stanice přijatelná, pak se na displeji objeví dvě červené, vzájemně propojené kružnice.*

AUTOMATICKÉ LADĚNÍ A ULOŽENÍ
Pro automatické vyhledání a uložení radiostanic, dostupných v místě příjmu podržte 2 vteřiny tl. **BAND/APS**. Na displeji můžete souběžně sledovat celý průběh ladění a ukládání stanic. Při dobrých podmínkách příjmu, po přednastavení (uložení) stanic do 5 -ti kanálů v pásmu FM1, přijde na řadu ukládání dalších vysílacích stanic do předvoleb v pásmech FM2 a FM3 po 5 -ti kanálech.
- *Vezměte na vědomí že slabší radiostanici může automatické ladění přeskočit, popř. že se pořadí předvolených stanic nemusí shodovat s Vašimi představami.*
- *Pro splnění Vašich přání při ladění zvolte manuální ladění a ukládání předvoleb.*
- *Pokud při cestování používáte radiopřijímač i v lokalitách, vzdálenějších od místa naladění, může se stát že stejnou stanici budete muset opakovaně vyhledávat na jiné vysílací frekvenci a nově ji uložit do paměťového místa předvolby. V různých zeměpisných oblastech totiž stejná radiostanice může vysílat stejné pořady na různých frekvencích!*

VYHLEDÁNÍ PŘEDVOLENÝCH RADIOVYSÍLAČŮ
Krátce stlačte pořadové číslo (1 až 5) předvolby stanice, kterou chcete poslouchat. Dbejte ovšem na to, aby jste před tím tlačítkem **BAND/APS** zvolili odpovídající pásmo, ve kterém je předvolba uložena (FM1-FM2-FM3).
• Podržením tlačítka předvolby po dobu 2 vteřin a více nepřepnete na stanici, přednastavenou do této předvolby, nýbrž ji smažete a nově uložíte do tohoto místa právě poslouchaný pořad.

PŘEPÍNÁNÍ STEREO/MONO
Pokud ladíte vzdálenější stanici, mohou být slyšet poruchy a hluky. Ty se mohou částečně odrušit stlačením tl. **MONO/LOUD** a lze tak získat kvalitnější příjem. Na displeji pak čteme nápis MONO.
• Po přepnutí je příjem MONOfonní na všech poslouchaných stanicích.
• Pokud se při příjmu některé stereostanice neobjevuje na displeji indikace stereo (kruhy) a není zapnut režim MONO, pak jsou pravděpodobně příjmové podmínky nevyhovující.

PŘEHRÁVÁNÍ Z EXTERNÍ PAMĚTI (USB/SD/SDHC/MMC)

obraz 4.
Pokud byste si v době poslechu rádia chtěli poslechnout pořad v MP3 kódování z externího USB/SD/SDHC/MMC zdroje, pak ho pouze připojte do kartové popř. USB zásuvky. Přístroj toto připojení rozpozná a automaticky zahájí přehrávání z tohoto zdroje.
Displej indikuje pořadové číslo nahrávky/pořadu a uplynulý čas.
• Současné připojení dvou vnějších pamětí se nedoporučuje, může způsobit vadnou funkci!
• Doporučený systém souborů: FAT 32. Nepoužívejte paměťové jednotky formátované pod NTFS!
• Pokud přístroj připojení ext. paměťového zdroje neindikuje zvukovým signálem nebo nerozpozná některou z USB/SD/SDHC/MMC pamětí, pak ji odpojte a znovu zasuňte. Pokud ani tato operace není účinná, pak proveďte volbu tlačítkem MODE.
• Vnější paměť odpojujte ze zásuvky až po přepnutí tl. MODE na jiný zdroj signálu, než je tato paměť, nebo až po vypnutí celého přístroje - jinak hrozí ztráta ev. poškození dat (nahrávek, souborů) v právě odpojované vnější paměti!
• Je zakázané vytahovat připojenou vnější jednotku z portu ev. slotu v průběhu přehrávání z ní!
• Po zasunutí vnější paměti začíná přehrávání od prvního pořadu. Pokud jste z tohoto zdroje již poslouchali pořad a nevytáhli jej ze zásuvky, pak přehrávání pokračuje od tohoto čísla pořadu i když jste mezitím celý přístroj vypnuli.
• USB jednotka (kabel, paměť, MP3 přehrávač) se z portu prostě vytáhne, (SD/SDHC/MMC) karta se uvolní ze západky slotu rychlým zamáčnutím dovnitř. Správně zasunutá pamťtová karta vyčnívá z přístroje jen minimálně.
• Při zasouvání musí být sešikmení SD/SDHC/MMC karty vpředu dole, kontakty jsou vidět vlevo.
• USB zástrčka se dá zapojit pouze jedním způsobem, pokud to nejde, otočte ji naopak a znovu zkuste zastrčit, ale nenásilně!
• Dbejte, aby Vás vnější USB jednotka (nebo kabel), vyčnívající z přístroje, neomezovala v bezpečném řízení vozidla a zároveň aby jste do ní nestrkali, příp. ji nevylomili. Doporučuje se, pokud možno, spíš použití SD karty, ta z přístroje nevyčnívá, kryt může být uzavřen i při jejím používání.
• Je důležité aby kovové kontakty USB/SD/SDHC/MMC zástrčky/karty byly čisté, bez vlasů, prachu apod.
• Pokud nosiče dat/vnější paměti ponecháte ve vozidle v krajních teplotních (velké horko, mráz) podmínkách, mohou se nevratně poškodit.

1/ ► II
Stlačením přepnete na režim přehrávání nebo pauzu (přerušení). Na levé straně displeje je symbolem indikován aktuální stav.

I◄◄ nebo **►►I**
Tlačítka krátce stláčejte - krokujete po jednom zpět nebo dopředu k předchozím nebo k následujícím nahrávkám.
Hosszasan nyomva tartva dalon belüli gyorskeresés működik, miközben a hangszórók elnémulnak. Folyamatosan nyomva a soron következő műsorszámra lép.

2/REP
Opakovaným stlačením přepínáte mezi režimy INT / RPT / RDM, právě zapnutý režim je indikován na displeji.
INT: Ukázky nahrávek; přehraje vždy 10 sec. ze všech MP 3 nahrávek.
RPT: Aktuální nahrávku přístroj stále opakuje
RDM: Přehraje všechny nahrávky, ale v náhodně zvoleném pořadí, lze si tak zpestřit už únavně navyklou sestavu nahrávek.
Ve všech třech režimech lze krokovacími tlačítky překrokovat na další (předchozí) nahrávku.

3/-10
Krátkým stlačením tlačítka můžete po deseti krokovat zpět mezi nahrávkami. Pokud už nezbývá celá desítka, překrokuje na první nahrávku v pořadí.

4/+10
Krátkým stlačením tlačítka můžete po deseti krokovat vpřed mezi nahrávkami. Pokud už nezbývá celá desítka, překrokuje na poslední nahrávku v pořadí.

AUX STEREOVSTUP
Přímo do zásuvky na předním panelu lze připojit 3,5mm kabelovou stereozástrčkou jakýkoliv vnější audio přístroj, který má výstup pro sluchátka.
Pomocí tl. **MODE** vyberete režim **AUX**.
Reproduktory Vašeho autorádia zesílí bez použití sluchátek nahrávky z walkmana discmana, jakéhokoli přenosného kazetového-, multimediálního-, CD/DVD- přehrávače, navigace, diktafonu, mobilního telefonu atd.
• Pro připojení výrobků se sluchátkovým výstupem jiným než 3,5 mm stereo jack (např. mobilní telefon) se musí použít kabelový adaptér.
• Pro další informace o připojitelnosti se podívejte do uživatelského návodu konkrétního přístroje.

NASTAVENÍ PŘESNÉHO ČASU
Pro nastavení reálného času stlačte tl. 5/CLK při vypnutém stavu přístroje. Na displeji bude blikat indikace hodin, které můžete nastavovat použitím krokovacích tlačítek **I◄◄** nebo **►►I**. Podobně se novým stlačením tl. 5/CLK dostanete do krokového nastavování minut, dalším stlačením tl. 5/CLK pak přístroj vystoupí z režimu nastavení času. Čas je videtelný na displeji jen při vypnutém přístroji.
• Hodiny ukazují ve 24 -hodinovém cyklu.
• Pokud po 3 vteřiny neprovedete žádný úkon, čas bude ukazovat v původním nastavení.

PŘIPOJENÍ EXTERNÍHO KONCOVÉHO ZESILOVAČE
Na zadní straně hlavní jednotky jsou přístupné výstupní konektory předzesilovače k připojení výkonového zesilovače nebo aktivního subwooferu s nízkoúrovňovým vstupem. Takto lze dosáhnout většího výkonu nebo kvalitnějšího přednesu soustavy. Bílý RCA konektor je výstup levého kanálu, červený RCA konektor je pak výstupem kanálu pravého.

FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE

K uvedení do provozu dálkového ovladače vytáhněte vyčnívající plastový izolační proužek z držáku baterie. Pokud zjistíte nesprávnou funkci nebo krátký dosah, vyměňte 3V knoflíkovou baterii typu CR 2025 za novou.

• Při použití ovladače buďte v okruhu 2 - 3 m a nasměrujte jej na přední panel přístroje!

• Při výměně baterie obraťte ovladač tlačítky směrem dolů a pak odsuňte víčko na spodní straně. Poté vyjměte držák baterie i s baterií. Dbejte, aby kladný pól nově vsazené baterie směroval nahorů a dodržujte pokyny na spodní straně ovladače!

	REŽIM RÁDIO	**REŽIM PŘEHRÁVAČ**
🔇	Vypnutí reproduktoru	Vypnutí reproduktoru
⏻	ZAPnutí a VYPnutí	ZAPnutí a VYPnutí
⏮/CH-	Ruční/automatické ladění zpět	Krokování nahrávek zpět
⏭/CH+	Ruční/automatické ladění vpřed	Krokování nahrávek vpřed
+	Hlasitost - zvyšování equalizér (+SEL)	Hlasitost - zvyšování equalizér (+SEL)
-	Hlasitost - snižování equalizér (+SEL)	Hlasitost - snižování equalizér (+SEL)
SEL	Přepnutí BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL	Přepnutí BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL
MODE	Přepínání vstupů FM/USB/SD/AUX	Přepínání vstupů FM/USB/SD/AUX
⏯	–	Přehrávání/pauza
CLK	Po vypnutí / ⏮/CH- ; ⏭/CH+	Po vypnutí / ⏮/CH- ; ⏭/CH+
BAND	přepínání pásem FM1/FM2/FM3	přepínání USB/SD *
0…9	Volba předvoleb radiostanic (1…5)	Přímá volba nahrávek

*• * Doporučujeme jako první připojit paměťovou kartu, až poté USB paměťovou periferii. Není zaručen bezvadný přenos za každých okolností. V podstatě se nedoporučuje současné použití dvou paměťových periferií, může to být příčinou vadné funkce!*

UPOZORNĚNÍ

• Před uvedením přístroje do provozu si pozorně přečtěte tento návod a mějte jej po ruce i pro pozdější časy!

• Instalaci svěřte odborníkovi, abyste nezpůsobili poškození přístroje nebo motorového vozidla!

• Při jízdě neprovádějte s přístrojem operace, které odvádí Vaši pozornost od řízení vozidla! Obsluhování přístroje za jízdy může způsobit nehodu! V případě že potřebujete obsluhovat přístroj, vozidlo zaparkujte!

• Neposlouchejte přístroj příliš hlasitě! Nastavte si takovou hlasitost, při které ještě můžete spolehlivě vnímat okolní zvuky! Příliš hlasitý poslech může vést až k poškození sluchu!

• Pohled na displej přístroje ať zabírá co nejméně Vašeho času! Mohl odvést Vaši pozornost od sledování cesty a tím způsobit nehodu!

• Přístroj nerozebírejte ani nepředělávejte, protože by tím mohl být způsoben požár, nehoda nebo úraz elektrickým proudem. Nesprávné uvedení do provozu nebo užívání má za následek pozbytí záruky.

• Přístroj se dá použít pouze v motorovém vozidle s 12V elektroinstalací a ukostřeným mínusovým pólem. Přístroj je konstruován výhradně pro použití v motorovém vozidle! Jiné používání může způsobit úraz elektrickým proudem, poškození nebo i požár!

• K elektrickému jištění použijte jen tavné pojistky předepsané hodnoty! Při jejich výměně dbejte, aby jmenovité hodnoty nové pojistkové vložky byly totožné s původní. V opačném případě může způsobit požár nebo poškození!

• Neomezujte chlazení přístroje, mohlo by to způsobit jeho vnitřní přehřátí nebo dokonce požár! Odbornou instalací zajistíte dostatečné chlazení přístroje! Větrací otvory v jeho blízkosti nechejte volné.

• Dbejte na správné zapojení! Nesprávné zapojení může způsobit i požár nebo jiné poruchy.

• Před instalací/zapojováním odpojte minus pól akumulátoru vozidla. Předejdete tím možnosti zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

• V průběhu instalace dbejte, abyste neřízli do káblů elektroinstalace, nepoškodili izolace vodičů. Můžete tím způsobit zkrat, požár!

• Před vrtáním a šroubováním do karoserie vozidla se přesvědčte, zda přitom na druhé straně nemůžete poškodit potrubní vedení nebo elektroinstalaci vozidla.

• Nepřipojujte přístroj na elektrické systémy řízení, brzd, bezpečnostních zařízení (např. airbag), mohlo by to podstatně ovlivnit bezpečnost a jistotu řízení vozidla, popř. zapříčinit i vznik požáru!

• Neinstalujte přístroj popř. jeho doplňky do míst, kde by to mohlo omezovat bezpečné řízení vozidla! -např. poblíž volantu nebo řadící páky.

• Nenechejte vodiče instalace obtočené okolo okolních předmětů. Kabely a vodiče uspořádejte tak, aby Vám nepřekážely při řízení. Překážející, nebo přez volant, brzdový pedál, řadící páku apod., přesahující elektrické vedení může být mimořádně nebezpečné (např. připojný kabel vnějšího přehrávače ...)

• Pokud zjistíte jakoukoliv poruchu, ihned přístroj vypněte a obraťte se na prodejce nebo servis. Mnohé poruchy (není zvuk, nepříjemný zápach, kouř, cizí předmět v přístroji atd.) jsou jednoduše identifikovatelné.

• Dbejte, aby se do zásuvek pro připojení USB a kartových periférií nemohly dostat žádné cizí předměty, ty by mohly způsobit nevratné poškození.

• Při umisťování elektrických vodičů a kabelů dbejte, aby se nemohla poškodit jejich elektrická izolace o případné ostré hrany kovových částí v jejich okolí!

• Nepřipojujte kabely a vodiče během provozu přístroje! Systém nikdy nezapínejte při hlasitosti, nastavené na maximum! Zapraskání nebo jiné hlukové rázy, vznikající při takto nastavené hlasitosti, mohou okamžitě vyvolat poruchu nebo dokonce zničení reproduktorů!

• Na závady, které vzniknou následkem neodpovědné a neodborné instalace popř. užívání, nelze uplatňovat garanční nároky!

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

ČIŠTĚNÍ

K pravidelnému čištění systému používejte měkkou, suchou utěrku a suchý štětec. Silnější povrchové znečištění odstraňte po navlhčení vodou. Displej chraňte před poškrábáním, nikdy jej neutírejte drsnou utěrkou. Je zakázáno použití čisticích prostředků! Kapaliny nesmí vniknout do vnitřku přístroje, ani na připojovací konektory!

TEPLOTA

Před zapnutím přístroje se přesvědčte, zda teplota v interiéru vozidla je v rozmezí -10°C až +55°C, protože bezporuchová činnost zařízení je zaručena jenom v těchto mezích. Krajní teplotní podmínky mohou přístroj poškodit.

UMÍSTĚNÍ, INSTALACE

Před instalací přístroje se přesvědčte že nebude vystaven účinkům:
- přímého slunečního svitu popř. přímého tepelného proudění (např. z topné soustavy)
- vlhkosti a páře
- zvýšené prašnosti
- zvýšeným vibracím

POUŽÍVÁNÍ USB/SD ZÁSUVEK

- Do USB portu jsou připojitelné USB flash disky, MP3, MP4 přehrávače. Do kartového slotu lze zasunout SD/SDHC/MMC karty. Přehrávat se dají jen nahrávky, pořízené ve formátu MP3.
- V některých případech se nedá zaručit úplně bezchybné fungování USB/SD paměťových médií. Stává se že jejich výrobci bez upozornění pozmění vnitřní stavbu (např. zamění čip), což sice jejich podstatné technické parametry nezhoršuje, ale může ovlivnit kompatibilnost s přístroji, přizpůsobenými předchozí konstrukční generaci těchto periférií. Proto se může stát, i při výrobcích stejného typu, že nepracují úplně totožně. Nepoužívejte USB rozbočovač, prodlužovací USB kabel však použít lze. Do přístroje nepřipojujte najednou USB a SD zdroje nahrávek!
- Nahrávky, určené k přehrávání, se doporučuje přednostně uložit do kmenového úložiště (knihovny). Pořadí přehrávání lze předem naprogramovat s potřebným přejmenováním a přiřazením pořadových čísel. Nedoporučujeme používání externích pamětí se zaplněnou kapacitou nad 8 GB kvůli delšímu časovému přístupu k uloženým nahrávkám. Do externích paměti pro přehrávání zaznamenávejte pouze nahrávky ve formátu MP3, mix s jinými formáty souborů podstatně omezuje čas přístupu anebo může způsobovat poruchy.
- Přístroj rozpozná i nahrávky, uložené v podsložkách, nejméně do šesté úrovně konstrukce úložiště.
- Pro ušetření jemných kontaktů připojovaných USB/SD/SDHC/MMC periférií je důležité jejich kolmé zastrkávání a vytahování. Šikmé nasazování může poškodit jak port/slot, tak i vlastní zástrčku nebo kartu!
- Doporučujeme použít raději SD paměťové karty, které jsou na rozdíl od USB zástrček mechanicky méně poškoditelné náhodným úderem, zavaděním - v provozu jsou zapuštěny ve připojovacím slotu a nevystávají nad úroveň krytu.
- Mechanická poškození tohoto typu - pocházející od uživatele - nemohou být považována za výrobní vady a nemohou být opravena v rámci našich záručních povinností.

Upozornění!
Za ztracená ev. poškozená data na přenosných datových periférií ch nenese výrobce žádnou odpovědnost, ani tehdy ne, když se data ztratí nebo poškodí během použití těchto paměťových jednotek v přístroji. Doporučuje se nahrávky a data na přenosných pamětích vždy zálohovat jejich skopírováním do Vašeho PC.

SPRÁVNÁ OBSLUHA USB/SD PAMĚTÍ

Abyste se vyhnuli provozním poruchám popř. vadám dodržujte následující rady:

- Pečlivě čtěte uživatelské návody připojovaných paměťových nosičů nebo audio - přehrávačů.
- Na připojovací kontakty nesahejte rukama ani jinými předměty a udržujte je čisté.
- USB/SD paměti nevystavujte silným otřesům.
- Nepřehýbejete je, neupusťte na zem, nerozebírejte, nepředělávejte, chraňte je před vlhkem!

Přenosné paměti nepoužívejte ani neskladujte:

- Kdekoliv v autě, kde mohou být vystaveny účinkům přímého slunka nebo vysoké teploty.
- V místě s velkou vlhkostí nebo obsahem korozivních látek ve vzduchu.
- Používejte je jenom v takových místech, kde Vás neruší při řízení.

Další důležité informace:

- Při příliš vysokých nebo naopak příliš nízkých teplotách USB/SD paměti nefungují vždy spolehlivě!
- Používejte pouze kvalitní USB/SD paměti. Ani ty však nezaručují bezpodmínečně dokonalou funkčnost, ta závisí také od jejich typu a stavu.
- Přístroj ne vždy přehraje nebo indikuje všechny nahrávky z USB/SD pamětí, je to velmi závislé od jejich typu, stavu a jejich kódovacího software.
- Není zaručena přehratelnost nahrávek, chráněných proti kopírování.
- Může se stát, že USB/SD paměť někdy potřebuje určitý čas, než spustí přehrávání. V případě, že jsou v paměti uloženy i jiné než audio záznamy, může tento čas být dosti značný.
- Přístroj dokáže přehrávat audio záznamy, uložené ve formátu MP3. Pokud ukládaný záznam neobsahuje výhradně audio data, pak jej v tomto formátu neukládejte do paměti, protože by je pak přístroj neuměl identifikovat (načíst) a při přehrávání těchto, přístrojem špatně načtených nahrávek mohou vznikat nekontrolovatelné hlukové rázy, které mohou poškodit reproduktory a/nebo zesilovače.
- Při přehrávání nevytahujte/neodpojujte USB/SD paměťové nosiče. Nejdřív přepněte (tl. MODE) na jiný zdroj signálu, až pak odpojte USB/SD paměť, abyste uložená data ochránili od případného poškození nebo ztráty.
- Pokud do USB zásuvky připojujete jiný přenosný zdroj signálu (přehrávač), než externí paměťový nosič a tento má možnost volby MSC/MTP nastavení, pak vyberte MTP. Výše popsané podmínky připojení platí i pro připojování vnějšího přehrávače.

INSTALACE

1. Sejměte z přístroje pouzdro pro vestavbu (držák), upevněte ho do přístrojového panelu. Pokud je pouzdro ve svém místě příliš volné, pak lze vyhnutím jeho perforovaných plechových částí zajistit stabilnější upevnění. Ouška k vyhnutí vybíráme podle tloušťky přístrojového panelu daného vozidla.
2. Do upevněného pouzdra opatrně zasuňte přístroj na doraz, až zaklapne. Pokud má Vaše vozidlo nosnou konzoli, pak k ní připevněte zadní šroub (M4) hlavní jednotky, což spolu s upevňovacím držákem zabezpečuje stabilní upevnění.
   - *Podle konstrukce vozidla se může stát, že je potřeba použít další kovový držák nebo jiný upevňovací prvek, proto se podle typu vozidla může způsob instalace lišit od popsaného!*
   - *Při demontáži - v případě nutnosti také při montáži - sejměte (zaklapnutý) plastový kryt předního panelu přístroje. Do vodících kolejniček na obou stranách současně zatlačte na doraz ploché předměty (plíšky) o rozměrech 8 x 1 cm. Pak se přístroj uvolní z kovového držáku a lze jej vysunout. Pokud je přístroj upevněn i zezadu šroubkem, ten se také musí uvolnit, spolu s odpojením konektorů elektrického vedení!*
3. Vodiče přístroje zapojte dle výkresu zapojení. Nejdříve si zkontrolujte kompatibilnost připojovacích konektorů ve vozidle s konektory přístroje dle schematu zapojení v tomto návodu. Dbejte na správné zapojení beze zkratů! Vodiče k reproduktorům veďte pečlivě! V případě potřeby svěřte tuto práci odborníkovi!
   - *Záporné póly reproduktorů nespojujte se záporným (minus) vedením/ukostřením napájení přístroje nebo elektroinstalace vozidla!*
4. Zapněte přístroj a proveďte v tomto návodu výše uvedená nastavení. Přejeme Vám příjemnou cestu a bezpečný návrat!

PŘIPOJENÍ

Může se stát že se zvyšováním hlasitosti neporostou úměrně hloubky, závisí to také od počtu a umístění reproduktorů a dále se může stát že vodiče některého z reproduktorů nejsou připojeny se správnou polaritou.

1. V případě zapojení se dvěmi reproduktory vpředu:
   - *Přepólujte (otočte +/- polaritu) jeden z reproduktorů - je lhostejno, který (propojovací vodiče vzájemně vyměňte kdekoliv v úseku od rádia po reproduktor)*
2. V případě zapojení se čtyřmi reproduktory:
   - *A., Pokud jsou přední i zadní reproduktory odděleně zabudovány do dveří (nebo i jinak, např. v reprobednách), pak u přední i zadní dvojice reproduktorů přepólujte jenom jeden z nich.*
   - *B., Pokud je do dveří zabudován pouze přední pár reproduktorů a zadní je v zadní poličce, pak přepólujte pouze jeden z předních dveřních reproduktorů a vodiče zadního páru ponechte v původním zapojení.*

SOMOGYI ELEKTRONIC®

VB 2200

player digital cu aparat de radio FM încorporat

CARACTERISTICI PRINCIPALE

redarea fişierelor audio de format MP3 • psibilitatea ataşării memoriilor cu conector USB, a playerelor de fişiere de format MP3 şi a multimedia playerelor • psibilitatea ataşării cartelelor de memorie SD/SDHC/MMC • radio FM cu acordare manuală/automată şi memorarea posturilor • 15 locaţii de memorie pentru posturi radiofonice • aplificator de înaltă fidelitate (Hi-Fi) cu 4 canale • rglaj fiziologic al timbrului (loudness) • aişaj LCD color • rglajul electronic al volumului şi navigare în meniu prin metoda pas-cu-pas • fncţie „Introscan", repetarea şi redarea în ordine aleatoare a pieselor • cmutarea modului de lucru stereo/mono • fncţie „mute" (decuplarea difuzoarelor) • aişarea orei exacte • itrare AUX pentru aparate portabile • leşire RCA pentru conectarea unui amplificator • conectoare USB/SD amplasate pe panoul frontal

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

COMENZI, REGLAJE ŞI CONEXIUNI

Figura 1.

1.	MODE	Setarea modului de lucru (radio/SD/USB/AUX)
2.	SELECTOR	Butonul de pornit/oprit & reglajul volumului & butonul de selectare a meniului
3.	AUX	Priză jack 3,5mm stereo
4.	IR	Fereastra receptorului de infraroşii a telecomenzii
5.	⏮	Căutare piesă anterioară
6.	⏭	Căutare piesă următoare
7.	MUTE	Funcţia „mute" – decuplarea difuzoarelor
8.	1/ ▶ ⏸	Buton programare radio 1. / Redare şi pauză
9.	2/REP	Buton programare radio 2. / Funcţia Introscan & Repetare piesă curentă & Redare în ordine aleatoare
10.	3/-10	Buton programare radio 3. / Salt: 10 piese înapoi
11.	4/+10	Buton programare radio 4. / Salt: 10 piese înainte
12.	5/CLK	Buton programare radio 5. / Setarea orei exacte
13.	BAND/APS	Selector de bandă FM1-FM2-FM3 / acord automat şi funcţia de memorare
14.	MONO/LOUD	Comutator mod de lucru stereo/mono / reglajul fiziologic al timbrului
15.	USB	Priză pentru memorii de tip USB
16.	SD/SDHC/MMC	Priză pentru cartele de memorie de tip SD/SDHC/MMC

Figura 2.

1.	ANT IN	Priză de antenă conform standardului DIN
2.	LEFT OUT	Intrare albă RCA pentru amplificator extern / pentru conectare subwoofer activ
3.	RIGHT OUT	Intrare roşie RCA pentru amplificator extern / pentru conectare subwoofer activ
4.	M4 screw	Pentru fixarea panoului spate al aparatului
5.	FUSE / Red	Siguranţă fuzibilă aferentă conductorului roşu (5 x 20 mm, F1A)
6.	FUSE / Yellow	Siguranţă fuzibilă aferentă conductorului galben (5 x 20 mm, F5A)
7.	ISO connector	Conector ISO pentru tensiunea de alimentare şi difuzoare

Figura 3.

1.	VU-METER	Nivelmetru
2.	FM1…FM3	3 benzi FM pentru memorarea a 3 x 5 posturi de radio / numărul de ordine al piesei redate / mod de lucru AUX
3.	xxx.x MHz	Frecvenţa postului radiofonic selectat / Timpul scurs din piesa redată / ora exactă
4.	CH1…5	Numărul postului radiofonic selectat (3 x 5 locaţii de memorie / FM1…FM3)
5.		Recepţie stereofonică radio
6.	ROCK/POP…	Reglajul timbrului (rock, pop, classic, flat)
7.	▶	Redare fişier MP3 în curs (Butonul 1/ ▶⏸)
8.	⏸	Pauză redare fişier MP3 (Butonul 1/ ▶⏸)
9.	INT	Funcţia Introscan (Butonul **2/REP**)
10.	MP3	Sursa externă de semnal MP3 este activă
11.	RPT	Repetarea până la infinit a piesei curente (Butonul **2/REP**)
12.	RDM	Redare în ordine aleatoare (Butonul **2/REP**)
13.	MONO	Recepţie monofonică radio (Buton **MONO/LOUD**)
14.	🔇	Difuzoare decuplate (Butonul **MUTE**)
15.	VU-METER	Nivelmetru

PORNIREA ŞI OPRIREA APARATULUI
Pentru a porni/opri aparatul, apăsați butonul **SEL**.
• *Având în vedere faptul că pornirea motorului autovehiculului poate provoca şocuri de tensiune, porniți aparatul doar cu motorul autovehiculului în funcțiune. De asemenea, opriți aparatul doar după ce ați oprit motorul. Pentru a opri aparatul țineți apăsat timp de 2 secunde butonul/comutatorul rotativ.*
• *La pornire aparatul va restabili volumul sonor şi timbrul de dinaintea opririi.*
• *După oprirea aparatului pe afişajul optic va apărea ora exactă.*

REGLAREA VOLUMULUI
Pentru a stabili nivelul sonor dorit, rotiți butonul **SEL**.
• *Dacă aparatul nu se află în modul de lucru de reglare a volumului, stabiliți modul de lucru VOL prin apăsarea repetată a butonului.*
• *Volumul poate fi reglat în intervalul 0 - 63. La setarea valorii „0" nivelmetrul dual se deconectează.*
• *Dacă nu efectuați nici un reglaj timp de 3 secunde, aparatul va reveni în mod automat la funcția anterioară.*

FUNCȚIA „MUTE"
Funcția „mute" – redarea fără sunet – poate fi activată în mod instantaneu prin apăsarea butonului **MUTE** fără a opri aparatul sau a acționa reglajul volumului. O nouă apăsare a butonului restabileşte nivelul sonor anterior.
• *Decuplarea difuzoarelor va fi semnalată de apariția unui simbol – un difuzor roşu barat – pe afişajul optic.*
• *Decuplarea difuzoarelor implică şi deconectarea nivelmetrului dual.*

SELECTAREA SURSEI DE SEMNAL
Sursa de semnal dorită poate fi selectată prin apăsarea repetată a butonului **MODE**:
Aparat de radio FM / card de memorie de tip SD (SDHC, MMC) / memorie de tip USB / AUX
• *La pornire aparatul selectează sursa de semnal care a fost activă înaintea opririi.*
• *Dacă nici un dispozitiv nu este introdus într-una dintre prizele USB sau SD, se poate selecta doar modul de lucru „aparat de radio" sau AUX.*
• *Dacă un dispozitiv extern a fost conectat atât la priza USB, cât şi la priza SD, atunci priza USB va avea prioritate, ceea ce înseamnă că intrarea SD nu va putea fi activată prin acționarea butonului MODE. Nu se recomandă conectarea simultană a două memorii externe deoarece acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare a aparatului!!*
• *Se va reda întotdeauna conținutul ultimului dispozitiv extern conectat. De exemplu dacă a fost conectată anterior o memorie USB şi se introduce un card de memorie SD, acesta va deveni activ şi va începe – în mod automat – redarea conținutului acestuia.*

REGLAJE AUDIO, REGLAJUL TIMBRULUI
Apăsați în mod repetat butonul **SEL** destinat reglării volumului şi selectați parametrul pe care doriți să-l reglați: …BA / TR / BL / FA / EQ / VOL…
Reglajul se va face ulterior prin rotirea butonului.
• *Dacă nu efectuați nici un reglaj timp de 3 secunde, aparatul va reveni în mod automat la funcția anterioară.*
• *În poziția inițială, butonul serveşte la reglarea volumului.*

BASS	Reglaj joase (-7…00…+7)
TREBLE	Reglaj înalte (-7…00…+7)
BALANCE	Balans canale stânga–dreapta (L07…01 / 00 / R01…07)
FADER	Balans canale față–spate (R07…01 / 00 / F01…07)
EQUALIZATION	Restabilirea setărilor de fabrică (EQ OFF / CLASSIC / POP / ROCK)
VOLUME	Reglajul volumului (00 – 63)

• *„00": nu se va efectua nici o schimbare*
• *„-01… -07": se va reduce valoarea parametrului selectat*
• *„+01…+07": se va mări valoarea parametrului selectat*
• *L: canal stânga / R: canal dreapta / FA R: cele două canale spate / FA F: cele două canale față*
• *Dacă nu alegeți setarea EQ OFF (de ex. muzică clasică, pop sau rock), valorile setate anterior pentru nivelul sunetelor joase şi înalte se vor modifica.*
• *Dacă ascultați muzică la un volum sonor mai ridicat, nu accentuați foarte mult nici sunetele joase şi nici cele înalte, căci acest lucru ar putea provoca distorsiuni!*

REGLAJUL FIZIOLOGIC AL TIMBRULUI (LOUDNESS)
În cazul unui volum sonor mai scăzut, urechea umană percepe mai puțin sunetele de frecvență joasă şi înaltă. Prin activarea funcției **LOUD**, reglajul automat al timbrului compensează acest efect (în cazul unui volum sonor mai scăzut). Dacă volumul este mai ridicat, se recomandă dezactivarea acestei funcții.
• *Pentru a porni/opri aparatul țineți apăsat timp de 2 secunde butonul MONO/LOUD! În acest caz pe afişajul optic apare inscripția LUD ON / LUD OFF.*
• *Pentru a obține o calitate superioară a sunetului se recomandă ca înaintea activării funcției Loudness să se aleagă setarea EQ OFF, iar reglajele de volum pentru sunetele joase, precum şi cele înalte să fie aduse în poziția „00".*
• *Cu cât volumul este mai mare, cu atât mai puțin se va simți efectul corecției automate a timbrului.*

FOLOSIREA APARATULUI DE RADIO

La pornirea aparatului radioul va intra în funcțiune dacă la oprirea anterioară a fost activ tot modul de lucru „Aparat de radio FM" sau dacă a fost îndepărtată sursa de semnal USB/SD folosită anterior.
Dacă este nevoie, acționați butonul **MODE** pentru a activa modul de lucru „Aparat de radio FM".

ACORDARE / MEMORARE MANUALĂ
Apăsați scurt şi în mod repetat butoanele ⏮ ⏭ pentru selectarea manuală a postului de radio dorit sau apăsați mai lung butoanele ⏮ ⏭ pentru selectarea automată a posturilor de radio care permit o recepție mai bună. Căutarea se întrerupe la următorul post găsit.
Dacă țineți apăsat timp de 2 secunde numărul 1–5 al locației de memorie alese, postul radiofonic selectat va fi memorat în locația aleasă. Pe afişajul optic se va putea citi numărul de ordine CH1…5.
• *Pot fi memorate în total 15 posturi radiofonice FM. Mai precis, se pot memorate câte 5 posturi pentru fiecare dintre cele trei benzi FM. Dacă o locație de memorie este ocupată deja, conținutul acesteia se va şterge urmând a fi memorată frecvența noului post ales.*
• *Dacă o locație de memorie este ocupată deja, conținutul acesteia se va şterge şi va fi memorată noua frecvență.*
• *În cazul în care un post poate fi recepționat la un nivel corespunzător din punct de vedere calitativ, pe afişajul optic apar două cercuri roşii care se intersectează, ceea ce simbolizează modul de lucru stereo.*

ACORDARE AUTOMATĂ ŞI MEMORARE
Țineți apăsat timp de 2 secunde butonul **BAND/APS** pentru căutarea automată şi memorarea posturilor de radio care pot fi recepționate în zona în care folosiți aparatul. Puteți urmări procesul de acordare şi memorare pe afişajul optic. În condiții bune de recepție după ocuparea locațiilor de memorie ale benzii FM1 pot fi ocupate şi locații de memorie ale benzilor FM2 şi FM3 banda 5-5.
• *Vă rugăm să aveți în vedere faptul că aparatul ar putea să sară peste posturile de radio a căror recepție este mai slabă sau ar putea memora posturile într-o altă ordine decât cea dorită de Dv.*
• *Pentru a obține setările corespunzătoare nevoilor Dv. alegeți acordarea şi memorarea manuală.*
• *Dacă folosiți aparatul la distanțe mai mari de la locul acordării – de ex. în timpul călătoriilor – s-ar putea să fie nevoie să căutați un anumit post din nou la o altă frecvență. În diferitele regiuni geografice aceleaşi posturi emit pe frecvențe diferite!*

SELECTAREA POSTURILOR DE RADIO MEMORATE
Apăsați pe scurt numărul (de ordine) 1–5 al locației de memorie aferente postului pe care doriți să-l ascultați. Aveți grijă să selectați în prealabil banda (FM1-FM2-FM3) corespunzătoare (cu ajutorul butonului BAND/APS).
• *Dacă apăsați butonul pentru mai mult de 2 secunde, aparatul nu va selecta postul memorat anterior, ci va memora postul ascultat în locația aleasă. În acest caz postul memorat anterior va fi șters.*

COMUTARE STEREO/MONO
Dacă ascultați un post mai îndepărtat, s-ar putea să apară diafonie și zgomot. În acest caz apăsați butonul **MONO/LOUD** pentru a îmbunătăți calitatea sunetului. Pe afișajul optic va apărea inscripția MONO.
• *Comutarea afectează toate posturile.*
• *Dacă în cazul recepționării unui post stereofonic nu apare simbolul pentru modul stereo – funcția MONO nefiind activată – înseamnă că sunt slabe condițiile de recepție.*

REDARE (FIȘIERE MEMORATE PE SUPORTURI USB/SD/SDHC/MMC)

Figura 4.
Dacă în timpul recepției radio doriți să ascultați muzică înregistrată în format MP3 folosind o sursă externă de tip USB/SD/SDHC/MMC, nu trebuie decât să conectați memoria externă respectivă. Aparatul va recunoaște dispozitivul extern și va începe redarea. Pe afișajul optic va apărea numărul de ordine al piesei și timpul scurs de la începutul acesteia.
Dacă un dispozitiv de tip USB și unul de tip SD/SDHC/MMC sunt conectate simultan, va fi activat cel conectat ulterior.
• *Nu conectați simultan două unități de memorie externă deoarece acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare a aparatului!*
• *Se recomandă folosirea unităților de memorie formatate utilizând sistemul de fișiere FAT32. Nu conectați unități de memorie formatate utilizând sistemul NTFS!*
• *Dacă nu aveți sunet, sau aparatul nu recunoaște memoria externă USB/SD/SDHC/MMC, îndepărtați-o pe aceasta după care conectați-o din nou. Dacă nici în acest caz nu se întâmplă nimic, încercați selectarea memoriei prin intermediul butonului MODE.*
• *Nu îndepărtați memoria decât după ce ați selectat o sursă diferită de dispozitivele USB/SD/SDHC/MMC prin intermediul butonului MODE sau ați oprit aparatul! În caz contrar s-ar putea să deteriorați datele.*
• *Îndepărtarea dispozitivului extern în timpul redării este interzisă!*
• *În cazul conectării unei memorii externe redarea începe cu prima piesă. Dacă ați ascultat anterior piese de pe o memorie externă fără să o fi îndepărtat pe aceasta, redarea va începe cu ultima piesă redată chiar dacă ați oprit între timp aparatul.*
• *Memoria USB poate fi extrasă ușor, iar cardul SD/SDHC/MMC prin apăsarea acestuia spre interior. În cazul conectării cardului SD/SDHC/MMC, acesta trebuie introdus energic. Dacă ați introdus cartela în mod corespunzător, aceasta va ieși doar cu puțin în afara aparatului.*
• *Colțul teșit al cartelei SD/SDHC/MMC trebuie să fie în față/jos, iar lamelele de conexiune în partea stângă. Nu atingeți niciodată lamele cu mâna!*
• *Memoria USB poate fi introdusă într-un singur fel. Dacă se blochează, întoarceți-o și încercați din nou! Nu o forțați!*
• *Aveți grijă ca dispozitivul care iese în afara aparatului să nu vă incomodeze în conducerea în condiții de siguranță a vehiculului! Aveți grijă să nu împingeți și să nici nu rupeți dispozitivul! Se recomandă folosirea cartelelor SD pentru că acestea permit o utilizare mai sigură.*
• *Păstrarea curată a lamelelor de contact aferente dispozitivelor USB/SD/SDHC/MMC este deosebit de importantă atât în cazul aparatului, cât și a memoriilor. Se va evita contactul cu fire de păr, praf etc.*
• *Conectarea simultană a surselor USB și SD nu este recomandabilă!*
• *Dacă uitați o asemenea memorie în autovehicul în cazul unor temperaturi extreme (căldură sau frig deopotrivă), aceasta s-ar putea deteriora.*

I◄◄ ►►I
Apăsați pe scurt aceste butoane pentru a selecta piesa anterioară sau pe cea următoare.
La apăsarea îndelungată a acestor taste se declanșează căutarea rapidă în cadrul piesei curente, difuzoarele fiind deconectate în acest răstimp. La apăsarea continuă a acestor taste se va executa un salt la piesa următoare.

1/ ► II
Prin apăsarea repetată a acestui buton puteți selecta fie funcția „Redare", fie funcția „Pauză". Simbolul din partea stângă a afișajului indică modul de lucru (curent).

2/REP
Afișorul indică modul de lucru curent. Prin apăsarea repetată a acestui buton în timpul redării unei piese se vor alterna funcțiile INT, RPT și RDM. Afișajului va indica modul de lucru curent.
INT: Funcția „Introscan": Se vor reda câte 10 secunde de la începutul fiecărui fișier MP3 care poate fi accesat.
RPT: Aparatul va repeta piesa curentă până la infinit.
RDM: Aparatul va reda toate piesele – de pe suportul respectiv – însă într-o ordine aleatoare. Astfel, audierea unei colecții familiare, chiar plictisitoare, de piese poate deveni din nou interesantă.
Prin acționarea butoanelor de „salt" se va putea selecta o nouă piesă oricare ar fi modul de lucru curent (dintre acestea trei).

3/-10
Dacă doriți să efectuați „salturi" de 10 piese înapoi apăsați scurt și în mod repetat acest buton. La începutul listei – dacă efectuarea unui salt de 10 piese nu mai este posibilă – aparatul va selecta prima piesă.

4/+10
Dacă doriți apăsați să efectuați „salturi" de 10 piese înainte apăsați scurt și în mod repetat acest buton. La sfârșitul listei – dacă efectuarea unui salt de 10 piese nu mai este posibilă – aparatul va selecta ultima piesă.

INTRARE STEREO AUX
Orice dispozitiv extern prevăzut cu ieșire pentru căști poate fi conectat – în mod nemijlocit – la panoul frontal al aparatului prin intermediul unei fișe stereo de 3,5 mm.
Piesele redate de acest dispozitiv portabil pot fi ascultate într-o calitate foarte bună cu ajutorul difuzoarelor aparatului de radio dacă selectați modul de lucru AUX prin apăsarea butonului **MODE**.
Puteți conecta dispozitive destinate redării pieselor muzicale, playere multimedia, playere CD/DVD, dispozitive de navigare pe internet, telefoane mobile, reportofoane etc.
• *Pentru a putea conecta dispozitive prevăzute cu ieșire pentru căști în cazul cărora diametrul fișei este diferit de 3,5 mm (de ex. telefoane mobile) s-ar putea să fie nevoie să achiziționați un adaptor extern.*
• *Pentru informații suplimentare consultați instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului respectiv.*

SETAREA OREI EXACTE
Pentru a începe setarea orei exacte apăsați butonul **5/CLK** în timp ce aparatul este oprit.
Cifrele aferente orei vor începe să pâlpâie, ora putând fi setată cu ajutorul butoanelor de „salt" I◄◄ ►►I. O nouă apăsare a butonului **5/CLK** va permite setarea minutelor – într-o manieră identică –, iar după aceasta se poate ieși din meniul de setare printr-o a treia apăsare a butonului **5/CLK**.
• *Ora exactă este afișată în cicluri de 24 de ore.*
• *Dacă nu efectuați nici o operație timp de 3 secunde, afișajul optic va reveni la starea inițială.*

CONECTAREA UNUI AMPLIFICATOR EXTERN
Ieșirea etajului de preamplificare ce se situează pe panoul spate al aparatului asigură conectarea unui amplificator extern cu nivel scăzut al semnalului de intrare sau al unui sub-woofer activ.
Astfel veți avea posibilitatea de a crește volumul sau de a îmbunătăți calitatea sunetului.
Priză albă RCA: ieșire canal stânga; priză roșie RCA: ieșire canal dreapta.

FUNCȚIILE TELECOMENZII

Pentru punerea în funcțiune a telecomenzii, scoateți placa izolatoare care iese în afara locașului bateriilor. Dacă ulterior, la un anumit moment, constatați că aparatul funcționează nesigur sau că raza de acțiune a acestuia s-a diminuat, schimbați bateria cu o baterie nouă de tip buton: CR 2025 de 3 V.

- *În timpul folosirii telecomenzii orientați-o pe aceasta spre aparatul care trebuie să recepționeze semnalul telecomenzii (vezi figura 1/4) și păstrați o distanță nu mai mare de 2-3 m de aceasta din urmă.*
- *Pentru schimbarea bateriei întoarceți telecomanda cu tastele în jos și deplasați zăvorul aflat în partea inferioară a telecomenzii spre dreapta. După aceasta trageți în afară suportul bateriei împreună cu bateria. Aveți grijă ca după inserare polul pozitiv al bateriei să fie orientat în sus. Urmăriți instrucțiunile din partea inferioară a telecomenzii!*

	MOD DE LUCRU: APARAT DE RADIO	**MOD DE LUCRU: PLAYER DIGITAL**
🔇	Funcția „mute" – decuplarea difuzoarelor	Funcția „mute" – decuplarea difuzoarelor
⏻	Butonul de pornit/oprit	Butonul de pornit/oprit
I◄◄/CH-	Acord manual/automat înapoi	Căutare piesă anterioară
►►I/CH+	Acord manual/automat înainte	Căutare piesă următoare
+	Creșterea volumului / timbru (+SEL)	Creșterea volumului / timbru (+SEL)
-	Diminuarea volumului / timbru (+SEL)	Diminuarea volumului / timbru (+SEL)
SEL	Selectare BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL	Selectare BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL
MODE	Selectare intrare FM/USB/SD/AUX	Selectare intrare FM/USB/SD/AUX
► II	–	Redare / pauză
CLK	După deconectare / I◄◄/CH- ; ►►I/CH+	După deconectare / I◄◄/CH- ; ►►I/CH+
BAND	Selectarea benzilor FM1/FM2/FM3	Selectare USB/SD*
0…9	Selectarea posturilor radiofonice memorate (1…5)	Selectarea directă a pieselor

- **Se recomandă conectarea cartelei de memorie urmată de conectarea memoriei USB. Nu garantăm funcționarea perfectă, fără eroare a aparatului în acest caz. În principiu nu se recomandă conectarea simultană a două memorii deoarece acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare a aparatului!*

AVERTISMENTE

- *Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înaintea începerii folosirii aparatului! Totodată Vă rugăm să păstrați instrucțiunile de folosire într-un loc accesibil!*
- *Consultați un specialist înaintea punerii în funcțiune a aparatului pentru a evita deteriorarea acestuia sau a autovehiculului!*
- *În timp ce conduceți autovehiculul nu efectuați operații care Vă distrag atenția de la conducere! Manipularea aparatului în timpul conducerii poate provoca accidente. În caz de nevoie parcați autovehiculul pentru a putea manipula aparatul!*
- *Nu ascultați aparatul reglând un nivel excesiv de ridicat al volumului sonor! Reglați volumul astfel încât să puteți sesiza – în timp ce conduceți – zgomotele din exteriorul vehiculului! Volumul sonor excesiv de ridicat poate provoca chiar și deteriorarea auzului Dv.!*
- *Petreceți un timp cât mai scurt cu observarea afișajului optic! Această activitate Vă poate distrage atenția de la trafic și poate provoca accidente.*
- *Nu dezasamblați aparatul și nu efectuați modificări asupra acestuia, deoarece intervențiile de acest gen pot provoca incendii și accidente – inclusiv electrocutarea Dv. Punerea în funcțiune sau manipularea necorespunzătoare a aparatului atrage după sine anularea garanției.*
- *Aparatul poate fi folosit în mod exclusiv în autovehicule care folosesc o tensiune de alimentare de 12 V, iar masa este conectată la polul negativ al sursei de alimentare! Folosirea în alte scopuri a aparatului poate provoca electrocutarea Dv., deteriorarea aparatului sau incendii. Aparatul a fost proiectat în exclusivitate pentru folosirea în autovehicule!*
- *Nu folosiți decât siguranțe fuzibile de valoarea prescrisă! În cazul în care schimbați siguranța, asigurați-vă că valoarea nominală a celei noi coincide cu valoarea nominală a celei vechi. În caz contrar se pot provoca defecțiuni sau incendii.*
- *Nu împiedicați răcirea aparatului pentru că acest lucru poate conduce la supraîncălzire interioară și chiar la incendii. Ventilarea aparatului se va asigura printr-o montare corespunzătoare de către un specialist! Orificiile de ieșire dispuse în împrejurul aparatului nu se vor acoperi!*
- *Aveți grijă să conectați în mod corect aparatul! Conectarea eronată poate provoca incendii sau deteriorarea aparatului.*
- *Îndepărtați conectorul polului negativ al acumulatorului înaintea montării aparatului! Puteți evita astfel electrocutarea sau un eventual incendiu.*
- *Evitați tăierea cablurilor sau deteriorarea izolației acestora în timpul montării aparatului! Asemenea erori pot provoca scurtcircuite și incendii!*
- *Înaintea montării – prin găurire și înșurubare a – aparatului pe caroseria autovehiculului asigurați-vă că nu deteriorați țevi sau cabluri electrice aflate pe partea opusă.*
- *Nu Vă conectați la acele sisteme electrice ale autovehiculului care acționează volanul, frânele sau diversele sisteme de securitate! Altminteri controlul asupra autovehiculului poate deveni nesigur și pot apărea incendii.*
- *Nu montați aparatul sau dispozitivele auxiliare ale acestuia în locurile în care ar putea periclita controlul sigur asupra autovehiculului! (De exemplu în apropierea volanului sau a schimbătorului de viteze.)*
- *Evitați înfășurarea cablurilor pe obiectele din vecinătatea aparatului. Aranjați cablurile și conductoarele electrice astfel încât să nu Vă împiedice în conducerea vehiculului! Conductoarele care reprezintă un obstacol oarecare sau cele care atârnă liber deasupra volanului, al schimbătorului de viteze, al pedalei de frână etc. (de ex. cablul de legătură al media playerului conectat la priza USB) pot reprezenta un pericol deosebit.*
- *Opriți aparatul de îndată ce observați o defecțiune și adresați-vă distribuitorului. O serie de malfuncțiuni (lipsa sunetului, mirosurile neplăcute, fumul, prezența obiectelor străine în aparat etc.) pot fi detectate cu ușurință.*
- *Aveți grijă să nu pătrundă obiecte străine în prizele aferente dispozitivelor USB și a cardurilor de memorie, căci acest lucru ar putea provoca deteriorarea iremediabilă a aparatului.*
- *La așezarea cablurilor aveți grijă ca izolația acestora să nu poată fi deteriorată de obiecte ascuțite, din metal aflate în apropierea lor.*
- *Afișajul digital VFD permite o vizibilitate excelentă și din lateral fiind proiectat astfel încât calitatea optimă a citirii să fie obținută nu la citirea din față a afișajului, ci de deasupra, de la un nivel un pic mai ridicat decât cel al aparatului. Din acest motiv luminozitatea maximă se obține tocmai din poziția conducătorului auto. Eventuala vizibilitate a segmentelor inactive rezultă din particularitatea afișajului.*
- *Nu conectați nici un cablu în timpul funcționării! Niciodată nu porniți aparatul cu volumul sonor setat la nivel maxim! Pârâiturile sau șocurile sonore ce apar în asemenea cazuri pot deteriora difuzoarele în mod iremediabil.*
- *Garanția nu este valabilă pentru defecțiunile provocate de montarea sau utilizarea iresponsabilă, necorespunzătoare a aparatului!*

MĂSURI DE PRECAUȚIE

CURĂȚARE

Aparatul se va curăța în mod regulat folosind o cârpă moale, uscată și o pensulă. Impuritățile mai dificile se vor îndepărta prin înmuierea în apă a cârpei. Evitați zgârierea afișajului optic! Acesta nu se va curăța niciodată cu o cârpă uscată sau aspră! Folosirea detergenților este interzisă! Se va evita pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului sau în prizele și pe lamelele care servesc la conectarea dispozitivelor externe.

TEMPERATURA AMBIANTĂ

Înaintea pornirii aparatului asigurați-vă că temperatura din interiorul autovehiculului este cuprinsă în intervalul -10 – +55°C, deoarece numai astfel se poate garanta funcționarea corespunzătoare. Condițiile meteorologice extreme pot deteriora în mod considerabil aparatul.

AMPLASARE, MONTARE

Înaintea montării aparatului asigurați-vă că acesta nu va fi expus impactului următorilor factori:
- incidenței directe a razelor solare sau a radiațiilor provenite de la alte surse de căldură (de ex. sistemul de încălzire al autovehiculului)
- umezelii sau umidității ridicate a aerului
- unei cantități mai însemnate de praf
- unor vibrații puternice

UTILIZAREA PRIZEI USB/SD

- Priza USB a aparatului permite conectarea memoriilor de tip USB („memory stick"), a playerelor de fişiere MP3, precum şi a media playerelor ce folosesc fişiere de format MP4. Priza pentru carduri de memorie permite inserarea cardurilor de tip SD/SDHC/MMC putând fi redate fişiere audio în format MP3.
- În anumite cazuri nu se poate garanta funcţionarea perfectă a memoriilor de tip USB/SD. Se poate întâmpla ca anumiţi producători să modifice – fără a emite vreun aviz sau avertisment – structura internă (de ex. schimbarea unui chip) a produselor pe care le fabrică. Astfel principalii parametri tehnici ai acestor produse suferă modificări, dar o asemenea schimbare poate afecta şi funcţionarea aparatelor care au fost dezvoltate având în vedere produsele de generaţie anterioară a fabricantului respectiv. Din această cauză se poate întâmpla ca dispozitive de acelaşi tip să funcţioneze în mod diferit dacă sunt conectate la aparatul nostru. Nu folosiţi distribuitoare USB (USB hub), dar puteţi folosi cablu prelungitor! Nu conectaţi simultan surse externe de semnal de tip USB şi SD la aparat!
- Este recomandabil să plasaţi piesele/fişierele pe care doriţi să le redaţi în directorul rădăcină. Ordinea de redare poate fi stabilită prin redenumirea/numerotarea corespunzătoare a acestora. Nu Vă recomandăm să folosiţi memorii de tip USB/SD a căror capacitate de stocare depăşeşte 8 GB, căci numărul mare de piese înregistrate pe un anumit suport sporeşte timpul necesar accesări fişierelor. De asemenea este recomandabil să nu stocaţi pe suporturile externe pe care le conectaţi la aparat decât fişiere MP3 ce pot fi redate; deoarece prezenţa altor date/fişiere poate încetini funcţionarea aparatului sau provoca chiar şi malfuncţiuni.
- Aparatul recunoaşte şi fişierele de tip MP3 aflate în subdirectoarele directorului rădăcină – cel puţin până la nivelul şase al structurii de directoare.
- Aveţi grijă să introduceţi şi să scoateţi memoriile de tip USB/SD/SDHC/MMC întotdeauna drept, perpendicular pe aparat pentru a păstra integritatea lamelelor de contact (de precizie) ale fişelor şi prizelor aferente acestora. Conectarea oblică poate deteriora priza!
- Folosirea cardurilor de memorie SD este preferabilă utilizării memoriilor de tip USB, pentru că primele pot fi conectate mai stabil şi sigur datorită construcţiei lor. În plus, cardurile de tip SD nu ies în afara aparatului şi, prin urmare, riscul de a-l deteriora pe acesta din urmă prin lovirea accidentală a cardului de memorie (sau a capacului prizei) este mai mic. Defecţiunile ce survin în urma unor astfel de erori comise de utilizator nu pot fi considerate defecte de fabricaţie şi astfel nu ne putem asuma obligaţia de a le remedia ca parte a garanţiei pe care o oferim pentru aparatele noastre.
- Cardul de memorie de tip SD poate fi lăsat în condiţii de siguranţă în priza în care a fost introdus, fiindcă încape sub capacul aflat în poziţie închisă.

Avertisment!
Producătorul nu îşi asumă nici o responsabilitate pentru datele pierdute sau deteriorate etc. nici în cazul în care acest lucru se produce în timpul folosirii acestui produs. Prin urmare se recomandă crearea unor copii de siguranţă – stocate pe calculatorul Dv. personal – despre datele şi piesele muzicale salvate pe suporturile care vor fi conectate la aparat.

MANIPULAREA CORECTĂ A MEMORIEI USB/SD

În scopul evitării unor malfuncţiuni sau defecţiuni aveţi în vedere următoarele:
- Citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare ale memoriei USB/SD (sau a media playerului).
- Nu atingeţi lamelele de contact cu mâna sau cu diverse obiecte şi păstraţi-le în stare de curăţenie.
- Nu expuneţi memoria USB/SD la vibraţii puternice.
- Nu îndoiţi, scăpaţi pe jos, dezasamblaţi sau modificaţi memoria USB/SD şi feriţi-o de umezeală!

Evitaţi să o folosiţi sau să o păstraţi:
- În acele locuri în autovehicul unde este expusă incidenţei directe a razelor solare sau temperaturilor ridicate
- În locurile unde umiditatea aerului este ridicată sau se află materiale corozive
- Conectaţi-o astfel încât să nu Vă deranjeze în conducerea autovehiculului.

Alte informaţii importante:
- Memoriile USB/SD nu funcţionează întotdeauna în mod corespunzător în condiţiile unor temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate.
- Folosiţi în exclusivitate memorii USB/SD de calitate. Nici acestea nu funcţionează întotdeauna perfect – în funcţie de tipul sau starea lor. Funcţionarea lor nu este garantată în orice condiţii.
- În funcţie de tipul memoriei USB/SD, starea acesteia şi setările software-ului de codare a informaţiilor aparatul nu este capabil să afişeze şi să redea toate fişierele/piesele.
- Nu garantăm redarea fişierelor protejate la copiere (protejarea dreptului la copiere).
- Se poate întâmpla ca memoria USB/SD să aibă nevoie de un anumit interval de timp înaintea începerii redării pieselor. În special în cazurile în care memoria conţine şi alte fişiere decât cele audio, redarea acestora din urmă poate suferi o anumită întârziere.
- Aparatul redă fişiere cu extensia „mp3". Nu folosiţi această extensie în cazul fişierelor care conţin şi alte date decât cele audio. Aparatul nu este capabil să citească datele care nu sunt de tip audio. Redarea fişierelor care nu conţin numai date audio produce o serie de zgomote care pot deteriora difuzoarele şi/sau amplificatoarele.
- Nu îndepărtaţi suportul USB/SD în timpul redării. Pentru a evita eventuala deteriorare a memoriei Dv. comutaţi pe o altă sursă externă de semnal (prin intermediul butonului MODE) înainte de a scoate dispozitivul USB/SD.
- În cazul în care în locul memoriei USB/SD conectaţi un player audio portabil la portul USB şi aveţi posibilitatea de a efectua setarea MSC/MTP, alegeţi opţiunea MTP. Toate condiţiile de mai sus se aplică şi în cazul conectării unui player.

MONTARE

1. Îndepărtaţi cu grijă cadrul de montare de pe aparat şi fixaţi-l în bordul automobilului!
   Dacă după montare cadrul nu este fixat în mod suficient de stabil în bord, îndoiţi spre exterior – cu o şurubelniţă – părţile perforate ale plăcii pentru a asigura fixarea stabilă. Acele urechi ale plăcii, care urmează să fie îndoite, trebuie alese în funcţie de grosimea bordului autovehiculului.
2. Îndepărtaţi cu grijă cadrul de montare de pe aparat şi fixaţi-l în bordul automobilului!
   Dacă după montare cadrul nu este fixat în mod suficient de stabil în bord, îndoiţi spre exterior – cu o şurubelniţă – părţile perforate ale plăcii pentru a asigura fixarea stabilă. Acele urechi ale plăcii, care urmează să fie îndoite, trebuie alese în funcţie de grosimea bordului autovehiculului.
   - *În funcţie de configuraţia bordului autovehiculului s-ar putea să fie necesară achiziţionarea de benzi de metal sau a altor elemente de fixare. În cazul anumitor tipuri de autovehicule maniera de montare s-ar putea să difere de cea descrisă aici!*
   - *La demontare – şi în caz de nevoie şi la montare – îndepărtaţi cu grijă rama de plastic ce înconjoară panoul frontal al aparatului. Câte un obiect plat (de ex. câte o placă) de dimensiunile 8 x 1 cm trebuie introdus(ă) simultan pe ambele părţi în şina de ghidare aflată la mijloc. În urma acestei operaţiuni aparatul poate fi scos din cadrul de montare. (Dacă aparatul a fost fixat anterior şi în spate, şurubul va fi desfăcut împreună cu conectoarele electrice!)*
3. Conectaţi conductoarele aparatului conform prescripţiilor de mai sus. Controlaţi în prealabil potrivirea conectorilor cu care este prevăzut autovehiculul cu ajutorul schemei prezentate în aceste instrucţiuni de utilizare. Aveţi grijă să realizaţi o conexiune corectă şi să nu provocaţi un scurtcircuit! Conduceţi cu grijă cablurile de legătură ale difuzoarelor! În caz de nevoie apelaţi la un specialist!
   - *Nu legaţi polul negativ al difuzoarelor la polul negativ al sursei de alimentare a autovehiculului (la masă)!*
4. Porniţi aparatul şi efectuaţi setările descrise mai sus. Vă dorim o călătorie plăcută şi un trafic sigur!

CONECTARE

În unele cazuri, este posibil ca prin creşterea volumului să nu crească proporţional şi sunetele de bas. Acest lucru depinde de numărul şi localizarea difuzoarelor, şi este posibil ca în vehiculul unul dintre difuzoare să nu fie conectat cu polaritatea corectă.

1. În cazul primelor două difuzoare:
   - *Trebuie schimbată după preferinţă polaritatea + / - a difuzorului din partea dreaptă sau din partea stângă (trebuie schimbate firele din cablul difuzorului, oriunde în secţiunea între radio şi difuzor)*
2. În cazul a patru difuzoare:
   - *A., Dacă primele două boxe şi cele două boxe din spate sunt încastrate în uşa (sau altfel dar izolate unul de celălat, "în boxe"), atunci polaritatea trebuie schimbată la unul dintre primele difuzoare respectiv la unul dintre difuzoarele din spate.*
   - *B., DÎn cazul în care primele două boxe sunt încastrate în uşa, iar cele două din spate pe capacul de compartiment bagaje, atunci polaritatea trebuie schimbată doar la unul dintre primele difuzoare. Cablul difuzoarelor din spate rămâne în starea iniţială.*

SOMOGYI ELEKTRONIC®

VB 2200

auto FM radio, digitalni muzički plejer

BITNE OSOBINE

• reprodukcija MP3 audio fajlova • USB priključak za povezivanje MP3 plejera i multimedija uređaja • čitač SD/SDHC/MMC memorijskih kartica • FM radio sa manualnom ili automatskim pretragom i memorisanjem • 15 memorijskih mesta za radio stanice • četvorokanalno Hi-Fi pojačalo • fiziološka promena boje tona (loudness) • LCD displej u boji • elektronska kontrola jačine zvuka i meni • prikaz pesme, ponavljanje, „random" reprodukcija • stereo/mono funkcija • taster za prigušivanje „mute" • ugrađeni sat • AUX ulaz za priključenje analognih uređaja • RCA izlaz za povezivanje sa pojačalom USB/SD priključci na prednjoj ploči

PUŠTANJE U RAD

KOMANDE, PRIKLJUČCI

1. skica

1.	MODE	Režim (radio/SD/USB/AUX)
2.	SELECTOR	Uklj./Isklj. & modešavanje jačine zvuka & meni
3.	AUX	Ulaz, 3,5mm stereo utičnica
4.	IR	Prozorče prijemnika daljinskog upravljača
5.	I◄◄	Taster unazad
6.	►►I	Taster unapred
7.	MUTE	Prigušivanje, isključivanje zvučnika
8.	1/ ► II	1. radio programsko mesto / reprodukcija i pauza
9.	2/REP	2. radio programsko mesto / prikaz pesama & ponavljanje & „random" reprodukcija
10.	3/-10	3. radio programsko mesto / 10 koraka nazad
11.	4/+10	4. radio programsko mesto / 10 koraka napred
12.	5/CLK	5. radio programsko mesto / podešavanje tačnog vremena
13.	BAND/APS	Biranje FM1-FM2-FM3 područja / automatska pretraga i memorisanje
14.	MONO/LOUD	Stereo/mono prekidač za radio / fiziološka boja tona
15.	USB	USB utičnica za USB memorije
16.	SD/SDHC/MMC	Ležište za SD/SDHC/MMC memorijske kartice

2. skica

1.	ANT IN	Antenski priključak po DIN standardima
2.	LEFT OUT	Beli RCA priključak za pojačalo / za aktivnu sub bas kutiju
3.	RIGHT OUT	Crveni RCA priključak za pojačalo / za aktivnu sub bas kutiju
4.	M4 screw	Za fiksiranje zadnjeg dela uređaja
5.	FUSE / Red	Topljivi osigurač na crvenom provodniku (5 x 20 mm, F1A)
6.	FUSE / Yellow	Topljivi osigurač na žutom provodniku (5 x 20 mm, F5A)
7.	ISO connector	ISO priključci za povezivanje napajanja i zvučnika

4. skica

1.	VU-METER	VU metar
2.	FM1…FM3	3 FM opsega, 3 x 5 memorija radio stanica / redni broj aktielne pesme / AUX
3.	xxx.x MHz	Frekvencija aktuelne radio stanice / isteklo vreme od slušane pesme / sat
4.	CH1…5	3 FM polje (3 x 5 memorije / FM1…FM3)
5.		Prijem stereo signala
6.	ROCK/POP…	Odabir boje tona (rock, pop, classic, flat)
7.	►	MP3 reprodukcija u toku (1/ ►II taster)
8.	II	MP3 pauza reprodukcije (1/ ►II taster)
9.	INT	Funkcija za prikaz pesama (**2/REP** taster)
10.	MP3	Aktivan je spoljni MP3 izvor
11.	RPT	Neprestano ponavljanje aktuelne pesme (**2/REP** taster)
12.	RDM	„random" reprodukcija (**2/REP** taster)
13.	MONO	Prijem mono radio signal (**MONO/LOUD** taster)
14.		Isključen zvučnik (**MUTE** taster)
15.	VU-METER	VU metar

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE UREĐAJA
Za uključivanje ili isključivanje stisnite taster **SEL**.
- *Uključivanje radite tek kada motor radi pošto prilikom pokretanja modora mogu da se pojavljulju naponski udara. Isključivanje radite kada je već motor isključen. Za isključenje držite pritisnuto obrtni prekidač 2 sekunde.*
- *Nakon uključenja će biti aktivna zadnja podešavanja koja su bila pre isključenja.*
- *Nakon isključenja na displeju će se uključiti sat.*

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA
Za podešavanje jačine zvuka koristite multifunkcionalni potenciometar **SEL**.
- *Ako uređaj trenutno nije u funkciji podešavanja jačine zvuka, stiskanjen multifunkcijskog potenciometra odaberite funkciju VOL.*
- *Jačina zvuka se može podešavati u opsegu 0 – 63. Ako je jačina zvuka „0", VU metar će da se isključi.*
- *Ukoliko 3 sekunde ne vršite nikakva podešavanja, uređaj će da se automatski vrati u predhodnu funkciju.*

PRIGUŠIVANJE ZVUKA „MUTE"
MUTE tasterom trenutno možete isključiti zvuk, bez toga da koristite regulaciju jačine zvuka ili da ste isključili uređaj. Ponovnim pritiskom tastera jačina zvuka će biti ista kao i pre uključivanja ove funkcije.
- *Ako je ova funkcija aktivna na displeju će se prikazati crveni simbol prevučenog zvučnika.*
- *VU metar će se isključiti ako je ova funkcija aktivna.*

ODABIR IZVORA SIGNALA
*Pritiskanjem tastera **MODE** odabetite željeni izvor signala:*
FM radio / SD (SDHC, MMC) / USB / AUX
- *Nakon uključenja biće aktivan zadnje odabrani izvor signala.*
- *Ukoliko su USB i SD „slotovi" prazni moguće je odabrati samo radio ili AUX izvor signala.*
- *Ako je priključena i USB memorija i SD kartica, USB će biti prioritetani izvor, SD kartica neće biti dostupna prilikom odabira izvora signala sa MODE tasterom. Ne preporučuje se istovremena upotreba oba tipa memorije!*

AUDIO PODEŠAVANJA , PODEŠAVANE BOJE TONA
Pritiskanjem multifunkcionalnog potenciometra **SEL** odaberite parametar koji želite podešavati: …BAS / TRE / BAL / FAD / EQ / VOL…
Podešavanje se vrši okretanjem potenciometra.
- *Ukoliko 3 sekunde ne vršite nikakva podešavanja, uređaj će da se automatski vrati u predhodnu funkciju.*
- *U osnovnom položaju potenciometar služi za podešavanje jačine zvuka.*

BASS	Podešavanje niskih tonova (-7…00…+7)
TREBLE	Podešavanje visokih tonova (-7…00…+7)
BALANCE	Podešavanje odnosa levog i desnog kanala (L07…01 / 00 / R01…07)
FADER	Podešavanje odnosa prednjih i zadnjih kanala (R07…01 / 00 / F01…07)
EQUALIZATION	Fabrički podešena boja tona (EQ OFF / CLASSIC / POP / ROCK)
VOLUME	Podešavanje jačine zvuka (00 – 63)

- *„00": nema podešavanja parametra*
- *„-01… -07": smanjivanje parametra*
- *„+01…+07": povećavanje parametra*
- *L: levi kanal / R: desni kanal / FA R: zadnji kanali / FA F: prednji kanali*
- *Ako aktivirate neku od fabričkih boja tona (klasična muzika, pop, rock) manualna podešavanja boje tona će se isključiti, ako ovu funkciju ne koristite više EQ OFF podešavanja će ponovo biti manualna koja su predhodno bila podešena.*
- *Prilikom slušanja glasnije muzike, ne pojačavajte previše niske i visoke tonove to dovodi do izobličavanja zvuka!*

BOJA TONA (LOUDNESS)
Ljudsko uvo priilikom slušanja tiše muzike „ne čuje" izražene niske i visoke tonove. **LOUD** funkcija omogućava automatsku korekciju ovih tonova. Pri slušanju glasnije muzike preporučujemo isključivanje ove funkcije.
- *Radi postizanja kvalitetnijeg zvuka pre korišćenja ove funkcije preporučuje se isključivanje fabričku boju tona EQ OFF i manualno podešavanje boje tona postavite na „00".*
- *Što je jačina zvuka veća manje će biti izražena automatska korekcija boje tona.*
- *U aktiviranom stanju na displeju se može očitati ispis LOUD.*

UPOTREBA RADIO UREĐAJA

Nakon uključenja radio će se samo onda uključiti ako ste radio koristili i pre isključenja ili ako ste u međuvremenu odstranili USB ili SD karticu.
Ako je potrebno koristite taster **MODE** za odabir radio funkcije.

MANUALNO PODEŠAVANJE / MEMORISANJE
Kratko stisnite taster ⏮ ili ⏭ da bi podesili željenu radio stanicu ili stisnite duže jedan od taster ⏮ ili ⏭ da uređaj automatski pronađe narednu radio stanicu sa jačim signalom. Pretraga će se zaustaviti kod naredne pronađene radio stanice. Za memorisanje pronađene stanice držite pritisnuto duže od 2 sek. jedan od tastera za programe 1 do 6. Nakon memorisanja sa leve strane displeja će se moći očitati memorisani redni broj.
- *Ukupno je moguće memorisati 18 radio stanica. Tasterom BAND/APS možete koračati između tri polja FM1-FM2-FM3. Na svako polje se može programirati po 6 radio stanica. Ako ste prilikom memorisanja upotrebili četvrto mesto u polju FM2, ba bi sledeći put mogli slušati tu radio stanicu prvo morate odabrati polje FM2 sa tasterom BAND/APS i samo nakon toga memorijsko mesto 4.*
- *Iako je neko memorijsko mesto već iskorišteno, prolikom memorisanja na isto memorijsko mesto memorisa će se stanica koja je zadnje memorisana (stara se briše i postavlja se nova).*
- *Prilikom slušanja kavlitetnih radio stanica (jakih signala) na displeju se može očitati ST (stereo) ispis.*

AUTOMATSKO BIRANJE I MEMORISANJE
A automatsko biranje i memorisanje radio stanica držite pritisnuto 2 sekunde taster **BAND/APS**. Na displeju ćete moći pratiti tok memorisanja radio stanica. U optimalnim uslovima prijema nakon automatske popune FM1 popuni će se i FM2 i FM3 polje sa po 6 radio stanica.
- *Neka vam bude na umu da prilikom automatskog memorisanja uređaj ignoriše slabije stanice i da redosled memorisanih stanica neće biti po vašoj želji.*
- *Za redosled po želji koristite manualnu pretragu i memorisanje.*
- *Ne zaboravite da u toku dužeg putovanja nećete moći slušati iste radio stanice odnosno u zavisnosti od geografskog područja ponovo ih trebate pronaći na nekoj drugoj frekvenciji!*

BIRANJE MEMORISANIH RADIO STANICA
Za biranje memorisanih radio stanica koristite tastere 1-6, ne zaboravite da ako je potrebno prethodno odaberete polje u kome se memorisana radio stanica nalazi (BAND/APS taster) FM1, FM2, FM3 polje.
- *Ne zaboravite da dužim pritiskom od 2 sek. aktivira se memorisanje i neće se uključiti ranije memorisana stanica koja je bila na tom mestu nego će se memorisati trenutno slušana stanica.*

TASTER STEREO/MONO
Ukoliko slušate slabiju radio stanicu moguće je da šušti i krči. U ovom slučaju radi postizanja boljeg kvaliteta stisnite taster **ST/MONO**. Na displeju umesto ST ispisa pojavi će se MONO ispis.
• *Aktiviranje ove funkcije utiče i na ostale radio stanice.*
• *Ako se prilikom slušanja neke stereo radio stanice na displeju ne uključi ST ispis a nije ni aktivna funkcija MONO, verovatno je slabiji prijem signala.*

PLEJER (USB/SD/SDHC/MMC)

4. skica
Ukoliko nakon slušanja radija želite slušati MP3 muziku samo trebate postaviti memoriju u uređaj i ona će automatski da prepozna memorijsku karticu i pokrenuće reprodukciju muzike. Na displeju će se moći očitati pesna i proteklo vreme.
• *Istovremeno nemojte staviti i USB memoriju i SD karticu u uređaj, može da izazove smetnje!*
• *Format memorije treba da je FAT32. Ne koristite memorijske kartice NTFS formata!*
• *Ako uređaj ne daje zvuk izvadite memorijsku karticu USB/SD/SDHC/MMC i postavite je ponovo, ako ni ovo ne dovede do rezultata, koristite MODE taster.*
• *Memoriju vaditet tek kada ste tasterom MODE odabrali neki drugi izvor signala, u suprotnom mogu se oštetiti podaci na memorijskoj kartici!*
• *Zabranjeno odstranjivanje memorije u toku upotrebe!*
• *Prilikom postavljanja memorije, reprodukcija pesama počinje od prve pesme. Ukoliko se uređaj isključi a kartica se ne izvadi, nakon ponovnog uključenja reprodukcija se nastavlja od zadnje slušane pesme.*
• *USB memorija se vadi i postavlja jednostavnim izvlačenjem odnosno guranjem, da bi izvadili SD/SDHC/MMC kárticu prvo je pažljivo treba stisnuti prema unutra, da bi se postavila treba je gurnuti do kraja dok se ne zabravi.*
• *SD/SDHC/MMC kartica se postavlja pažljivo, nikada ne dodirujte kontakte kartice!*
• *USB memorijska kartica se isto može postaviti samo na jedan način, budite pažljivi, ako zapinje proverite dali je postavljate pravilno!*
• *Obratite pažnju na to da postavljena USB memorija viri iz uređaja, pazite da je ne slomite i da vam ne smeta pri vožnji. Privobitno se preporučuje upotreba SD kartice pošto se ona u potpunosti nalazi ispod poklopca.*
• *Veoma je bitno da kontakti USB/SD/SDHC/MMC kartice uvek budu čisti bez ikakvih prljavština i nečistoća.*
• *Ne preporučuje se istovremena upotreba USB i SD memorije!*
• *Niske i visoke temperature mogu da oštete memorijske kartice ako ih ostavite u vozilu.*

1/ ► II
Taster služi za pokretanje i „pauziranje" pesama. Aktuelni proces prikavuje crveni simbol na displeju.

I◄◄ ili **►►I**
Tasteri služe za biranje pesme napred, nazad.
Držanjem tastera koraci će biti po deset pesama gore ili dole. Ako ste na početku ili kraju liste pesama i uređaj ne može izvršiti korak od deset pesama, staće na prvoj ili poslednjoj pesmi.

2/REP
U toku reprodukcije stiskanjem ovog tastera možete da birate sledeće funkcije INT / RPT / RDM. Aktuelna funkcija se može očitati sa displeja.
INT: prikat pesama; od svih dostupnih MP3 pesama prikazuje prvih 10 sekundi.
RPT: neprekidno ponavljanje aktuelne pesme.
RDM: reprodukcija pesme u „random" modu, kada uređaj reprodukuje sve pesme sa memorije ali u nasumičnom redosledu. Ovako slušanje pesama može da bude interesantnija, nikada se ne zna koja će pesma biti sledeća.
U sva tri slučaja biranje pesme je takođe dostupno.

3/-10
Koračaje između pesama sa koracima od 10 pesama nadole. Ako ste na početku liste uređaj ne može izvršiti korak od deset pesama, staće na prvoj pesmi.

4/+10
TKoračaje između pesama sa koracima od 10 pesama nagore. Ako ste na početku liste uređaj ne može izvršiti korak od deset pesama, staće na zadnjoj pesmi.

AUX STEREO ULAZ
Preko utičnice 3,5mm koji se nalazi sa prednje strane uređaja, moguće je priključiti bilo kakav audio uređaj koji poseduje izlaz za slušalice. Ovaj ulaz obezbeđuje kvalitetan zvuk prenosnog audio uređaja preko ovog auto radia, Tasterom **MODE** treba odabrati funkciju **AUX**.
Možete priključiti na primer: audio plejer, multimedija plejer, CD/DVD plejer, navigacioni uređaj, mobilni telefon itd.
• *Za povezivanje uređaja koji na poseduju 3,5mm utičnicu kao što je na primer mobilni telefon, treba koristiti specifični adapter kabel.*
• *Detaljnije u uputstvu uređaja koji želite povezati.*

PODEŠAVANJE TAČNOG VREMENA
Za podešavanje tačnog vremena u isključenom stanju stisnite taster **5/CLK**. Na displeju počinju treptati sati koji se podešavaju tasterima **I◄◄** ili **►►I** nakon podešenog sata stisnite **5/CLK** da bi podesili minute, posle podešenih minuta ponovo stisnite taster **5/CLK**.
Tačno vreme se može očitati kada je uređaj isključen.
• *Tačno vreme se prikazuje u ciklusu 24 sata.*
• *Ako se 3 sekunde ne vrši podešavanje, uređaj se vraća u predhodni položaj.*

POVEZIVANJE SPOLJNOG POJAČALA
Sa zadnje strane nalaze se RCA priključci koji su namenjeni za povezivanje sa audio pojačalom niskog ulaznog signala.
Na ovaj auto radio mogu se povezati sirokopojasna pojačala ili aktivne sub bas kutije s time poboljšavajući kvalitet i jačina zvuka.
Bela RCA utičnica: izlaz levog kanala; crvena RCA utičnica: izlaz desnog kanala.

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Pre prve upotrebe daljinskog upravljača izvucite izolacionu foliju koja je ispod poklopca baterije.
Ukoliko nakon iskteka izvesnog vremena primetite nepravilan rad ili slabiji domet daljinskog upravljača, promenite bateriju novim: dugmasta baterija CR 2025; 3 V.
• *Prilikom upotrebe daljinski upravljač usmerite prema prednjoj ploči auto radija, domet daljinskog upravljača je 2-3 m!*
• Za zamenu baterije okrenite daljinski upravljač prema dole i pažljivo pratite crtež sa dolnje strane da bi izvukli fijokicu sa bateriom. Prilikom zamene obratite pažnju na polaritet baterije!

	U RADIO REŽIMU	U REŽIMU MUZIČKOG PLEJERA
🔇	Isključivanje zvučnika	Isključivanje zvučnika
⏻	Uključivanje i isključivanje	Uključivanje i isključivanje
I◄◄/CH-	Ručna/automatska pretraga, nazad	Koračanje unazad
►►I/CH+	Ručna/automatska pretraga, napred	Koračanje napred
+	Povećavanje jačine zvuka	Povećavanje jačine zvuka
-	Smanjivanje jačine zvuka	Smanjivanje jačine zvuka
SEL	Odabir BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL	Odabir BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL
MODE	Odabir ulaza FM/USB/SD/AUX	Odabir ulaza FM/USB/SD/AUX
► II	–	Reprodukcija / pauza
CLK	Nakon isključenja / I◄◄/CH- ; ►►I/CH+	Nakon isključenja / I◄◄/CH- ; ►►I/CH+
BAND	Odabir FM1/FM2/FM3	Odabir USB/SD *
0…9	Odabir radio stanica (1…5)	Odabir pesme

*• *Preporučije se da prvo postavite memorijsku karticu i tek nakon toga USB memoriju. Pravilan rad se ne može garantovati ako su obe memorije u uređaju. Ne preporučuje se istovremena upotreba dve memorije!*

NAPOMENE

• Molimo vas pre upoterbe pažljivo pročitajte ovo uputstvo i nemojte gas baciti, može vam kasnije biti od koristi!
• Pre upotrebe obratite se stručnom licu, da ne bi oštetili uređaj ili vozilo!
• U toku vožnje nemojte raditi podešavaja koja mogu da skrenu pažnju sa puta i vožnje! Upravljanje uređajem u toku vožnje može biti opasno po bezbednost saobraćaja. Po potrebi parkirajte vozilo i tako izvršite podešavanja!
• Nemojte slušati preglasnu muziku! Muziku slušajte tom jačinom ča čujete druge učesnike u saobraćaju! Preglasna muzika može daošteti sluh!
• Prilikom vožnje displej gledajte što kraće! Gledanje u displej uređaja isto ugrožava bezbednost saobraćaja.
• Uređaj se ne sme rastaviti i prepravljati, to može da izazove požar ili strujni udar. Kvarovi prouzrokovani nepravilnim i nestručnim rukovanjem ne spadaju pod garanciju.
• Uređaj je predviđen za upotrebu u vozilima sa napajanjem 12V i minus masom! Za druge name ga nije dozvoljeno koristiti, može da dovede do požara i strujnog udara. Uređaj je predviđen za upotrebu isključivo u vozilu!
• Zamenski osigurači uvek treba da su identični originalu! Opteretljivost zamenskog osigurača uvek treba da bude ist kao i opteretljivost originalnog osigurača. Zabrnjena upotreba jačih osigurača (moguć izazov požara).
• Ne sprečavajte prirodno hlađenje uređaja (moguć izazov požara). Stručna ugradnja obezbeđuje dovoljno hlađenje uređaja! Otvori za hlađenje treba da su slobodni.
• Kontakti treba da su stabilni bez kratkih spojeva! Nekvalitetni kontakti mogu da dovode do zagrevanja, kvarova i požara.
• Pre povezivanja električnih vodova, skinite klemne sa akumulatora! Možete da spečite kratke spojeve.
• Prilikom montaže obratite pažnju da ne oštetite izolacije provodnika! Oštećena izolacija može da dovede do kratkih spijeva, kvarova, zagrevanja i požara!
• Prilikom eventualnog bušenja karoserije budite pažljivi da ne oštetite postijeće kablove i cevi u vozilu …
• Nemojte vršiti povezivanja na električne vodove vozila koji su od vitalnog začaja za ispravnost vozila i bezbednost saobraćaja!.
• Uređaj nemojte montirati na tako mesto gde može da utiče na bezbedno upravljanje vozila!
• Kablove montirajte tako da ne smetaju u vožnji. Dodatni kablovi treba da su postavljeni dalje od volana, menjača, papučice gasa, kočnice i kvačila. (primer kablovi USB memorije, multimedija plejera...)
• Odmah isključite uređaj ako primetite neku nepravilnost pri radu, obratite se tručnom licu. Mnoge nepravilnosti se lako uočavaju (nema zvuka, neprijatan miris, dim, strani predmet u uređaju).
• Budite pažljivi da nikakav strani predmet ne upadne u ležište memorijske kartice ili USB memorije, može da dovede do trenutnog kvara uređaja.
• Prilikom fiksiranja kablova obratite pažnju da one ne budu blizu oštrih predmeta da ne di oštetili izolaciju kablova!
• Ne vršite povezivanja pod naponom! Uređaj nikada ne uključujte dok je zvuk maksimalno pojačan! Može da dovede do trenutnog oštećenja uređaja i ostalih delova audio sistema.
• Kvarovi prouzrokovani nestručnim, nepravilnim povezivanje i nestručnim rukovanjem ne spadaju pod garanciju.

BEZBEDNOSNE MERE

ČIŠĆENJE
Za čišćenje koristite suve mekane krpice. Za veće nečistoće koristite krpice natopljene vodom. Budite pažljivi da ne oštetite displej, displej ne brišite suvim i grubim krpicama! Zabranjena upotreba hemijskih sredstava! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u uređaj i na kontakte!

TEMPERATURA
Pre uključenja proverite temperaturu kabine vozila, temperaturni opseg treba da je -10°C do +55°C. Rad je garantovan samo u ovom temperaturnom opsegu. Ekstremne temperature mogu da oštete uređaj.

MESTO, UGRADNJA
Kod odabira mesta za montažu, uverite se da uređaj neće biti izložen sledećem:
- direktnom suncu, direktnoj toploti
- vlagi i pari
- većoj količini prašine
- većoj vibraciji

UPOTREBA USB/SD PRIKLJUČAKA
• U USB utičnicu mogu se priključiti: USB memorija („Pen-Drive"), MP3 audio plejer, MP4… medija plejer. U slot memorijske kartice mogu da se postave SD/SDHC/MMC kartice. Format fajlova: MP3 audio fajl.
• Pojedinim slučajevima nije garantovan kvalitet sa USB/SD memorije. Može da se desi da pojedini proizvođači bez najave promene strukturu memorije tako da ona ne menja bitnije parametre ali kod nekih uređaja i to može da izazove nepravilan rad. Čak ni kod istih proizvoda nije garantovana identičan rad. Nemojte koristiti USB razdelnika ali možete koristiti USB produžni kabel! Istovremeno nemojte staviti i USB memoriju i SD karticu u uređaj!
• Preporučujemo da muzičke fajlove postavite na memoriju bez foldera. Redne brojeve namestite na računaru, preimenovanjem ili dodavanjem rednih brojeva u naziv fajla. Ne preporučuje se upotreba memorija većih od 8GB, to znatno može da uspori pretragu pesama. Na memoriju postavite samo MP3 fajlove, strani fajlovi usporavaju rad i mogu da izazovu smetnje pri slušanju.
• Uređaj prepoznaje MP3 fajlove i u folderima, dubinu i preko 6 foldera.
• Radi smanjivanja mogućnosti grešaka i oštećenja USB/SD/SDHC/MMC memorije kartice uvek postavljaljte ravno bez prevelike sile. Krivo postavljena kartica oštećuje kontakte i ležište kartice!
• Prvobitno se preporučuje upotreba SD kartice pošto po svojoj izvedbi ona stabilnije stoji u svom ležišut. Ne viri iz uređaja, manja je verovatnoća da će se u nešto zakačiti i oštetiti uređaj. Mehaničke greške prouzrokovane nepravilnim postavljanjem memorije ne spadaju pod garancijski servis.

Napomena!
Za izgubljene ili ostećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.

PRAVILNA UPOTREBA USB/SD MEMORIJE

Radi bezbedne upotrebe obratite pažnju na sledeće:
• Pročitajte pažljivo uputstvo USB/SD memorijske kartice ili medija plejera.
• Ne dodirujte kontakte na memorijskoj kartici, ne dodirujte ih ni sa stranim predmetima, držite ih čisto.
• USB/SD memorije ne izlažite velikim vibracijama.
• Ne krivite ih, pazite da ih ne slomite, ne rastavljajte ih i ne prepravljajte. Kartice štitite od vlage!

Izbegavajte držanje i upotrebu kartice na sledećim mestima:
• Nigde u vozilu gde će biti izloženi direktnom sincu ili velikoj toploti.
• Na mestima gde je velika koncentracija pare, gde se nalaze korozivna stredstva.
• Čuvajte ih na takvom mestu da vam ne smeta prilikom vožnje.

Ostale bitnije stvari:
• USB/SD kartice nisu uvek pouzdane na niskim i visokim temperaturama.
• Koristite samo kvalitetne USB/SD memorije. Ni one nisu uvek pouzdane, cena ne garantuje da će one uvek raditi stabilno.
• U zavisnosti od stanja, tipa, kodiranja memorije dali će uređaj da je prepozna i dali će da se reprodukuje muzika.
• Nije garantovana reprodukcija fajlova koji su zaštićeni od kopiranja.
• Može da se desi da preba da prođe kraće vreme da bi se reprodukcija pokrenula. Ukoliko se na memoriji nalazi i neki ne MP3 fajl do početak reprodukcije može da prođe i duže vreme.
• Uređaj je projektovan za reprodukciju fajlova sa „mp3" ekstenzijom. Ne „čisti" audio fajlovi nisu sa ovom ekstenzijom. Ovakve ne audio fajlove uređaj ne može da reprodukuje. Sa eventualnom reprodukcijom ovakvih „ne čistih" fajlova mogu da se stvaraju štetni zvuci u audio sistemu koji mogu da upropaste zvučike ili pojačalo.
• Ne odstranjujte memoriju dok se ona koristi. Pre odstranjivanja USB/SD memorije birajte drugi izvor signala (MODE), nakon toga slobodno možete izvaditi USB/SD memoriju.
• Ukoliko se umesto USB/SD memorijske kartice koristi USB prenosni audio uređaj a ona je se MSC/MTP podešavanjima birajte MPT podešavanje.

UGRADNJA

1. Svlačenjem skinite okvir za ugradnju sa uređaja i montirajte je u instrument tablu vozila!
   Ako okvir nije stabilan u svom ležištu, za fiksiranje koristite perforisane ušice u okviru, koji se jednim odvrtačem mogu lako savijati prema napolje. Koristite one ušice koje najviše odgovaraju debljini zida instrument tabe.
2. Pažljivo vratite uređaj u okvir za montažu, ako vozilo ima konzolu za fiksiranje uređaj fiksirajte i sa zadnje strane za konzolu M4 šarafom.
   • *U zavisnosti od konstrukcije vozila moguća je potreba dodatnih metalnih ušica ili šarafa. Zavisnosti od vozila montaža može da se razlikuje od gore napisanih!*
   • *Prilikom demontaže – ili po potrebi i prilikom montaže – skinite ukrasni prsten (okvir) koji se nalazi oko uređaja. Prilikom vađenja potrebana su dva priručni alat koji su načinjena od lima 8 x 1 cm koji se sa leve i desne strane uguravaju između uređaja i okvira za montažu. (Ukoliko ste ranije zadnji deo fiksirali šarafom, pre vađenja uređaja izvadite i taj šaraf kao i eletrične vodove rastavite!)*
3. Kablove uređaja trebate spojiti po pravilu. Pre montaže proverite valjanost postojećih priključaka u vozilu, opis priključaka možete proveriti na skici. Obratite pažnju da kontakti budu stabilni bez klimanja! Po potrebi kablove za zvučnike provodite tako da ne smetaju u vožnji i da ne smeta ni putnicima u vozilu! Po potrebi tražite savet stručnog lica.
   • *Nikada ne povezujte negativni pol zvučnika sa masom (-) vozila!*
4. Uključite uređaj i izvršite gore napisana podešavanja. Želimo vam prijatan put i bezbednu vožnju!

PRIKLJUČENJE

U nekim slučajevima se može desiti da pojačavanje zvuka ne raste ravnomerno jačina niskih tonova. To može da zavisi od broja i rasporeda povezanih zvučnika ili najčešći problem je pogrešan polaritet nekog zvučnika.
1. U slučaju da se koriste samo dva prednja zvučnika:
   • *Po želji treba promeniti polaritet jednog zvučmnik (promenu polariteta možete uraditi bilo gde, na radiju ili na samom zvučniku).*
2. U slučaju da se koriste četri zvučnika:
   • *A., Ukoliko su i prednji i zadnji zvučnici montirani u vrati (ili drugo, ali da su odvojeni; "u zvučnoj kutiji"), u tom slučaju treba promeniti polaritet na jedom zadnjem i jednom prednjem zvučniku.*
   • *B., U slučaju da su predni zvučnici montirani u vrata a zadnji u policu trba promeniti polaritet samo na jednom od prednjih zvučnika. Zadnje zvučnike treba ostaviti u prvobitnom stanju.*

SOMOGYI ELEKTRONIC®

SAL

SK

VB 2200

digitálny prehrávač s FM rádiom

HLAVNÉ VLASTNOSTI

prehrávanie MP3 audio súborov • pripojenie USB pametí, MP3 a multimediálnych prehrávačov • pripojenie SD/SDHC/MMC pamäťových kariet • ručné/automatické ladenie FM rádia a uloženie naladených staníc • 15 pamäťových miest na uloženie rádiových staníc • 4 kanálový Hi-Fi zosilňovač • fyziologický ekvalizér (loudness) • farebný LCD displej • elektronická regulácia hlasitosti a elektronické krokovanie menu • ukážka skladieb, opakovanie, prehrávanie v náhodnom poradí • prepínač stereo/mono • tlačítko stlmenia • hodinky na zobrazenie presného času • vstup AUX pre prenosné zariadenia • výstup RCA pre pripojenie externého zosilňovača • USB/SD konektory na prednom paneli

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

OVLÁDACIE PRVKY, KONEKTORY

obraz 1.

1.	MODE	Výber zdroja signálu (rádio/SD/USB/AUX)
2.	SELECTOR	Zapínanie/vypínanie & ovládanie hlasitosti & ovládanie menu
3.	AUX	Zásuvka vstupu stereo 3,5mm
4.	IR	Okienko prijímača infračervených signálov diaľkového ovládača
5.	⏮	Tlačítko krok vzad
6.	⏭	Tlačítko krok vpred
7.	MUTE	Stlmenie, vypínanie reproduktorov
8.	1/ ▶ ⏸	1. programové miesto rádia / prehrávanie a pauza
9.	2/REP	2. programové miesto rádia / ukážka skladieb & opakovanie & náhodné poradie
10.	3/-10	3. programové miesto rádia / krokovanie vzad po 10 krokov
11.	4/+10	4. programové miesto rádia / krokovanie vpred po 10 krokov
12.	5/CLK	5. programové miesto rádia / nastavenie presného času
13.	BAND/APS	Prepínač pásma FM1-FM2-FM3 / automatické ladenie a uloženie do pamäti
14.	MONO/LOUD	Prepínač stereo/mono / fyziologická regulácia hlasitosti
15.	USB	Zásuvka pre USB pamäť
16.	SD/SDHC/MMC	Zásuvka pre SD/SDHC/MMC pamäťové karty

obraz 2.

1.	ANT IN	Zásuvka antény DIN
2.	LEFT OUT	Biela RCA zásuvka pre ľavý kanál externého zosilňovača / aktívneho subwoofera
3.	RIGHT OUT	Červená RCA zásuvka pre pravý kanál externého zosilňovača / aktívneho subwoofera
4.	M4 screw	Skrutka pre zadné upevnenie prístroja
5.	FUSE / Red	Tavná poistka na červenom vodiči (5x20mm, F1A)
6.	FUSE / Yellow	Tavná poistka na žltom vodiči (5x20mm, F5A)
7.	ISO connector	Pohyblivý ISO konektor k zapojeniu napájania a reproduktorov

obraz 3.

1.	VU-METER	Meradlo úrovne (VU meter)
2.	FM1…FM3	3 FM pásma k uloženiu 3 x 5 staníc / poradové číslo aktuálnej skladby / režim AUX
3.	xxx.x MHz	Frekvencia aktuálnej stanice / uplynutý čas prehrávanej skladby / hodinky
4.	CH1…5	Číslo programu rádia (3 x 5 pamäťových miest / FM1…FM3)
5.	⊙⊙	Rádiový príjem stereo
6.	ROCK/POP…	Ekvalizér (rock, pop, classic, flat)
7.	▶	Prehrávanie MP3 spustené (tlačítko 1/ ▶⏸)
8.	⏸	Prehrávanie MP3 pauza (tlačítko 1/ ▶⏸)
9.	INT	Funkcia ukážky skladieb (tlačítko **2/RE**)
10.	MP3	Pripojený zdroj signálu MP3 je aktívny
11.	RPT	Funkcia opakovania skladby (tlačítko **2/REP**)
12.	RDM	Náhodné prehrávanie (tlačítko **2/REP**)
13.	MONO	Rádiový príjem mono (tlačítko **MONO/LOUD**)
14.	🔇	Reproduktory vypnuté (tlačítko **MUTE**)
15.	VU-METER	Meradlo úrovne (VU meter)

ZAPNUTIE A VYPNUTIE PRÍSTROJA
K zapnutiu alebo vypnutiu prístroja stlačte tlačítko **SEL**.
- *Pretože pri štartovaní motora môžu vzniknúť napäťové špičky, prístroj zapínajte vždy, až po naštartovaní motora. Prístroj vypínajte až po zastavení motora. Ak chcete vypnúť prístroj tlačte tlačidlo počas 2 s.*
- *Po zapnutí sú platné naposledy nastavené úrovne hlasitosti a ekvalizéru pred vypnutím prístroja.*
- *Po vypnutí prístroja displej ukazuje čas.*

OVLÁDANIE HLASITOSTI
Pre ovládanie halsitosti otáčajte s ovládačom **SEL**.
- *Ak prístroj práve nie je v režime ovládania hlasitosti, stláčaním ovládača zvolte režim VOL.*
- *Hlasitosť je regulovateľná medzi úrovňami 0 – 63. V prípade úrovne „0" sa dvojitý VU meter vypne.*
- *Po 3 sekundách nastavenia sa prístroj automaticky prepne na predchádzajúci režim.*

STLMENIE
Tlačítkom **MUTE** sa prístroj okamžite stlmí bez nutnosti ovládania hlasitosti alebo vypnutia prístroja. Opätovným stlačením tlačítka sa hlasitosť vrátí na predchádzajúcu úroveň.
- *Vypnuté reproduktory na displeji označuje symbol červeného prečiarknutého reproduktora.*
- *V prípade vypnutých reproduktorov sa dvojitý VU meter vypne.*

VÝBER ZDROJA SIGNÁLU
Tlačítkom **MODE** vyberte požadovaný zdroj signálu:
FM rádio / SD (SDHC, MMC) / USB / AUX
- *Po zapnutí prístroja sa automaticky zvolí naposledy zvolený zdroj signálu.*
- *Ak zásuvky USB a SD sú prázdne, je možné vybrať len rádio a AUX.*
- *Ak sú pripojené externé jednotky do oboch zásuviek USB a SD, jednotka pripojená do zásuvky USB má prednosť. V tom prípade sa vstup SD nedá aktivizovať tlačítkom MODE. Nepripojte súčasne dve vonkajšie pamäte.*

AUDIO NASTAVENIA, EKVALIZÉR
Tlačítko **SEL** stlačte viackrát a vyberte požadovaný parameter: …BAS / TRE / BAL / FAD/ EQ / VOL…
Úroveň nastavte otáčaním ovládača.
- *Po 3 sekundách nastavenia sa prístroj vráti na predchádzajúcu funkciu.*
- *V základnom stave sa ovládačom reguluje hlasitosť.*

BASS	Regulácia hlbokých tónov (-7…00…+7)
TREBLE	Regulácia vysokých tónov (-7…00…+7)
BALANCE	Regulácia vyváženia ľavého a pravého kanála (L07…01 / 00 / R01…07)
FADER	Regulácia predozadného vyváženia (R07…01 / 00 / F01…07)
EQUALIZATION	Firemné prednastavenia tónov (EQ OFF / CLASSIC / POP / ROCK)
VOLUME	Ovládanie hlasitosti (00 – 63)

- *„00": bez zmeny*
- *„-01… -07": znižovanie úrovne*
- *„+01…+07": zvyšovanie úrovne*
- *L: ľavý kanál / R: pravý kanál / FA R: zadné kanále / FA F: predné kanále*
- *Ak zvolíte iné nastavenie ako EQ OFF (napr. classic, pop, rock), sa manuálne nastavené úrovne hĺbok a výšok zmenia. V pozícii EQ OFF budú platné manuálne nastavené úrovne.*
- *Pri zvýšenej hlasitosti veľmi nezvýrazňujte hlboké a vysoké tóny, môže spôsobiť zkreslenie zvuku!*

FYZIOLOGICKÁ REGULÁCIA HLASITOSTI (LOUDNESS)
Ľudské ucho slabšie vníma hlboké a vysoké tóny pri nižšej hlasitosti zvuku. Zapnutím funkcie **LOUD** sa tento jav koriguje automatickou fyziologickou reguláciou. Pri vysokej hlasitosti sa doporučuje túto funkciu vypnúť.
- *Za- a vypnutie: tlačte tlačidlo MONO/LOUD počas 2 sec! Na displeji sa zobrazí LOUD ON / LOUD OFF.*
- *Pre vyššiu kvalitu zvuku sa doporučuje pred používaním funkcie LOUDNESS vybrať nastavenie EQ OFF a regulátory hĺbok a výšok nastaviť na úroveň „00".*
- *Čím je hlasitosť vyššia, tým menej sa prejavuje účinok fyziologickej regulácie.*
- *V zapnutom stave tejto funkcie sa na displeji zobrazí text LOUD.*

POUŽÍVANIE RÁDIA

Po zapnutí prístroja sa rádio ozve, ak ste ho počúvali aj pred vypnutím – alebo medzičasom ste odstránili naposledy poslúchaný zdroj signálu USB/SD.
Ak je potrebné, zvoľte rádio tlačítkom **MODE**.

MANUÁLNE LADENIE / ULOŽENIE DO PAMÄTI
Pre naladenie hľadanej rádiovej stanice krátko stláčajte tlačítka ⏮ ⏭ alebo pre automatické vyhľadávanie silných staníc tlačítka ⏮ ⏭ stlačte dlhšie. Pri naladení najbližšej stanice sa automatické vyhľadávanie zastaví.
Stlačením tlačítka príslušného pamäťového miesta 1-5 v trvaní 2 sekúnd, sa naladená stanica uloží na príslušné pamäťové miesto. Na disleji sa zobrazí poradové číslo CH1…5.
- *Do pamäte sa dá uložiť až 15 rádiových staníc. Tlačítkom BAND/APS vyberte jednu z možností FM1-FM2-FM3. Pre každé pásmo sa dá uložiť 5-5 staníc. Ak ste pri uložení vybrali 4. miesto pásma FM2, aj neskôr najprv musíte vybrať pásmo FM2 (BAND/APS) a potom stlačiť poradové číslo 4.*
- *Ak je už niektoré pamäťové miesto obsadené, jeho obsah sa prepíše frekvenciou novej stanice.*
- *V prípade staníc s kvalitným príjmom na displeji svieti kontrolka dvoch červených kruhov (stereo).*

AUTOMATICKÉ LADENIE A UKLADANIE DO PAMÄTE
Pre automatické vyhľadávanie a uloženie prijímateľných staníc na danom mieste stlačte tlačítko **BAND/APS** na 2 sekundy. Priebeh vyhľadávania a ukladania do pamäte je zobrazovaný na displeji. Za dobrých príjmových podmienok sa okrem pásma FM1 môže uložiť až 5-5 staníc aj do pamäťových miest pásiem FM2 a FM3.
- *Majte na zreteli, že pri automatickom vyhľadávaní prístroj môže vynechať stanice so slabým signálom, a poradie uložených staníc nemusí byť podľa Vášho želania.*
- *Pre vlastné nároky si zvoľte manuálne ladenie a ukladanie do pamäti.*
- *Ak rádio používate aj vo väčšej vzdialenosti od miesta naladenia – napr. pri cestovaní – sa môže stať, že danú rádiovú stanicu si budete musieť vyhľadať na inej frekvencii. Rovnaký program na rôznych miestach vysielajú na inej frekvencii!*

POČÚVANIE ULOŽENÝCH STANÍC
Tlačítko poradového čísla zvolenej stanice 1…5 krátko stlačte. Dbajte o to, aby pred voľbou stanice (tlačítkom BAND/APS) bolo zvolené správne aj pásmo (FM1-FM2-FM3).
- *V prípade stlačenia tlačítka dlhšie ako 2 sekundy, sa rádio neprepne na uloženú stanicu, ale sa na vybrané miesto uloží práve naladená stanica. Pôvodná stanica sa z daného pamäťového miesta vymaže.*

PREPÍNANIE STEREO/MONO
Ak počúvate vzdialenú stanicu, príjem môže byť rušený šumom. V takom prípade pre lepšiu kvalitu stlačte tlačítko **MONO/LOUD**. Na displeji sa namiesto ST zobrazí text MONO.
• Prepnutie platí pre všetky stanice.
• Ak pri príjme stereofónneho vysielania pri vypnutej funkcii MONO na displeji nezobrazí text stereo, sú pravdepodobne slabé príjmové podmienky.

PREHRÁVANIE (Z PAMÄŤOVÝCH MÉDIÍ USB/SD/SDHC/MMC)

obraz 4.
Ak počas počúvania rádia chcete počúvať MP3 hudbu z USB/SD/SDHC/MMC pamäte, pripojte ju do príslušného konektoru. Prístroj automaticky zistí pripojenú pamäť a začne prehrávanie. Na displeji sa zobrazí poradové číslo a uplynutý čas skladby.
• Nepripájajte súčasne dve externé pamäte, to môže spôsobiť poruchu!
• Doporučený systém súborov: FAT32. Nepoužívajte pamäťové jednotky naformátované na NTFS systém!
• Ak prístroj nevydáva zvuk, alebo neidentifikuje USB/SD/SDHC/MMC pamäť, vytiahnite ju a znovu pripojte. Po neúspešnom pokuse skúste zvoliť pamäť tlačítkom MODE.
• Externú pamäť odpojte len po prepnutí na iný zdroj ako USB/SD/SDHC/MMC pamäť tlačítkom MODE, alebo po vypnutí prístroja! V opačnom prípade sa dáta môžu porušiť.
• Počas prehrávania sa zakazuje odstrániť externú jednotku!
• Po vložení pamäte sa prehrávanie začne prvou skladbou. Ak ste ju už počúvali, a medzitým ste pamäť neodstránili z prístroja, prehrávanie pokračuje od naposledy vybratou skladbou, aj v prípade, ak prístroj bol medzitým vypnutý.
• USB pamäť sa odstraňuje jednoducho vytiahnutím, karty SD/SDHC/MMC treba najprv zatlačiť a potom vytiahnúť. Karta sa vkladá ráznym zasunutím. Ak je pamäťová karta vhodne zasunutá, z prístroja vyčnieva len jej minimálna časť.
• Odseknutý roh SD/SDHC/MMC pamäťovej karty má smerovať dopredu/dole, kontakty majú byť na ľavej strane.
• Konektor USB sa dá zasunúť len jedným spôsobom. Ak je problém so zasunutím, skúste ho otočiť; nezasúvajte násilím!
• Dbajte o to, aby z prístroja vyčnievajúce predmety Vás nerušili pri bezpečnom riadení vozidla, nenarazte do nich a neodlomte ich! Doporučuje sa používanie SD karty, je bezpečnejšia.
• Je veľmi dôležité, aby kontakty USB/SD/SDHC/MMC konektorov boli vždy čisté aj v prístroji, ako aj na pamäťových médiách. Nesmie sa na nich nalepiť vlas, nečistota, prach...
• Nenechávajte pamäťové nosiče vo vozidle za extrémne vysokých a nízkych teplotách, môžu sa poškodiť.

I◄◄ ►►I
Krátkym stláčaním tlačítok krokujte medzi jednotlivými skladbami smerom vpred alebo vzad.
Dlhším stlačením tlačítka je možné rýchle vyhladávanie v rámci skladby, pričom reproduktory sa stĺmia. Plynulým stlačením sa spustí nasledujúca skladba..

1/ ► II
Stláčaním sa prepína medzi prehrávaním a pauzou. Na ľavej strane displeja sa zobrazí aktuálny režim.

2/REP
Stláčaním počas prehrávania sa prepínajú funkcie INT / RPT / RDM. Aktuálny režim sa zobrazuje na displeji.
INT: ukážka skladby; prehráva prvých 10 sekúnd z každej dostupnej MP3 skladby.
RPT: nepretržité opakovanie aktuálnej skladby.
RDM: prehráva všetky skladby v náhodnom poradí. Tak sa môže stať zaujímavým aj pôvodná zbierka skladieb.
Tlačítkami krok sa spustí ďalšia skladba vo všetkých troch režimoch.

3/-10
Ak chcete krokovať vzad po desať skladieb, krátko stláčajte tlačítko. Na začiatku zoznamu – ak je menej ako desať skladieb – skočí na prvú skladbu.

4/+10
Ak chcete krokovať vpred po desať skladieb, krátko stláčajte tlačítko. Na konci zoznamu – ak je menej ako desať skladieb – skočí na poslednú skladbu.

VSTUP AUX STEREO
Pomocou stereofónneho konektoru 3,5mm na prednom paneli môžete pripojiť ľubovoľný externý prístroj, ktorý má výstup na sluchátka. Prepnutím prístroja na **AUX** tlačítkom **MODE** pripojené zariadenie môžete počúvať v dobrej kvalite cez reproduktory autorádia.
Je možné pripojiť napr. audioprehrávač, multimediány prehrávač, CD/DVD prehrávač, navigačný prístroj, mobilný telefón, diktafón...
• K pripojeniu zariadení, ktoré majú výstup pre sluchátka iný ako 3,5 mm, treba použiť redukciu.
• Ďalšie informácie hľadajte v návode na používanie daného zariadenia.

NASTAVENIE PRESNÉHO ČASU
Pre spustenie nastavenia presného času stlačte tlačítko **5/CLK** vo vypnutom stave prístroja.
Začne blikať zobrazenie hodín, hodnotu môžete nastaviť tlačítkami I◄◄ a ►►I. Po ďalším stlačením tlačítka **5/CLK** sa nastavujú minúty, a po ďalším stlačením tlačítka **5/CLK** sa vystúpi z režimu nastavenia času. Prístroj zobrazuje čas v jeho vypnutom stave.
• Čas je zobrazovaný v 24 hodinovom formáte.
• Ak počas 3 sekúnd nestlačíte žiadne tlačítko, zobrazenie sa vráti do pôvodného stavu.

PRIPOJENIE EXTERNÉHO ZOSILŇOVAČA
Cez konektor na zadnej strane prístroja sa dá pripojiť externý zosilňovač s nízkoúrovňovým vstupom alebo aktívny subwoofer. S tým môžete zvýšiť hlasitosť a kvalitu zvuku.
Biela zásuvka RCA je výstup ľavého kanála a červená zásuvka RCA je výstup pravého kanála.

FUNKCIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

Vytiahniete vyčnievajúcu izolačnú pásku z puzdra na batérie. Ak časom zistíte nenormálnu funkčnosť, nízky pracovný dosah ovládača, vymeňte batériu (gombíková batéria CR 2025; 3 V).

• Diaľkový ovládač počas prevádzkovania usmernite na prijímač (1.obraz/4). Pracovný dosah ovládača: 2-3 m!
• Výmena batérie: otočte diaľkový ovládač gombíkmi smerom dole, otvorte kryt puzdra, stlačte zástrčku doprava. Potom vytiahnite držiak na batérie. Dbajte na správnu polaritu!

*• * Odporúča sa pripojiť najprv pamäťovú kartu, potom USB pamäť. Bezchybné prevádzkovanie nie je garantované. Neodporúča sa súčasné používanie 2 pamäti, lebo môže dôjsť k poruche pri prevádzke prístroja!*

	V REŽIME RÁDIA	V REŽIME PREHRÁVANIA HUDBY
🔇	Vypnutie reproduktora	Vypnutie reproduktora
⏻	Za- a vypnutie	Za- a Vypnutie
I◄◄/CH-	Ručné/automatické ladenie dozadu	Krokovanie dozadu
►►I/CH+	Ručné/automatické ladenie dopredu	Krokovanie dopredu
+	Zvýšenie hlasitosti / farba hlasu (+SEL)	Zvýšenie hlasitosti / farba hlasu (+SEL)
-	Zníženie hlasitosti / farba hlasu (+SEL)	Zníženie hlasitosti / farba hlasu (+SEL)
SEL	výber BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL	výber BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL
MODE	Výber vstupuFM/USB/SD/AUX	Výber vstupuFM/USB/SD/AUX
► II	–	Prehrávanie/ pauza
CLK	Po vypnutí / I◄◄/CH- ; ►►I/CH+	Po vypnutí / I◄◄/CH- ; ►►I/CH+
BAND	Výber kanála FM1/FM2/FM3	USB/SD výber*
0…9	Výber uložených staníc (1…5)	Vybranie skladieb

UPOZORNENIA

• Prosíme, pred použitím prístroja si prečítajte pozorne tento návod, a uložte ho na prístupné miesto!
• Pred uvedením do prevádzky prístroja sa obráťte na odborníka, aby ste prístroj ani vozidlo nepoškodili!
• Počas jazdy nevykonávajte také úkony, ktoré môžu odpútať Vašu pozornosť od riadenia vozidla! Ovládanie prístroja počas jazdy môže zapríčiniť dopravnú nehodu. Pre manipuláciu s prístrojom zastavte vozidlo podľa potreby!
• Prístroj nepočúvajte pri príliš vysokej hlasitosti! Počas jazdy nastavte takú hlasitosť, pri ktorej vnímate aj vonkajšie zvuky! Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť aj poruchu sluchu!
• Displej sledujte čo najkratšie! Môže odpútať Vašu pozornosť od riadenia vozidla, čím môže dôjsť k dopravnej nehode.
• Prístroj nerozoberajte, neprerábajte, pretože tým môže dôjsť k požiaru, úrazu alebo úrazu elektrickým prúdom. Na závady spôsobené uvedením do prevádzky alebo používaním prístroja iným spôsobom na aký je určený, sa záruka nevzťahuje.
• Prístroj sa môže požívať výlučne vo vozidlách s napätím 12 Voltov, so záporným pólom na kostre! Používanie na iné účely môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, poruchu alebo požiar. Prístroj bol navrhnutý na používanie len v motorových vozidlách!
• Používajte vždy tavné poistky s predpísanou hodnotou! Dbajte o to, aby pri výmene poistky sa menovitá hodnota novej poistky bola rovnaká s pôvodnou. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche prístroja alebo k požiaru.
• Nezabraňujte chladenie prístroja, pretože to môže spôsobiť jeho prehriatie a požiar. Odbornou montážou zabezpečte správne vetranie prístroja! Vetracie otvory prístroja nechávajte voľné.
• Dbajte o správne zapojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť požiar, alebo iné poškodenie.
• Pred zapojením/montážou prístroja odpojte prívod k zápornému pólu akumulátora! Tým môžete zabrániť úrazu elektrickým prúdom alebo skratu.
• Pri montáži nezarezte do káblov, neporušte ich izoláciu! Porušením káblov môžete spôsobiť požiar!
• Pred prípadným vŕtaním alebo skrutkovaním do karosérie vozidla sa presvedčte, či tým neporušíte trubky, vodiče alebo niečo iné na druhej strane plechu.
• Nič neprípojte k elektrickým obvodom vozidla, ktoré ovládajú volant, brzdu alebo iné bezpečnostné funkcie! Riadenie vozidla sa môže stať labilným alebo môže vzniknúť požiar.
• Prístroj a jeho doplnky nenamontujte na také miesto vozidla, kde môžu brániť jeho bezpečné riadenie! Napríklad v blízkosti volantu a riadiacej páky prevodovky.
• Neumožnite, aby sa vodiče namotali na okolité predmety. Káble a vodiče umiestnite tak, aby Vás nerušili pri riadení vozidla. Prekážajúce, alebo visiace vodiče na volant, riadiacu páku, brzdový pedál, atď. môžu byť mimoriadne nebezpečné. (napr. prívodný kábel externého prehrávača, pripojeného do USB konektoru...)
• V prípade zistenia akejkoľvek chyby, prístroj okamžite vypnite, a obráťte sa na predajcu. Mnoho anomálií (nie je zvuk, nepríjemný zápach, dym, cudzí predmet v prístroji, atď.) sa ľahko zistia.
• Dbajte o to, aby sa do konektoru USB a pamäťovej karty nedostal cudzí predmet, ktorý môže spôsobiť kritické poškodenie konektorov.
• Pri usporiadaní vodičov dbajte o to, aby sa vodiče nepoškodili od okolitých ostrých predmetov!
• Digitálny displej VFD je výborne čitateľný aj zboku a je tak vyhotovený, že jeho najlepšia čitateľnosť nie je zpredu, ale trochu zhora. Vďaka tomu, najjasnejší je z pohľadu vodiča. Prípadná viditeľnosť pasívnych segmentov displeja je normálna.
• Vodiče neprípájajte počas prevádzky prístroja! Prístroj nikdy nezapínajte pri nastavení na maximálnu hlasitosť! Prask alebo náraz môže zničiť reproduktory.
• Záruka sa nevzťahuje na závady vzniknuté nezodpovedným, neodborným zapojením a používaním prístroja!

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ČISTENIE
K pravidelnému čisteniu používajte mäkkú suchú textíliu a štetec. Silnejšie nečistoty odstraňujte navlhčenou textíliou. Vyvarujte sa poškrabaniu displeja, neutierajte ho nasucho a drsnou textíliou! Používanie čistiacich prostriedkov je zakázané! Dbajte o to, aby sa tekutina nedostala do prístroja a na konektory!

TEPLOTA
Pred zapnutím prístroja sa presvedčte, že teplota vo vozidle je medzi -10°C a +55°C, bezporuchový chod prístroja je zaručený len v uvedenom teplotnom rozsahu. Extrémne poveternostné situácie môžu prístroj poškodiť.

UMIESTNENIE, MONTÁŽ
Pri montáži prístroja sa presvedčte, že nebude vystavený nasledovným vplyvom:
- priame slnečné žiarenie, resp. pôsobenie tepla (napr. z vykurovacieho systému)
- vlhkosť, vysoká vlhkosť ovzdušia
- značné množstvo prachu
- silnejšia vibrácia

POUŽÍVANIE USB/SD PRIPOJENIA
• Do USB konektora prístroja sa dá pripojiť USB pamäť („Pendrive"), MP3 audioprehrávač, MP4… média prehrávač. Do objímky pamäte sa dajú pripojiť pamäťové karty SD/SDHC/MMC. Formát súborov je : MP3 audio súbor.
• Za určitých podmienok bezporuchová funkcia externých USB/SD produktov nie je zaručená. Môže sa stať, že výrobcovia bez oznámenia zmenia vnútornú konštrukciu produktov (napr. zmena chipu), čím sa nezmenia hlavné technické parametre, ale môžu vzniknúť poruchy pri prevádzke podobných, ale k predchádzajúcej generácie vyvinutých produktov. Preto, aj v prípade pripojenia výrobkov rovnakého typu môžu pracovať odlišne. Nepoužívajte USB rozbočovač, ale používanie USB predlžovacieho kábla je dovolené. Nepripájajte k prístroju USB a SD jednotku súčasne!
• Doporučuje sa súbory ukladať do koreňového adresára. Poradie prehrávania môžete upraviť vhodným premenovaním súborov. Nedoporučuje sa používanie USB/SD pamäte väčšej ako 8 GB, v prípade väčšieho počtu súborov sa predĺži prístupový čas k jednotlivým skladbám. Na externú pamäť ukladajte len prehrávateľné MP3 súbory, iné dáta a súbory môžu zpomaliť prístup alebo môžu spôsobiť poruchu.
• Prístroj prehráva aj MP3 súbory uložené do zložiek, až do 6-tich úrovní.
• Z dôvodu ochrany precíznych kontaktov je dôležité zasúvať a vyberať USB/SD/SDHC/MMC jednotky vždy priamo. V prípade krivého zasúvania sa konektory môžu poškodiť!
• Namiesto USB pamäte sa doporučuje prednostné používanie SD karty, pretože tá sa – z jej konštrukcie vyplývajúc – pripája stabilnejšie a bezpečnejšie. Nevyčnieva z prístroja, preto je menší predpoklad jej poškodenia náhodným nárazom. Poškodenia takých druhov – užívateľom spôsobené – sa nepovažujú za výrobnú vadu, a neopravujú sa v rámci záruky.
• SD karta sa môže bezpečne ponechať v zásuvke pod zatvoreným krytom.

Upozornenie!
Výrobca neručí za stratené, alebo poškodené dáta, atď., ani v prípade, ak sa stratia, alebo poškodia počas používania tohoto výrobku. Predtým sa doporučuje spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb, nachádzajúcich sa na pamäti.

SPRÁVNE POUŽÍVANIE USB/SD PAMÄTÍ

Pre predchádzanie poruchy alebo poškodenia, berte do úvahy nasledovné:
• Prečítajte si pozorne návod na používanie pamäte (alebo prehrávača) USB/SD.
• Nedotýkajte sa konektorom rukou alebo inými predmetmi, a udržujte ich čisté.
• Nevystavujte USB/SD pamäte silnému otriasaniu.
• Pamäťové karty neohýbajte, nenechajte padnúť, nerozoberajte, neprerábajte a chráňte pred vlhkosťou!

Nepoužívajte a neskladujte ich na nasledovných miestach:
• Všade vo vozidle, kde sú vystavené priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokej teplote.
• Na takých miestach, kde je vysoká vlhkosť alebo kde sa nachádzajú korozívne látky.
• Pripájajte ich na také miesto, kde Vás nerušia v riadení vozidla.

Ďalšie dôležité informácie:
• USB/SD pamäť nefunguje vždy správne pri príliš nízkej a vysokej teplote.
• Používajte len kvalitné USB/SD pamäte. Podľa ich typu a stavu, ani z tých nie sú všetky vhodné. Ich funkčnosť nie je vždy zaručená.
• Podľa typu a stavu USB/SD pamäte a podľa nastavenia softvéru na komprimáciu prístroj nemusí prehrávať a zobraziť všetko.
• Prehrávanie súborov s ochranou proti kopírovaniu nie je zaručené.
• Pred začatím prehrávania z USB/SD pamäte, môže uplynúť určitý čas. Ak sa na pamäti nachádza aj iný ako audio súbor, tento čas môže byť dlhší.
• Prehrávač prehráva súbory s rozšírením názvu „mp3". Súborom, ktoré nie sú audio súbory, nezadávajte toto rozšírenie. Také neaudiové súbory prístroj nedokáže načítať. Hluk, vzniknutý prehrávaním takýchto súborov, môže poškodiť reproduktory a/alebo zosilňovač.
• Neodpájajte USB/SD pamäť počas prehrávania. Pre ochranu pamäte pred poškodením, najprv prístroj prepnite na iný zdroj signálu (MODE), a až potom vytiahnite pamäť.
• Ak na USB port namiesto USB/SD pamäte pripojíte prenosný audio prehrávač, a ten umožňuje MSC/MTP nastavenie, zvoľte MTP nastavenie. Horeuvedené podmienky platia aj pre pripojenie prehrávača.

MONTÁŽ

1. Odoberte z prístroja montážny rám a pripevnite ho do prístrojovej dosky vozidla.
   Ak montážny rám do prístrojovej dosky dosadá príliš voľne, vyhnutím perforovaných častí rámu pomocou skrutkovača môžete nastaviť pevné zafixovanie. Uška na vyhnutie treba zvoliť podľa hrúbky prístrojovej dosky.
2. Prístoj opatrne zasuňte do stabilného rámu. Ak vozidlo má pripevňovaciu konzolu, prístroj k nemu pripevnite skrutkou M4 na zadnej strane prístroja. Skrutka, a rám zabezpečia stabilné pripevnenie prístroja.
   • *Podľa konštrukcie vozidla je možné, že pre upevnenie prístroja bude potrebné aj ďalší pomocný materiál. Spôsob montáže môže byť odlišný od popísaného, v závislosti na typu vozidla.*
   • *Pri odmontáži – ak je potrebné aj pri montáži – odoberte plastový rám z predného panela. Na oboch stranách – do vodiacej lišty – treba zasunúť 8x1 cm plochý predmet (plech). Následne je možné prístroj vytiahnúť z kovového rámu. (Ak prístroj predtým bol upevnený aj na zadnej strane, aj skrutku treba uvoľniť, spolu s konektormi.)*
3. Vodiče prístroja pripájajte podľa predpisov. Najskôr skontrolujte konektory nachádzajúce sa vo vozidle, či sú vhodné na pripojenie prístroja podľa schémy zapojenia uvedeného v tomto návode. Starostlivo umiestnite vodiče reproduktorov. Podľa potreby privolajte odborníka.
   • *Nepripájajte záporný pól reproduktorov na záporný pól/ukostrenie vozidla!*
4. Prístroj zapnite a vykonajte horuvedené nastavenia. Prajeme Vám príjemné cestovanie a bezpečnú premávku!

PRIPOJENIE
V určitých prípadoch môže sa stať, že zvýšením hlasitosti, nezvyšuje sa basový zvuk. To závisí od toho, koľro reproduktory sú v prevádzke, ako sú umiestnené, alebo môže sa stať aj to, že vo vozidle vedenie niektorého reproduktora nie je správne zapojený (polarita).
1. V prípade používania dvoch predných reproduktorov:
   • *Treba vymeniť +/- polaritu pravého alebo ľavého reproduktora podľa želania (treba vymeniť dva žily, krorí sú pripojený na jedného reproduktora; hocikde medzi rádiom a reproduktorom).*
2. V prípade používania štyroch reproduktorov:
   • *A., Ak predné-, aj zadné reproduktory sú zabudované v dverách vozidla (alebo iným spôsobom, ale izolovane jeden od druhého; „v reproboxe"), je možné otočiť polaritu jedného reproduktora z dvoch predných a z dvoch zadných reproduktorov.*
   • *B., Ak dva predné reproduktory sú zabudované v dverách vozidla, ale zadné dva sú zabudované do zadného plata auta, v tom prípade vymeňte polaritu len niektorého z predných reproduktorov. Káble zadných reproduktorov zostanú v originálnom stave.*

SOMOGYI ELEKTRONIC®

avto FM radio, digitalni glasbeni predvajalnik

POMEMBNE LASTNOSTI

• predvajalnik MP3 audio datotek • USB priključek za povezovanje MP3 plejerja in multimedije naprave • čitalec SD/SDHC/MMC spominskih kartic • FM radio z ročnim ali avtomatskim iskanjem in shranjevanjem • 15 spominskih mest za radio postaje • štirikanalni Hi-Fi ojačevalec • fiziološka sprememba barve tona (loudness) • LCD ekran v barvi • elektronska kontrola jakosti zvoka in meni • prikaz pesmi, ponavljanje, „random" predvajanje • stereo/mono funkcija • tipka za izklop „mute" • vgrajena ura • AUX vhod za priključevanje analognih naprav • RCA izhod za povezovanje z ojačevalcem • USB/SD priključki na sprednji plošči

ZAGON, DELOVANJE

UKAZI, PRIKLJUČKI

1. skica

1.	MODE	Režim (radio/SD/USB/AUX)
2.	SELECTOR	Vkl./Izkl. & nastavljanje jakosti zvoka & meni
3.	AUX	Vhod, 3,5mm stereo vtičnica
4.	IR	Okence sprejemnika daljinskega upravljalca
5.	I◄◄	Tipka nazaj
6.	►►I	Tipka naprej
7.	MUTE	Utišanje, izključevanje zvočnika
8.	1/ ► II	1. radio programsko mesto / predvajanje in pavza
9.	2/REP	2. radio programsko mesto / prikaz pesmi & ponavljanje & „random" predvajanje
10.	3/-10	3. radio programsko mesto / 10 korakov nazaj
11.	4/+10	4. radio programsko mesto / 10 korakov naprej
12.	5/CLK	5. radio programsko mesto / nastavljanje točnega časa
13.	BAND/APS	Izbiranje FM1-FM2-FM3 področja / avtomatsko iskanje in shranjevanje
14.	MONO/LOUD	Stereo/mono stikalo za radio / fiziološka barva tona
15.	USB	USB vtičnica za USB spomine
16.	SD/SDHC/MMC	Ležišče za SD/SDHC/MMC spominske kartice

2. skica

1.	ANT IN	Antenski priključek po DIN standardih
2.	LEFT OUT	Beli RCA priključek za ojačevalec / za aktivno sub bas škatlo
3.	RIGHT OUT	Rdeči RCA priključek za ojačevalec / za aktivno sub bas škatlo
4.	M4 screw	Za fiksiranje zadnjega dela naprave
5.	FUSE / Red	Topljiva varovalka na rdečem prevodniku (5 x 20 mm, F1A)
6.	FUSE / Yellow	Topljiva varovalka na rumenem prevodniku (5 x 20 mm, F5A)
7.	ISO connector	ISO priključki za povezovanje napajanja in zvočnikov

3. skica

1.	VU-METER	VU meter
2.	FM1…FM3	3 FM obsega, 3 x 5 spominskih mest radio postaj / zaporedno število aktualne pesmi / AUX
3.	xxx.x MHz	Frekvenca aktualne radio postaje / pretekli čas od poslušane pesmi / ura
4.	CH1…5	3 FM polje (3 x 5 spomina / FM1…FM3)
5.		Sprejem stereo signala
6.	ROCK/POP…	Izbira barve tona (rock, pop, classic, flat)
7.	►	MP3 predvajanje se izvaja (1/ ►II tipka)
8.	II	MP3 pavza predvajanja (1/ ►II tipka)
9.	INT	Funkcija za prikaz pesmi (**2/REP** tipka)
10.	MP3	Aktiven je zunanji MP3 izvor
11.	RPT	ANeprestano ponavljanje aktualne pesmi (**2/REP** tipka)
12.	RDM	„random" predvajanje (**2/REP** tipka)
13.	MONO	Sprejem mono radio signala (**MONO/LOUD** tipka)
14.		Izključen zvočnik (**MUTE** tipka)
15.	VU-METER	VU meter

VKLOP – IZKLOP NAPRAVE
Za vključevanje ali izključevanje stisnite tipko **SEL**.
- *Ker pri zagonu motorja vozila prhaja do napetostnih oscilacij,napravo vklapljajte samo takrat ko motor že deluje . Izklop naprave vršite takrat ko motor ne deluje. Za izključevanje držite pritisnjeno dve sekundi vrtljivo stikalo.*
- *Po vklopu in pred izklopom ostanejo v spominu zadnje nastavitve moči zvoka in nameščena barva tona.*
- *Po izklopu je na zaslonu prikazana ura..*

NASTAVITEV MOČI ZVOKA
Za nastavitev moči zvoka uporabite multifunkcionalni potenciometar **SEL**.
- *Če naprava ne deluje ni v funkciji nastavitev moči izvoka,pritiskanjen multifunkcijskega potenciometra izberite funkciju VOL.*
- *Moč zvoka lahko nastavite v obsegu 0 – 63. Če je moč zvoka „0", VU meter se bo izklopil.*
- *V kolikor 3 sekunde ne vršite nastavitev ,naprava se avtomatski vrne v predhodno funkcijo.*

ZADUŠITEV ZVOKA „MUTE"
MUTE stikalom lahko trenutno izklopite zvok, brez da bi uporabili regulacijo moči zvoka ali da ste izklopili napravo . Ponovnim pritiskom stikala bo moč zvoka enaka kot je bila pred vključitvijo te funkcije.
- *Če je funkcija aktivna bo na displeju prikazan rdeči znak(simbol)prevlečenega zvočnika.*
- *VU meter se bo izklopil če je funkcija aktivna.*

IZBIRA IZVIRA SIGNALA
Pritiskanjem stikala **MODE** izbetire zaželjeni izvir signala:
FM radio / SD (SDHC, MMC) / USB / AUX
- *Po vklopu bo aktiven nazadnje izbrani izvir signala.*
- *Vkolikor so USB in SD reže prazne možnost je izbrati samo radio ali AUX izvir signala.*
- *Če je priključena tudi USB spomin in SD kartica, USB bo prioritetani izvir, SD kartica nebo dostopna pri izbira izvira signala s MODE stikalom . Ne priporoča se istočasna uporaba dveh spominov, to lahko privede do motenj v delovanju.*

AVDIO NASTAVITEV, NASTAVITEV BARVE TONA
Pritiskanjem multifunkcionalnega potenciometra **SEL** izberite parameter katerega želite nastavljati: …BAS / TRE / BAL / FAD / EQ / VOL…
Nastavitev se vrši obračanjem potenciometra.
- *Vkolikor 3 sekunde ne vršite nobenih nastavitev ,naprava se bo avtomatski vrnila v predhodno funkcijo.*
- *V osnovnem položaju potenciometer se uporablja za nastavitev moči zvoka.*

BASS	Nastavitev nizkih tonov (-7…00…+7)
TREBLE	Nastavitev visokih tonov (-7…00…+7)
BALANCE	Nastavitev razmerja levega in desnega kanala (L07…01 / 00 / R01…07)
FADER	Nastavitev razmerja sprednjih in zadnjih kanalov (R07…01 / 00 / F01…07)
EQUALIZATION	Tovarniško nastavljena barva tona (EQ OFF / CLASSIC / POP / ROCK)
VOLUME	Nastavitev moči zvoka (00 – 63)

- *„00": ni nastavitev parametra*
- *„-01… -07": zmanjševanje parametra*
- *„+01…+07": povečevanje parametra*
- *L: levi kanal / R: desni kanal / FA R: zadnji kanali / FA F:sprednji kanali*
- *Vkolikor se uporablja neka od tovarniških barv tona (kalsična muzika, pop, rock), (funkcija ni več EQ OFF) izgubijo se ročne nastavitve.*
- *Pri poslušanju glasnejše muzike, ne pojačavajte preveč nizke in visoke tone ker to pripelje do izkrivljenosti zvoka!*

BARVA TONA (LOUDNESS)
Človeško uho pri po slušanju tišje muzike „ne sliši " poudarjene nizke in visoke tone. **LOUD** funkcija omogoča avtomatsko korekcijo teh tonov. Pri poslušanju glasnejše muzike priporočamo izklop **LOUD** funkcije.
- *Za vključevanje držite pritisnjeno 2 sekunde tipko MONO/LOUD! Na ekranu se bo lahko odčital LOUD ON / LOUD OFF izpis.*
- *Zaradi doseganja kvalitetnejšega zvoka pred uporabo LOUD funkcije priporočamo izklop tovarniške barve tona EQ OFF in ročno nastavitev barve zvoka-nastavite na „00".*
- *Čim večja je jakost zvoka, vse manjši je efekt korekcije barve tona.*

UPORABA RADIO NAPRAVE

Če je potrebno uporabite stikalo **MODE** za izbiro radio funkcije.

MANUALNA NASTAVITEV / SPOMIN
Kratko pritisnite stikalo ⏮ ali ⏭ če želite nastaviti zaželjeno radijsko postajo ali pritisnite dolgo enega od stikal ⏮ ali ⏭ in bo naprava avtomatski našla naslednjo radijsko postajo s močnejšim signalom. Iskanje se bo ustavilo pri naslednji najdeni radijski postaji . Najdeno postajo spravite v spomin naprave takrat ko eden od stiakal 1-5 stisnjeno držite več kot 2 sek. Po shranjevanju se lahko na ekranu odčita zaporedno število CH1…5.
- *Skupno je možno dati v spomin 15 radijskih postaj .S stikalom BAND/APS lahko krožite med tremi polji FM1-FM2-FM3. V vseh treh obsegih lahko shranite po 5 radio postaj. Če ste pri tem uporabili četrto mesto v polju FM2,ker bi naslednjič radi poslušali to radijsko postajo morate izati polje FM2 s stikalom BAND/APS in potem spominsko mesto 4.*
- *Čeprav je nekatero spominsko mesto že uporabljeno ,pri postopku spomina se enako mesto vpisuje postaja katera je nazadnje spravljena v spomin (stara se briše in nastavlja se nova).*
- *Pri poslušanju kvalitetnih radio postaj (močni signali) bo na ekranu svetil simbol stereo zvoka.*

AVTOMATSKA IZBIRA – SPOMIN
Za avtomatsko izbiro in spomin radijskih postaj pritisnite 2 sek.stikalo **BAND/APS**. Na zaslonu boste spremljali postopek spomina radijski postaj.V optimalnih pogojih sprejema po avtomatskem polnjenju FM1,popolnili se bosta tudi FM2 inFM3 polje s po 5 radijskih postaj.
- *Vedno imejte v mislih da pri avtomatskem spravljanju v spomin ,naprava ignorira šibkejše postaje in da vrstni red že nastavljenih radijskih postaj ne bo po vaši želji.*
- *Zaželjeni vrstni red uporablajte ročno nastavitev in spomin .*
- *Ne pozabite da tekom daljšega potovanja ne boste lahko poslušali isto radijsko postajo v odvisnosti od geografskega področja ponovno jih bo treba poiskati na kateri drugi frekvenci!*

IZBIRA ŽE NASTAVLJENIH RADIJSKIH POSTAJ
Za izbiro že nastavljenih radijski postaj uporabljajet stikal 1-5, ne pozabite pri tem da če je potrebno pri tem spremniti polje v katerem je nastavljena radijska postaja (BAND/APS stikalo) FM1, FM2, FM3 polje.
- *Ne pozabite da s dolgim pritiskom ,več kot 2 sek. Aktivirte nastavitev spomina in se pri tem ne bo vklopila že prej nastavljena postaja temveč trenutno poslušana.*

STIKALO STEREO/MONO
Vkolikor se posluša „slabša" postaja, so možni šumi in motnje, v tem primeru zaradi boljšega sprejema kratko pritisnite tipko **MONO/LOUD**. Na ekranu se bo lahko odčital MONO izpis.
- *Aktiviranje te funkcije vpliva tudi na ostale nastavljene radijske postaje .*
- *Če se med poslušanjem neke stereo radio postaje na ekranu ne vključi stereo simbol a niti ni aktivna funkcija MONO, je verjetno slabši sprejem signala.*

PREDVAJALNIK (USB/SD/SDHC/MMC)

4. skica
Vkolikor pri poslušanju kakšne radijske postaje želite poslušati MP3 muziko s USB/SD/SDHC/MMC kartic samo jo vstavite na svoje mesto in avtomatsko se bo zagnala MP3 muzika. Na zaslonu se lahko prebere številka pesmi in koliko časa jo poslušate.
- *Istočasno ne priključujte dva spomina!*
- *Format spomina mora biti FAT32. Ne uporabljajte spominske kartice NTFS formata!*
- *Vkolikor naprav ne čita kartico USB/SD/SDHC/MMC spomina (ne daje zvok) potegnite jo venin ponovno vrnite na mesto.ČeVam tudi tako ni uspelo premakniti spomin v kartici poskusite s MODE stikalom.*
- *USB/SD/SDHC/MMC spominke kartice jemljite ven iz naprave šele ko ste s MODE stikalom izbrali neki drugi izvir signala, v nasprotnem lahko poškodujete podatke na spominskik karticah ali USB kartici –spominu i.*
- *Prepovedano je odstranjevanje spominskih podatkov tekom uporabe!*
- *Pri nastavitvi spomina , predvajanje pesmi začne s prvo pesmijo.*
- *V kolikor se naprava izklopi pred tem pa ne potegnete kartico ,ponovnim vklopom predvajanje začne z zadnjo poslušano pesmijio.*
- *USB spomin sak kartica se potegne in vstavlja enostavnim vlečenjem oz.vstavljanjem ,če pa hočete ven potegniti SD/SDHC/MMC kártico je potrebno prvo pozorno potisniti navznoter in nato do konca dokler se ne zaklene .*
- *SD/SDHC/MMC kartica se vstavlja tako ,da je poševni konec na spodnji strani in da ga prvega vstavimo v ležišče.*
- *USB spominska kartica se lahko postavisamo na en način , bodite pozorni , če se zatika preverite ali jo postavljate pravilno!*
- *Bodite pozorni na to da postavljena USBspominska kartica gleda ven iz naprave , pazite da je ne zlomite ni da vas ne moti pri vožnji. Prvotno priporočamo uporabo SD kartice katere uporaba je varnejša.*
- *Zelo pomembno je da so kontakti USB/SD/SDHC/MMC kartic vedno čisti brez umazanije in prahu.*
- *Nizke in visoke temperature lahko poškodujejo spominske kartice če jih pustite v vozilu.*

1/ ► II
Tipka služi za zagon in „pavziranje" pesmi. Aktualni proces prikazuje simbol na ekranu.

I◄◄ ►►I
Stikala uporabljamo za izbiro pesmi naprej,nazaj.
Z držanje ene od tipk se lahko hitro previje poslušana pesem. Z dolgotrajnim držanjem se prehaja na drugo pesem.

2/REP
Med predvajanjem s stiskanjem te tipke lahko izbirate sledeče funkcije INT / RPT / RDM. Aktualna funkcija se lahko odčita na ekranu.
INT: prikaz pesmi; od vseh dostopnih MP3 pesmi prikazuje prvih 10 sekund.
RPT: neprekinjeno ponavljanje aktualne pesmi.
RDM: predvajanje pesmi v „random" modu, ko naprava predvaja vse pesmi s spomina, a ne v zaporednem vrstnem redu. Takšno poslušanje pesmi je lahko zanimivejše, nikoli se ne ve katera pesem bo naslednja.
V vseh treh primerih je izbiranje pesmi tudi dostopno.

3/-10
Korakanje med pesmimi s koraki od 10 pesmi navzdol. Če ste na začetku lista naprava ne more izvršiti korak po deset pesmi, stoji na prvi pesmi.

4/+10
Korakanje med pesmimi s koraki po 10 pesmi navzgor. Če ste na začetku lista naprava ne more izvršiti korak po deset pesmi, stoji na zadnji pesmi.

AUX STEREO VHOD
Preko vtičnice 3,5mm katera se nahaja na sprednji strani naprave,lahko priključite bilo katero avdio napravo, katera ima izhod za slušalke. Ta vhod omogoča kvaliteten zvok prenosne avdio naprave preko tega avto radia. S tipko **MODE** morate izbrati funkcijo **AUX**.
Priključite lahko na primer: avdio plejer, multimedija plejer, CD/DVD plejer, navigacijsko napravo, mobilni telefon itd.
- *Za povezovanje naprav katere nimajo 3,5mm vtičnico kot je na primer mobilni telefon, moramo uporabiti specialni adapter kabel.*
- *Podrobneje v navodilih naprave katero želite povezati.*

NASTAVITEV TOČNEGA ČASA
Za nastavitev točnega časa v izključenem stanju stisnite tipko **5/CLK**.
Na displeju začnejo utripati ure katere se nasatvijo s tipkami I◄◄ ►►I po nastavitvi ure stisnite **5/CLK** da nastavite minute, po nastavitvi minut ponovo stisnite tipko **5/CLK**. Točen čas lahko vidite ko je naprava izkloplјena.
- *Točen čas se prikazuje v ciklusu 24 ur.*
- *Če se 3 sekunde ne izvaja nastavitev, se naprava vrne v predhodni položaj.*

POVEZOVANJE ZUNANJEGA OJAČEVALCA
Na zadnji strani se nahajajo RCA priključki kateri so namenjeni za povezovanje z audio ojačevalcem niskega vhodnega signala.
Na ta auto radio se lahko povežejo širokopasovni ojačevalci ali aktivne sub bas škatle s tem poboljšajo kvaliteto in moč zvoka.
Bela RCA vtičnica: izhod levega kanala; rdeča RCA vtičnica: izhod desnega kanala.

FUNKCIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALCA

Pred prvo uporabo daljinskega upravljalca izvlecite izolacijsko folijo katera je ispod pokrova baterije.
Vkolikor po določenem času opazite nepravilno delovanje ali slabši doseg daljinskega upravljalca, zamenjajte baterijo z novo: gumbasta baterija CR 2025; 3 V.
- *Pri uporabi daljinski upravljalec usmerite proti sprednji plošči avto radija, doseg daljinskega upravljalca je 2-3m!*
- *Za zamenjavo baterije obrnite daljinski upravljalec proti dol in pazljivo spremljajte risbo na spodnji strani, da bi izvlekli predalček z baterijo. Pri zamenjavi bodite pozorni na polariteto baterije!*

	V RADIO REŽIMU	V REŽIMU GLASBENEGA PLEJERA
🔇	Izključevanje zvočnika	Izključevanje zvočnika
⏻	Vključevanje in izključevanje	Vključevanje in izključevanje
I◄◄/CH-	Ročno/avtomatsko iskanje, nazaj	Korakanje nazaj
►►I/CH+	Ročno/avtomatsko iskanje, naprej	Korakanje naprej
+	Povečevanje jakost zvoka	Povečevanje jakosti zvoka
-	Zmanjševanje jakosti zvoka	Zmanjševanje jakosti zvoka
SEL	Izbira BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL	Izbira BAS/TRE/BAL/FAD/EQ/VOL
MODE	Izbira vhoda FM/USB/SD/AUX	Izbira vhoda FM/USB/SD/AUX
► II	–	Predvajanje / pavza
CLK	Po izklopu / I◄◄/CH- ; ►►I/CH+	Po izklopu / I◄◄/CH- ; ►►I/CH+
BAND	Izbira FM1/FM2/FM3	Izbira USB/SD *
0…9	Izbira radio postaje (1…5)	Izbira pesmi

*• *Priporoča se ,da najprej vstavite spominsko kartico in šele po tem USB spomin. Pravilno delovanje se ne more garantirati če sta oba spomina v napravi. Ne priporoča se istočasna uporaba dveh spominov!*

OPOMBA

• Pred uporabo pazljivo preberite to navodilo,keterega ne zavrzite ,tudi kasneje vam pride prav!
• Pred uporabo se obrnite na strokovno osebo, da ne bi poškodovali napravo ali vozilo!
• Med vožnjo ne izvajajte nastavitev katera bi odvrnila pozornost od vožnje in prometa! Ravnanje z napravo med vožnjo je nevarna! Po potrebi parkirajte vozilo in nato izvršite nastavitve naprave!
• Ne poslušajte preglasno glasbo!Glaasbo poslušajte tako glasno,da še vedno slišite drugeudeležence v prometu! Preglasna glasba lahko poškoduje sluh!
• Med vožnjo ne glejte displej! Tudi gledanje v displej ogroža varnost v prometu!
• Naprav se ne sme raztavljati,prenarejati; to lahko izzove požar ali električni udar. Okvare povzročene z nepravilnim in nestrokovnim rokovanjem se ne štejejo v garancijo.
• Naprava je namenjena za uporabo v vozilih z napajanjem 12V in minus maso! V druge namene je ni dovoljeno uporabjati, to lahko izzove požar ali električni udar. Naprava je predvidena za uporabo isključno v vozilu!
• Varovalke ki se menjajo morajo biti vedno identične originalnim! Obremenitev zamenljive varovalke mora biti vedno ista kot obremenitev originalne varovalke. Prepovedana je uporaba močnejših varovalk (lahko pride do požara).
• Ne preprečujte naravno hlajenje naprave (lahko pride do požara). Strokovna vgradnja zagotavlja zadostno hlajenje naprave! Odprtine za hlajenje morajo biti vedno prosti.
• Kontakti morajo biti stabilni brez kratkih stikov ! Poškodovani kontakti lahko privedejo do pregretja,okvar in požara.
• Pred povezovanjem električnega voda, snemite klemne z akumulatorja! Preprečite lahko kratki stik.
• Pri montiranju bodite pozorni da ne poškodujete izolacijo prevodnika! Poškodovana izolacija lahko privede do kratkega stika, okvar,pregretja in požara!
• Pri morebitnem vrtanju karoserije bodite pazljivi da ne poškodujete obstoječe kable in cevi v vozilu …
• Ne povezujte na električne vode v vozilu, kateri so pomembni za pravilno delovanje vozila in varnost v prometu !
• Napravo ne montirajte na mesto, kjer lahko ovira varno upravljanje z vozilom!
• Kable montirajte tako da niso ovira pri vožnji. Dodatni kabli morjo biti odaljeni od volana, menjalnika,pedal plina, zavore in sklopke. (primer: kabli USB spomina, multimedija plejera...)
• Napravo izklopite takoj če opazite kakšno nepravilnost pri delovanju ter se obrnite na strokovno osebo. Mnoge nepravilnosti so lako opazne (ni zvoka, neprijeten vonj, dim, tuji predmet v napravi).
• Bodite pozorni da ne pride tuj predmet v ležišče spominske kartice ali USB spomina, kar lahko pripelje do trenutne okvare naprave.
• Pri fiksiranju kablovov bodite pozorni da niso v bližini ostrih predmetov kateri bi poškodovali izolacijo kablov!
• Ne izvajajte povezovanja pod napetostjo! Napravo nikoli ne izklopite dokler je zvok maksimalno zvišan! Pide lahko do trenutne pokodbe naprave in ostalih delov audio sistema.
• Okvare povzročene z nestrokovnim,nepravilnim povezovanjem in nestrokovnim rokovanjem niso predmet garancije!

VARNOSTNI UKREPI

ČIŠČENJE
Za čiščenje uporabljajte suhe mehke krpice. Za večjo umazanijo uporabite krpice natopljene z vodo. Bodite pozorni da ne poškodujete zaslon, zaslon ne brišite s suhimi in grobimi krpicami! Prepovedana je uporaba kemičnih sredstev! Bodite pozorni da ne pride do izliva tekočin na napravo in na kontakte!

TEMPERATURA
Pred vključevanjem preverite temperaturo kabine vozila, temperaturni obseg mora biti med -10°C do +55°C. Delovanje je zagotovljeno samo v tem temperaturnem obsegu. Ekstremne temperature lahko poškodujejo napravo.

MESTO, VGRADNJE
Pri izbiri mesta montiranja se prepričajte , da naprava ne bo izpostavljena sledečemu:
- direktnemu soncu, direktni toploti
- vlagi in pari
- večji količini praha
- večji vibraciji

UPORABA USB/SD PRIKLJUČKA
• V USB vtičnico se lahko priključijo: USB spomin („Pen-Drive"), MP3 audio plejer, MP4… medija plejer. V režo spominske kartice se lahko vstavijo SD/SDHC/MMC kartice. Format datoteke: MP3 audio datoteka.
• Posameznim slučajem ni zagorovljena kvaliteta iz USB/SD spomina. Lahko se zgodi , da posamezni proizvajalci brez obvestilla spremenijo strukturu spomina, tako da ne menja pomembne parametre, a pri nekaterih napravah to lahko povzroči nepravilno delovanje. Tudi pri enakih izdelkih ni zagotovljeno identično delovanje . Ne uporabljajte USB razdelilca uporabite pa lahko USB podaljšek! Istočasno ne vstavljajte USB spomin in SD kartico v napravo!
• Preporočamo da glasbene datoteke shranite brez map. Zaporedne številke nastavite na računalniku, preimenovanjem ali dodajanjem zaporednih števil v ime datoteke. Ne preporoča se uporaba spominov večjih od 8GB, ker lahko bistveno upočasni iskanje pesmi. Shranite samo MP3 datoteke, tuje datoteke upočasnijo delovanje in povzročajo motnje pri poslušanju.
• Naprava prepozna MP3 datoteke v mapah , tudi preko 6 map.
• Zaradi zmanjševanja možnosti napak in poškodb USB/SD/SDHC/MMC spominske kartice vedno postavljajte ravno bez prevelike sile. Napačno postavljena kartica poškoduje kontakte in ležišče kartice!
• Na prvem mestu se priporoča uporaba SD kartice ,ker zaradi izvedbe stabilno stoji v svojem ležišču. Ne štrli iz naprave,tako je manjša možnost da se kaj zatakne in poškoduje napravo. Mehanične napake povzročene nepravilnim postavljanjem spomina niso predmet garancije.

Opomba!
Za izgubljene ali poškodovane podatke proizvajalec ne odgovarja, niti v primeru z uporabo te naprave! Preporoča se shranjevanje kopij na računalniku!

PRAVILNA UPORABA USB/SD SPOMINA

Zaradi varne uporabe bodite pozorni na sledeče:
- Pazljivo preberite navodila USB/SD spominske kartice ali medija plejera.
- Ne dotikajte se kontaktov na spominski kartici, ne dotikajte se jih niti z raznimi predmeti, redno jih čistite.
- USB/SD spomin ne izpostavljajte velikim vibracijam.
- Ne upogibajte jih, ne lomite, ne rastavljaljte jih in tudi ne predelujte. Kartice ščitite od vlage!

Izogibajte se hranjenju in uporabi kartice na sledečih mestih:
- Nikjer v vozilu kjer je izpostavljena direktnemu soncu ali veliki toploti.
- Na mestih kjer je velika koncentracija pare, kjer se nahajajo korozivna stredstva.
- Hranite jih na takšnem mestu da vam ni v napoti med vožnjo.

Ostale pomembne stvari:
- USB/SD kartice niso vedno zanesljive na niskih in visokih temperaturah.
- Uporabljajte samo kvalitetne USB/SD spomine. Niti te niso vedno zanesljive, cena ne zagotavlja da bodo delovale vedno stabilno.
- V odvisnosti od stanja, tipa, kodiranja spomina je odvisno ali jo naprava prepozna in ali se bo predvajala glasba.
- Ni zagotovljeno predvajanje datotek katere so zaščitene pred kopiranjem.
- Lahko se zgodi da mora preteči krajši čas, da bi se predvajanje pognalo. Vkolikor se na spominu nahaja tudi ne MP3 datoteka,lahko do začetka predvajanja preteče tudi daljši čas.
- Naprava je projektirana za prdvajanje datotek z „mp3" ekstenzijo. Ne „čiste" audio datoteke niso z to ekstenzijo. Takšne ne audio datoteke naprave ne morejo predvajati. Z morebitnim predvajanjem takšnih „ne čistih" datotek se lahko ustvarjajo škodljivi zvoki v audio sistemu kateri lahko uničijo zvočnike ali ojačevalce.
- Ne odstranjujte spomin dokler se uporablja. Pred odstranjevanjem USB/SD spomina izberite drugi izvor signala (MODE), šele po tem lahko brez posledic vzamete USB/SD spomin iz naprave.
- Vkoliko se namesto USB/SD spominske kartice koristi USB prenosna audio naprava z MSC/MTP nastavitvami, izberite MTP nastavitve.

VGRADNJA

1. Slačenjem snamite okvir za vgradnjo z naprave in montirajte na armaturno ploščo vozila!
   Če okvir ni stabilen v svojem ležišču, za fiksiranje uporabite perforirana pritrdilna ušesca v okviru, katera se lahko z izvijačem izvijejo navzven. Uporabljanjte tista ušeca katera najbolj ustrezajo debelini stene armaturne plošče.
2. Pazljivo vrnite napravo v okvir za montažo , če ima vozilo konzolo za fiksiranje napravo fiksirajte tudi z zadnje strani na konzolo z M4 vijakom.
   - *V odvisnosti od konstrukcije vozila bodo mogoče potrebna dodatna kovinska ušesca ali vijaki. Odvisno odvozila montaža se lahko razlikuje!*
   - *Pri demontaži – ali po potrebi in pri montaži – snemite okrasni prstan (okvir) kateri se nahaja okoli naprave. Pri demontaži sta potrebna dva orodja katera sta narejen iz pločevine 8 x 1 cm katera z leve in desne strani vrivata med napravo in okvirjem za montažo. (Vkolikor ste že prej zadnji del fiksirali vijakom , preden napravo izvlečete ,tako vijak kot tudi eletkrične povezave rastavite!)*
3. Kable naprave morate zvezati po pravilu. Pred montažo preverite veljavnost obstoječih priključkov v vozilu, opis priključkov lahko preverite na skici. Bodite pozorni da so kontakti stabilni in se ne premikajo! Po potrebi kable za zvočnike izpeljite tako da niso ovira pri vožnji in potnikom v vozilu! Po potrebi poiščite nasvet strokovne osebe!
   - *Nikoli ne povezujte negativni pol zvočnika z maso (-) vozila!*
4. Vključite napravo in opravite zgoraj napisane nastavitve . Želimo vam prijetno pot in varno vožnjo!

PRIKLOP

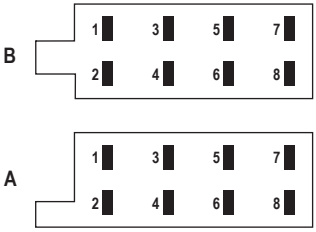
V nekaterih primerih se lahko zgodi da višina glasnosti zvoka ne raste enakomerno kot jakost nizkih tonov. To je lhko odvisno od števila in rasporeda povezanih zvočnikov ali pa je najpogostejši problem napačna polariteta nekega zvočnika.
1. V primeru da se uporabljata samo dva sprednja zvočnika:
   - *Po želji je treba zamenjati polariteto enega zvočnika (zamenjavo polaritete lahko naredite kjer koli , na radiju ali na samem zvočniku).*
2. V primeru da se uporabljajo štirje zvočniki:
   - *A., Vkolikor so sprednji in zadnji zvočniki montirani v vratih (ali drugo, ali da so razdeljeni; "v zvočni škatli"), v tem primeru je treba zamenjati polariteto na enem zadnjem in enem sprednjem zvočniku.*
   - *B., V primeru da so sprednji zvočniki montirani v vrata a zadnji v polico je treba zamenjati polariteto samo na enem od sprednjih zvočnikov. Zadnje zvoučnike je treba pustiti v prvotnem stanju.*

FM TUNER	
FM frequency range	87,5 - 108,0 MHz
Usable sensitivity	3,0 mV
Sensitivity	30 dB S/N >10dB
IF frequency	10,7 MHz
Channel separation	>45 dB
Signal/noise level	>50 dB
USB/SD/SDHC/MMC	
USB system	USB 1.1/2.0
Max. current	500 mA
File system	FAT 12/16/32
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Number of channels	2-CH, stereo
Channel separation	>55 dB
Signal/noise level	>60 dB

GENERAL PARAMETERS	
Car Voltage system	12 Volt Negative GND chassis
Operation Voltage	14,4 V DC (11 - 15 V)
Channels of amplifier	4 CH
Power output	4 x 25 W max.
Speaker impedance	4 – 8 Ohm
Frequency range	20 - 20.000 Hz
Pre-amp output	1,2V max. (2 x RCA)
Tone regulation	rock, pop, classic, flat, EQ off, loudness
Fuse on red wire	5 x 20mm / F1A
Fuse on yellow wire	5 x 20mm / F5A
T operation	-10°C ... +55°C
Weight	0,7 kg
Chassis dimensions	178 x 50 x 125 mm

POWER CONNECTION FOR THE BLACK ISO PLUG
A/1. No connection
A/2. No connection
A/3. No connection
A/4. Battery direct connection for memory, +12V (yellow)
A/5. Remote only for motor car antenne, +12V (purple)
A/6. No connection
A/7. Ignition switch, +12V (red)
A/8. Battery / Chassis GND (black)

CONNECTION OF 4 SPEAKERS FOR THE BROWN ISO PLUG
B/1. Speaker Out Right Rear + (green)
B/2. Speaker Out Right Rear – (blue)
B/3. Speaker Out Right Front + (brown)
B/4. Speaker Out Right Front - (blue)
B/5. Speaker out Left Front + (grey)
B/6. Speaker Out Left Front - (blue)
B/7. Speaker out Left Rear +(white)
B/8. Speaker out Left Rear - (blue)



The blue cable is the common GND cable of only the four speakers. Do not connect to the GND of the car or the battery (with the black cable)!

SOMOGYI ELEKTRONIC®

Engedélyszám: S5998K751
Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
www.sal.hu
Származási hely: Kína

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România, Str. Principală nr. 52 Cod poştal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel:++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina

Distribútor: **Somogyi Elektronic Slovensko s.r.o.**
Záhradnícka 10, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400
www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica
Tel-fax; +386 2 729 20 24
www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska

SOMOGYI ELEKTRONIC®